

CENTERED ON PEOPLE



experienced engineering, innovative design.

www.bimec.it


nordmeccanica
group

THE SOURCE
for coating,
laminating,
metallizing machinery

1978-2023
45

nordmeccanica
group

metallizing
division

NORDMET PLUS 12 - 25

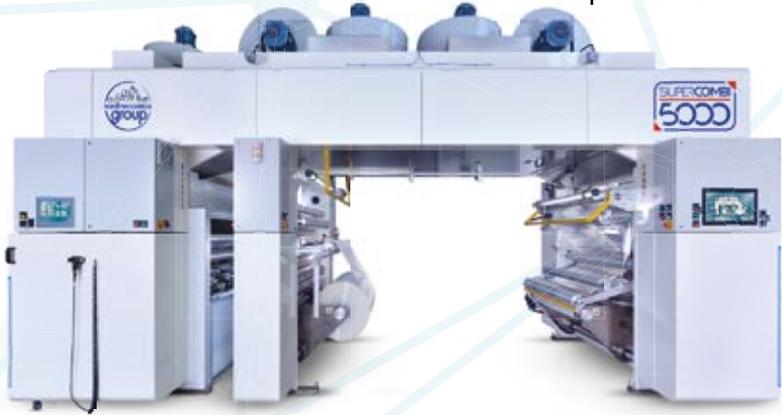


POWERMET 25 - 36



Super SIMPLEX SL

Super COMBI 5000



coating and laminating division



LINEAR Duplex Configuration

Super SIMPLEX SL e800



HORIZONTAL Triplex Configuration

DUPLEX SL 600 HD



NORDMECCANICA
Shanghai Co. Ltd.
CHINA



NORDMECCANICA N.A., Ltd.
USA



NORDMECCANICA L.A., S.a
ARGENTINA



NORDMECCANICA INDIA Pvt. Ltd.
INDIA



nordmeccanica
solutions
for a Better Life

Vestiamo su misura il tuo packaging



Digital Flex
Nuova Roveco Group



Digital Flex
Nuova Roveco Group

Solution for Flexible Packaging

- Creatività grafica pensata in flexo
- Lastre in fotopolimero HD, FlexoHDPlus®, FlexoHDPlus®-S
- Flexodigitalsleeve in fotopolimero e elastomero
- Flexo Academy: dalla formazione all'assistenza in stampa





www.nordmeccanica.com

solutions solventless



Connected Powerful Smart Safe



4 Bimec e SIT GROUP: dal 1998 una solida partnership

6 Bimec and SIT GROUP: a solid partnership since 1998

8 Rotocalco, una tecnologia per molti mercati, con la capacità di attrarre l'attenzione dei giovani

10 Gravure, a technology for many markets, with the ability to attract the attention of young people

22 Grafical: con il flusso di lavoro Esko, produzione più efficiente per etichette e astucci stampati ad arte

24 Grafical: with Esko workflow, more efficient production for artfully printed labels and boxes

34 Konica Minolta presenta la nuova AccurioLabel 400, la stampante digitale ad alte prestazioni per etichette in bobina

36 Konica Minolta presents the new AccurioLabel 400, high performance digital printing machine for web labels

42 Simonazzi con Allstein entra nel settore delle macchine da stampa flexo

44 Simonazzi with Allstein enters the flexo printing machine sector

48 Nordmeccanica: nuovo stabilimento green per crescere nel mercato delle tecnologie per packaging sostenibili

50 Nordmeccanica: new green plant to grow in the market of sustainable packaging technologies

54 Studio Enne: quando la flexo sostenibile è un "business di vita"!

56 Studio Enne: when sustainable flexo is a "life business"!

62 News Tecnologie
News Technologies

74 Innovare i prodotti, migliorare il marketing e ampliare il business

76 Innovation products, upgrading marketing and expanding business

82 News Dall'Industria
News from industry

90 La stampa digitale per la produzione di imballaggi flessibili alimentari termosaldabili base carta a effetto barriera

92 Digital printing scores with heat-sealable, food-safe barrier paper based packaging

98 Volere è potere

100 Where there's a will there's a way

104 News Materiali
News Materials

112 Indice inserzionisti
Advertiser table



CONVERTER TV www.youtube.com/converterwebtv

www.linkedin.com/company/converter-italy/

www.instagram.com/converter_italy

issuu.com/converteritaly

www.facebook.com/converter.italy/

[@ConverterFlexo](https://twitter.com/ConverterFlexo)

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 373 del 10 giugno 1996

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20048 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
flexo@converter.it
www.converter.it

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Content e Social Manager
Giada Chilà

Redazione/Editorial staff:
Barbara Bernardi
Massimo Giardini

Impaginazione e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright
tutti i diritti sono riservati

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.



 **LASER PACK**

 **CENT**
GRAPHIC & Co.

IL SERVICE DI PRESTAMPA FLEXO
...da oltre 30 anni

Innovazioni Tecnologiche

ESKO XPS CRYSTAL 5080 ○ **KODAK FLEXCEL NX**
○ **BIEFFEBI PLANUS 348**



G.S. Timbro s.r.l.
Via delle Arti, 37
S. Felice sul P. (MO)
Tel. 0535 671111
www.gstimbrot.it
info@gstimbrot.it

Esperienza - Collaborazione - Efficienza - Rapidità

Bimec e SIT GROUP: dal 1998 una solida partnership

SIT Group è uno dei leader europei nella trasformazione di packaging per diversi settori, in particolare quello alimentare, e nei suoi quattro stabilimenti produttivi (San Marino, Pesaro, Padova e Crema) conta ben 47 impianti a marchio Bimec: passando dai precedenti modelli STM50, alle taglierine bialbero di ultima generazione della serie “single-face” TF60, i modelli a cambio automatico TCA 64C+ e le macchine complementari, quali le ribobinatrici reversibili BDM e BDM-L e i tagliamandrini automatici TMA. La più recente fornitura riguarda una ribobinatrice reversibile BDM-L destinata alla sede di Pesaro, due taglierine a cambio automatico TCA64C+, una ribobinatrice reversibile BDM e un tagliamandrini automatico TMA, destinati allo storico stabilimento di Faetano - San Marino, che lo scorso settembre ha visto una doppia inaugurazione: quella del nuovo stabilimento stampa e del sito destinato al taglio rinnovato e ampliato, e quella di un intero dipartimento dedicato a ricerca e sviluppo, l’Innovation Center SIT. Questi cinque impianti sono stati installati negli ultimi mesi del 2022 dal personale specializzato Bimec e la-



PRESENTE DAL 1971 NEL SETTORE DELL’IMBALLAGGIO FLESSIBILE, IL GRUPPO SIT SI AFFIDA DA OLTRE 25 ANNI ALL’AZIENDA BIMEC S.R.L. PER LA FORNITURA DI TAGLIERINE RIBOBINATRICI DI ALTA QUALITÀ



vorano a pieno regime, con grande soddisfazione del gruppo Sammarinese.

Le due taglierine con cambio automatico TCA 64C+ sono dotate di carro di svolgimento semi-integrato, che consente di avere un facile accesso alla zona di taglio, facilitando le operazioni di set-up e prevenendo il rischio di contaminazione del materiale.

Sono predisposte per il taglio tramite lamette e coltelli circolari pneumatici e contano diversi automatismi, tra cui il sistema di posizionamento automatico dei portacoltelli e dei controcoltelli a taglio multiplo direttamente sincronizzato con lo spostamento automatico del singolo proiettore laser per il posizionamento delle anime e una stazione di scarico delle bobine che prevede l’apertura/chiusura e la rotazione dei bracci in automatico. Questi automatismi sono volti a incrementare la capacità e produttività aziendale, riducendo drasticamente i tempi di fermo macchina e agevolando allo stesso tempo il lavoro dell’operatore.

Bimec ha equipaggiato le taglierine con dei rulli antiaderenti, che sono idonei anche alla lavorazione di materiali spalmati con presenza di saldante a freddo “cold seal” e le ha realizzate in configurazione speculare per facilitare il lavoro dell’operatore nella fase di scarico e imballaggio delle bobine finite.

I modelli TCA64C+ svolgono bobine madri con diametro fino a 1000 mm, avvolgono bobine finite con diametro fino a 610 mm e raggiungono una velocità massima di 800 m/min, consentendo un carico e scarico rapido



Il vostro partner ideale per le linee di imballo delle bobine

Sviluppo e produzione di linee complete per la movimentazione delle bobine. Focus sulla personalizzazione e sul processo di flusso. Scoprite le nostre soluzioni - Il nostro team è a disposizione per illustrarvi le nostre possibilità e aiutarvi a trovare le soluzioni migliori per tutte le vostre esigenze!



Tante soluzioni testate e migliorate nel corso degli anni



Soluzioni semplici ma efficaci



Elevata flessibilità e adattabilità



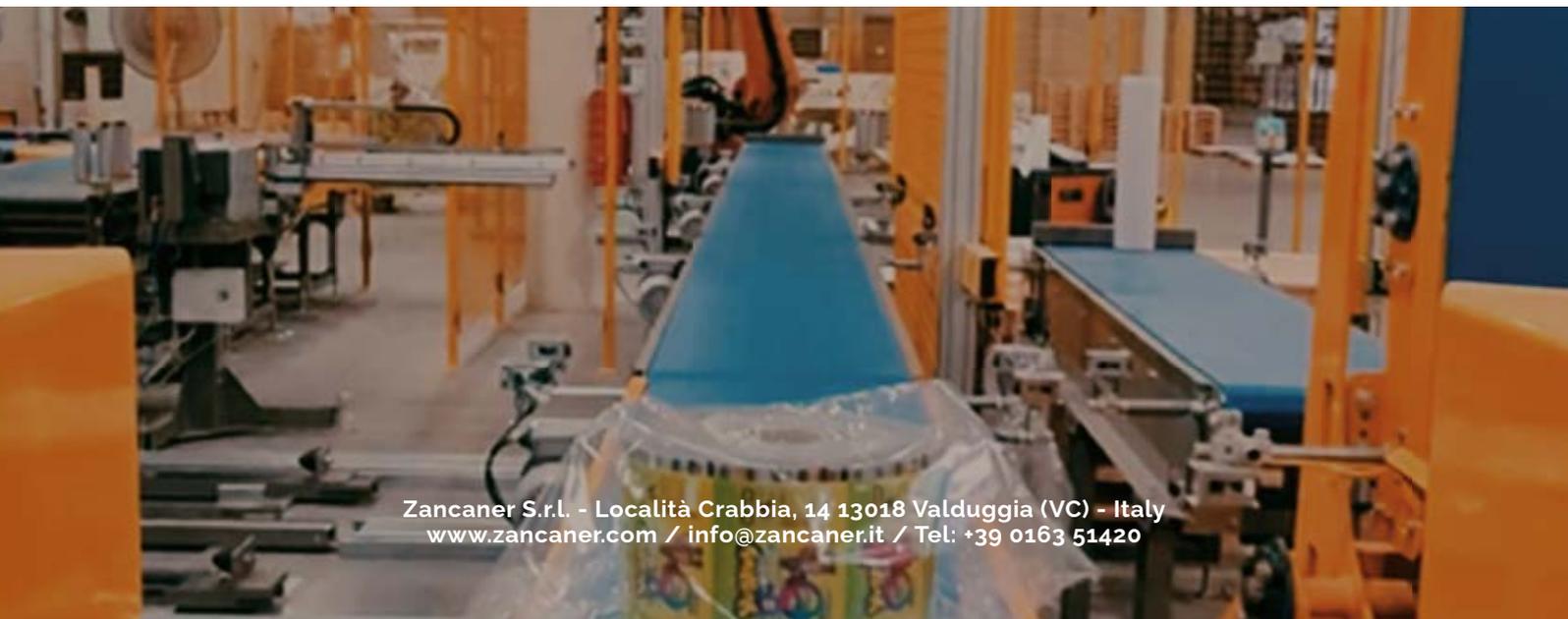
Servizio post-vendita



Attenzione alla soddisfazione del cliente



Esperienza





delle bobine finite grazie agli automatismi presenti sulla macchina.

Le ribobinatrici reversibili della serie BDM sono progettate per l'ispezione e la pulizia delle bobine jumbo che presentano difetti di stampa, estrusione o inclusioni. Svolgono e riavvolgono bobine con un diametro massimo di 1000 mm e raggiungono una velocità massima di 600 m/min. Gli impianti prevedono un sistema di riavvolgimento bidirezionale, che permette di riportare la bobina nella condizione originale.

Il tagliamandri automatico TMA è stato invece fornito per il taglio di anime in cartone con vari diametri interni anima, da 70 a 152 mm. L'impianto è predisposto con

un caricatore automatico delle anime, il quale è sincronizzato con il tagliamandri per l'alimentazione e il taglio delle stesse.

Un comodo pannello operatore a schermo tattile consente di impostare contemporaneamente in modo semplice e veloce in modalità ottimizzazione fino a sette larghezze differenti sulla stessa anima e calcola automaticamente il minor scarto possibile.

Inoltre, prevede per il taglio delle misure più corte lo scarico in caduta per gravità in contenitore apposito mentre per le misure più lunghe su tavolo inclinato.

“Siamo onorati di essere partner di un grande gruppo come SIT, che si è sempre distinto per la qualità dei suoi prodotti, la continua innovazione e la professionalità. Ma quello che ci rende maggiormente orgogliosi è il rapporto di lunga collaborazione e fiducia reciproca che abbiamo instaurato negli ultimi 25 anni, soddisfacendo le loro esigenze produttive con i modelli della nostra gamma”, ha dichiarato l'Ing. Davide Bottoli, Direttore Generale di Bimec. ■

ENGLISH Version

Bimec and SIT GROUP: a solid partnership since 1998

OPERATING SINCE 1971 IN THE FLEXIBLE PACKAGING MARKET, THE SIT GROUP HAS BEEN RELYING ON THE COMPANY BIMEC S.R.L. FOR MORE THAN 25 YEARS FOR THE SUPPLY OF HIGH QUALITY SLITTER REWINDERS

SIT Group is one of Europe's leaders in packaging converting for different fields, in particular the food industry, and counts 47 Bimec machines in action in its four production sites (San Marino, Pesaro, Padua and Crema): ranging from the previous STM50 models, to the latest generation duplex slitters of the TF60 'single-face' series, the TCA 64C+ duplex turret slitter rewinder models and the ancillary equipments, such as the BDM and BDM-L reversible rewinders and the TMA automatic core cutters.

The most recent supply concerns a BDM-L reversible salvage rewinder destined for the facility in Pesaro, two TCA64C+ duplex turret slitter rewinders, a BDM reversible rewinder and a TMA automatic core cutter, destined for the historic Faetano - San Marino facility, which last September hosted a double inauguration: the new printing plant and the renovated and extended slitting site, as well as an entire department dedicated to R&D, the brand new SIT Innovation Centre. These five machines were installed in the

last months of 2022 by Bimec specialised personnel and are working at full capacity, to the great satisfaction of the San Marino group.

The two TCA 64C+ duplex turret slitter rewinders are equipped with a semi-integrated unwinding carriage, which allows easy access to the slitting area, facilitating the set-up operations and preventing the risk of material contamination.

They are designed for razor blades and pneumatic circular knives slitting and count several automatisms, including the automatic positioning system of the knife holders and multi-groove female knives, which are combined with the automatic single laser beam for core positioning and a reel unloading station, which allows the automatic opening/closing and rotation of the side stand arms.

These automatisms enhance the company capacity and productivity, drastically reducing machine downtimes while facilitating the operator's work at the same time.

Bimec has equipped the slitters with non-sti-

ck rollers, which are also suitable for processing coated materials with "cold seal" and has manufactured the machines in a specular configuration to facilitate the operator's work when unloading and packing the finished reels.

The TCA64C+ models unwind mother rolls with a diameter up to 1000 mm, rewinds finished rolls with a diameter up to 610 mm and reaches a maximum speed of 800 m/min, allowing a quick loading and unloading of the finished rolls thanks to the automatisms of the machine.

The reversible rewinders of the BDM series are designed for the inspection and cleaning of jumbo rolls with printing, extrusion or inclusion defects. They unwind and rewind rolls with a maximum diameter of 1000 mm and reach a maximum speed of 600 m/min. The equipments include a bi-directional rewinding system, which allows the reel to be returned to its original condition.

The TMA automatic core cutter, on the other hand, was supplied to cut cardboard

cores with various inside diameters cores, from 70 to 152 mm. The machine is equipped with an automatic core loader, which is synchronised with the core cutter for the cores' feeding and cutting.

A user-friendly touch-screen operator panel allows to set quickly and easily up to seven different widths on the same core in optimisation mode and automatically calculates the smallest possible waste.

In addition, it allows for the cutting of shorter sizes to be unloaded by gravity into a special container, and for longer sizes on an inclined table.

"We are honoured to be a partner of a large group like SIT, which has always stood out for the quality of its products, continuous innovation and professionalism. But what makes us most proud is the long-standing relationship of cooperation and mutual trust that we have established over the last 25 years, meeting their production needs with the models of our range." declares Eng. Davide Bottoli, Bimec General Manager.



Truepress PAC 830F

**Enabling the transition
from analogue to digital printing
in Flexible Packaging**



AGILITY	PRODUCTIVITY	QUALITY	SUSTAINABILITY
Profitable short runs	Industrial scale inkjet printing	High Print Quality	Water-based inks (food safe)
Total flexibility in printing	High Productivity	100% inkjet digital printing engine	Sustainable packaging
Faster delivery times	Digital pre-press workflow	Colour consistency (digitally)	Waste reduction

SCREEN

Digital flexible packaging from the pioneer of inkjet digital print technology.

SCREEN Europe
t +31 (0)204567800
sales@screeneurope.com
screeneurope.com





Rotocalco, una tecnologia per molti mercati, con la capacità di attrarre l'attenzione dei giovani

Il Gruppo Italiano Rotocalco di Acimga coordinato da Gianmatteo Maggioni di ICR (a oggi sono circa 20 le aziende che ne fanno parte) risulta essere sicuramente uno dei più attivi, sia nel proporre eventi, sia nella stesura di documenti, e dopo il primo volume che ha voluto introdurre la tecnologia di stampa roto con la descrizione degli elementi più caratterizzanti di questo processo, adesso è la volta di una nuova pubblicazione dal titolo "Rotocalco una tecnologia per molti mercati" nella quale si è posto l'accento sulle diverse applicazioni della tecnologia rotocalco, facendo parlare gli utilizzatori e mettendo così in risalto l'elevato livello qualitativo che questo processo può offrire per diversi mercati di sbocco, che non si fermano solo al prodotto editoriale e al packaging ma che dal decorativo al tessile, passando per l'industria dell'arredamento ai circuiti stampati, possono trovare nella stampa rotocalco un prezioso alleato.

Del resto come simpaticamente sottolineato da Gianmatteo Maggioni in apertura del convegno, interrogando l'intelligenza artificiale su che cosa sia la stampa rotocalco, è emerso che "si tratta di una tecnologia che ha rivoluzionato il mondo della stampa, permettendo di ottenere risultati di altissima qualità su una vasta gamma di supporti. Grazie alla sua precisione e versatilità, la stampa rotocalco è

ORGANIZZATA DAL GRUPPO ITALIANO ROTOCALCO DI ACIMGA, LA ROTO4ALL CONFERENCE DI QUEST'ANNO OLTRE AD ATTRARRE IN SALA CIRCA 200 OPERATORI, HA DIMOSTRATO LA SUA CAPACITÀ ATTRATTIVA VERSO IL MONDO DEI GIOVANI E QUESTO GRAZIE A UN LAVORO IN COLLABORAZIONE CON L'ISTITUTO TECNICO SUPERIORE RIZZOLI DI MILANO, CHE HA SFATATO ALCUNI MITI CHE ALEGGIANO ATTORNO A QUESTA STORICA, MA ANCORA VALIDA TECNICA DI STAMPA

ancora oggi una delle tecniche più utilizzate nell'industria grafica e della stampa. Conoscere i suoi segreti e le sue applicazioni può quindi essere un vantaggio competitivo per chi lavora in questo settore".

LE GIOVANI GENERAZIONI E LA STAMPA ROTO4ALL

Fra le attività promosse dal Gruppo Rotocalco, la formazione ha un ruolo di straordinaria importanza, tanto che è stata avviata una collaborazione con l'Istituto Tecnico Superiore Angelo Rizzoli di Milano, e il corso "Packaging Specialist" la cui prima edizione si è tenuta nel 2020/21 è oggi alla terza edizione, e altri interventi formativi sulle tecnologie di stampa rotocalco sono in programmazione nel nuovo ciclo.

Da questa stretta partnership sono poi scaturite diverse



LIQUID PACKAGING



Scopri di più!

LE MIGLIORI SOLUZIONI **END-TO-END** PER LIQUID PACKAGING CHE INCONTRANO LE VOSTRE ESIGENZE DI **STAMPA E CONVERTING**.

Uteco

JOIN THE FLEX-CONVERTING

MACCHINE DA STAMPA FLEXO LP PER LIQUID PACKAGING



CONFIGURAZIONI CI E SIL



MACCHINE PER EXTRUSION COATING



PE



Carta



Alluminio



Alcuni ragazzi dell'Istituto Tecnico Superiore Angelo Rizzoli di Milano

visite, e altre ne sono in programma nel corso di quest'anno, presso le sedi produttive delle aziende associate al Gruppo, che hanno aperto e apriranno i propri stabilimenti produttivi alle visite didattiche degli studenti. Lo scorso anno siamo stati direttamente coinvolti nella visita di una classe presso lo stabilimento BOBST di San Giorgio Monferrato, e possiamo testimoniare lo stupore e la grande attenzione dei ragazzi davanti alle tecnologie di produzione, studiate fino ad allora sui libri di scuola. I ragazzi dell'Istituto Tecnico Rizzoli sono stati protagonisti al Convegno Roto4All, partecipando ai lavori sia con la classe del corso "Packaging specialist" ma anche con la sezione che si occupa di omni-channel, ovvero i futuri marketing manager del domani, che dovranno capire come fare comunicazione sui diversi canali, utilizzando il meglio di ogni canale, e la stampa è senz'altro degli strumenti per poter entrare in contatto coi consumatori e integrandosi anche perché no con il digitale.

LA TECNOLOGIA ROTOCALCO E I MITI DA SFATARE

Per poter essere attrattivi agli occhi delle giovani generazioni, una delle prerogative essenziali è senz'altro quella di mettersi a nudo e provare ad analizzare tutti gli aspetti sui quali per diversi motivi nel corso della storia, si sono create delle false dicerie che hanno coinvolto e circondato la tecnologia di stampa rotocalco, e oggi anche grazie al fatto che vi sia un Gruppo molto attivo in seno ad Acimga, e con la partecipazione attiva dei ragazzi del Rizzoli, questa operazione verità ha vissuto un suo primo confronto proprio all'ultimo Roto4All dello scorso 9 marzo a Milano.

Carlo Carnelli, di Color Consulting e coordinatore della Commissione Tecnica, insieme a Giacomo Truffi di BOBST e Ivano Andrighetto di Brofind hanno risposto a tutte le domande che i giovani studenti hanno voluto sottoporli per provare a fare un po' di chiarezza.

ENGLISH Version

Gravure, a technology for many markets, with the ability to attract the attention of young people

ORGANIZED BY THE ITALIAN GRAVURE GROUP OF ACINGA, THIS YEAR'S ROTO4ALL CONFERENCE, IN ADDITION TO ATTRACT AROUND 200 OPERATORS, DEMONSTRATED ITS ABILITY TO ATTRACT THE WORLD OF YOUNG PEOPLE AND THIS THANKS TO THE COLLABORATION WITH THE RIZZOLI TECHNICAL INSTITUTE OF MILAN, WHICH DEBUNKED SOME MYTHS SURROUNDING THIS HISTORIC BUT STILL VALID PRINTING TECHNIQUE

The Italian Gravure Group of Acimga coordinated by Gianmatteo Maggioni of ICR (to date there are about 20 companies that are part of it) is certainly one of the most active, both in proposing events and in drafting documents, and after the first volume which introduced gravure technology with a description of the most characterizing elements of this process, now it's the turn of a new publication entitled "Gravure a technology for

many markets" in which the emphasis is placed on the different applications of the gravure technology, making users talk and thus highlighting the high quality level that this process can offer for various outlet markets, which do not stop only at the editorial product and packaging but which also go from decorative to textile, passing through furnishings industry to printed circuits. For these markets gravure is a precious ally. After all, as nicely underlined by Gianmatteo

Maggioni at the opening of the conference, by questioning artificial intelligence on what gravure printing is, it emerged that "it is a technology that has revolutionized the world of printing, making it possible to obtain extremely high quality results on a wide range of substrates. Thanks to its precision and versatility, gravure printing is still today one of the most used techniques in the graphic and printing industry. Knowing its secrets and its applications can therefore be a competitive advantage for those who work in this sector".

THE YOUNGER GENERATION AND GRAVURE PRINTING

Among the activities promoted by the Gravure Group, training plays an extraordinarily important role, so much so that a collaboration has been set up with Angelo Rizzoli Higher Technical Institute in Milan, and the "Packaging Specialist" course, the first edition of which was held in 2020/21 is now in its third edition, and other training sessions about gravure printing technologies are

planned for the new cycle.

This close partnership then resulted in several visits, and others are planned this year, to production sites of the companies associated to the Group, which have opened and will open their production plants to educational visits by students. Last year we were directly involved in the visit of a class at BOBST plant in San Giorgio Monferrato, and we can testify to the amazement and great attention of young people in front of the production technologies, studied until then in schoolbooks.p1

The students of Rizzoli Technical Institute were protagonists at Roto4All Conference, participating in the work both with the class of the "Packaging specialist" course but also with the section that deals with omni-channel, that is the future marketing managers of tomorrow, who will have to understand how to communicate on various channels, using the best of each channel, and printing is undoubtedly one of the tools to be able to get in touch with consumers and also integrating, why not, with digital.



INCISIONI CILINDRI ROTOCALCO

WebCenter: Piattaforma digitale di progettazione ed approvazione interconnessa per un flusso di lavoro efficace, inoltre un archivio centrale che permette la consultazione ad ogni cliente con accesso dedicato.



WebCenter
ESKO+

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV GL =ISO 9001:2015=

IMPIANTI FOTOGRAFICI PER TUTTI I TIPI DI STAMPA



SCANNER 3D



COLOR MANAGEMENT SYSTEM
gms ColorTrack eXact-xrite Ink-Formulation



CONTROLLO FINALE DIGITALE
PROVE STAMPA CILINDRI



INVESTE NEL FUTURO!!!



LASER INCISIONE DIRETTA PER STAMPA E GOFFRATURA SU TUTTI I MATERIALI



LINEE AUTOCON



INCISIONI CILINDRI PER TUTTE LE APPLICAZIONI ROTOCALCO

Via I° Maggio, 13 - z.i. Ovest - 21040 ORIGGIO (VA) ITALY - Tel. +39 02963061 - www.icr.it - email: icr@icr.it

- La rotocalco è una tecnica di stampa vecchia, legata a quotidiani e periodici e ormai poco usata?

Nel campo editoriale è in atto un declino della rotocalco ma non per una questione tecnologica, bensì per un mercato che non ha più i volumi del passato. Al contrario invece i trend degli altri mercati nei quali si utilizza stampa rotocalco sono in crescita. L'80% del mercato dell'imballaggio flessibile a livello mondiale viene stampato in flexo e rotocalco, e previsioni di crescita fino al 2025 che indicano la flexo come tecnologia più in voga soprattutto negli Stati Uniti, anche per gli sviluppi tecnologici che l'hanno avvicinata molto alla qualità di stampa rotocalco, ma con quest'ultima che difende comunque le sue quote di mercato e anzi le incrementa, soprattutto nei Paesi dove per tradizione la roto ha sempre avuto la meglio come Cina e Sud Est Asiatico.

- La rotocalco è nota per la sua qualità di stampa ma altre tecnologie oggi si sono innovate e anche grazie all'esacromia ed eptacromia la qualità di stampa è migliorata. L'uso dell'esacromia ed eptacromia diventa di conseguenza appetibile sulle corte tirature mentre la

rotocalco è più vantaggiosa solo per le grandi tirature?

Il concetto di esacromia ed eptacromia è legato dalla tecnica di stampa e possono essere tranquillamente applicati anche alla stampa rotocalco. BOBST è dal 2018 che analizza il processo di stampa in eptacromia e oggi è possibile ottenere il 95% dei colori pantone impiegando i 7 colori CMYK+Orange+Green+Violet.

Il processo di stampa rotocalco è conosciuta per la sua notevole qualità, anche grazie al fatto che lavora grazie a un cilindro inciso, che risulta essere molto più stabile nel tempo. Nel momento in cui si riescono a controllare tutte le variabili del processo di stampa (colore, viscosità, settaggi macchina...) rendendole ripetibili, questo si traduce in una stabilità della stampa nel tempo e una riproducibilità della stampa nelle successive tirature. Adottando l'eptacromia si riducono notevolmente i tempi di set-up della macchina, passando dai 40-60 minuti di una rotocalco tradizionale ai 15 minuti di una macchina settata per l'eptacromia.

In caso di diversi lavori in corte tirature da 5000 metri lineari, sfruttando la fascia stampa standard da 1200mm, è possibile abbinare anche 4-5 lavori differenti ottenendo pertanto lavori da 20/25000 metri lineari, sicuramente tirature più idonee per un processo roto.



GRAVURE TECHNOLOGY AND THE MYTHS TO DISPEL

In order to be attractive in the eyes of the younger generations, one of the essential prerogatives is undoubtedly that of laying bare and trying to analyze all the aspects on which, for various reasons, throughout history, false rumors have been created which

have involved and surrounded gravure printing technology, and today also thanks to the fact that there is a very active Group within Acimga, and with the active participation of the Rizzoli guys, this operation actually experienced its first confrontation right at last Roto4All on March 9th in Milan.

Carlo Camelli, Color Consulting and coordi-

nator of the Technical Commission, together with Giacomo Truffi, BOBST and Ivano Andrighetto, Brofind, answered all the questions that young students wanted to submit to them to try and shed some light.

- Is gravure an old printing technique, linked to newspapers and magazines and now little used?

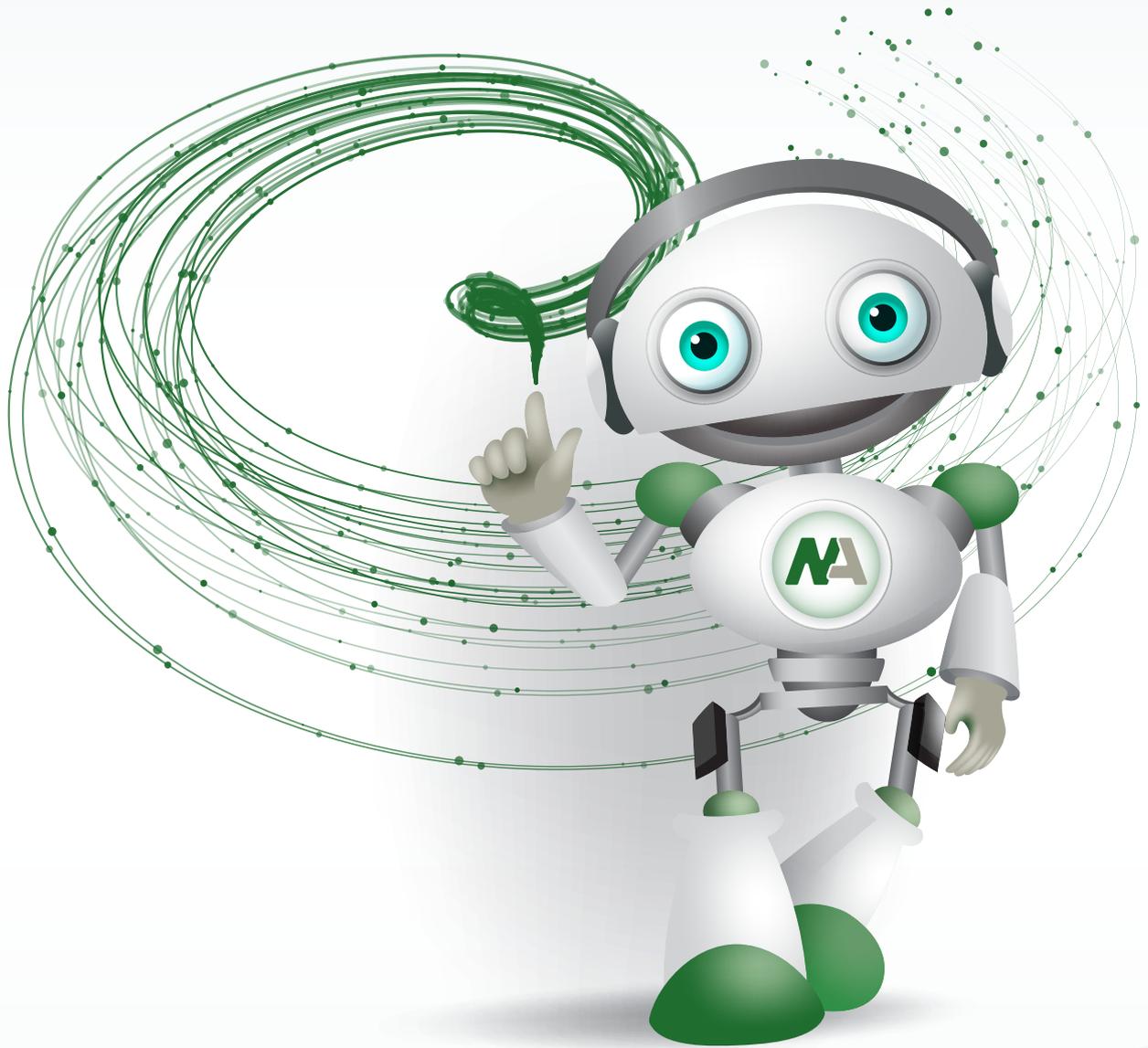
In the publishing field, a decline of gravure is underway but not for a technological issue, but for a market that no longer has the volumes of the past. On the contrary, however, the trends of the other markets in which gravure printing is used are growing. 80% of the global flexible packaging market is printed in flexo and gravure, and growth forecasts up to 2025 indicate flexo as the most popular technology especially in the United States, also due to the technological developments that put flexo printing very close to gravure printing quality, but with the latter defending its market shares and indeed increasing

them, especially in countries where gravure has traditionally always had the upper hand such as China and South East Asia.

- Gravure is known for its print quality but other technologies have been innovated today and also thanks to hexachrome and heptachrome the print quality has improved. Does the use of hexachromy and heptachromy consequently become attractive for short runs, while gravure is more advantageous only for large runs?

The concept of hexachromy and heptachromy is unrelated to the printing technique and can also be easily applied to gravure printing. BOBST has been analyzing the printing process in heptachromy since 2018 and today it is possible to obtain 95% of pantone colors using the 7 colors CMYK + Orange + Green + Violet. Gravure printing process is known for its remarkable quality, also thanks to the

C'è Aria di...
Tecnologia.



NA **New Aerodinamica**
MORE THAN ASPIRATION

newaerodinamica.com



La tavola rotonda con alcuni player del settore rotocalco

- Nella stampa rotocalco si usano inchiostri a base solvente, quindi inquinante e dall'impatto ambientale negativo?

Il solvente deve essere considerato una risorsa poiché è il mezzo attraverso il quale l'inchiostro viene rilasciato sul supporto di stampa. La rotocalco utilizza formule monosolvente, ed è la condizione ideale per il suo recupero tramite impianti dedicati per abbattimento e recupero del solvente. Oggi esistono impianti di recupero modulari a carboni attivi, come quelli presentati da Ivano Andrighetto di Brofind, con il solvente che viene rigenerato, condensato e distillato per un successivo utilizzo nel processo produttivo, sia esso stampa rotocalco o laminazione. Il ritorno dell'investimento degli impianti di recupero solvente è mediamente di 3 anni, a seconda della produzione del cliente e se sono impianti che rispondono a pieno alle esigenze di una economia circolare. Inoltre questi

impianti generano calore che può essere reimpiegato nel processo di stampa rotocalco.

- Gli inchiostri ad acqua sono inchiostri green e le tecnologie che usano inchiostri a base solvente non esisteranno più?

La stampa all'acqua in rotocalco è una tendenza che sta emergendo, soprattutto in alcune aree del mondo. Bisogna però evitare di fare del "green-washing" in quanto innanzitutto anche negli inchiostri base acqua è presente alcool nella quantità massima del 30%, inoltre per asciugare questi inchiostri è richiesta una temperatura più alta quindi sono necessarie cappe più di asciugamento più lunghe e di conseguenza un maggior quantitativo di energia fino a un +60%. Anche in questo caso è necessario un post-trattamento per poter emettere in atmosfera i flussi di vapore estratti dall'asciugatura di questi inchiostri.

- La rotocalco è una tecnica di stampa vecchia che non si adatta alle tecnologie ibride e multi-processo?

La multitecnologia è ormai consolidata nelle aziende ed è importante conoscerle tutte al fine di offrire al

fact that it works thanks to an engraved cylinder, which is much more stable over time. When it is possible to control all the variables of the printing process (colour, viscosity, machine settings...) making them repeatable, this translates into print stability over time and print reproduc-

bility in subsequent runs. By adopting heptachromy, machine set-up times are considerably reduced, going from 40-60 minutes for a traditional gravure to 15 minutes for a machine set up for heptachromy. In the case of several jobs in short runs

of 5000 linear metres, using the standard 1200mm printing width, it is also possible to combine 4-5 different jobs thus obtaining jobs of 20/25000 linear metres, certainly more suitable runs for a gravure process.

on average 3 years, depending on the customer's production and if they are plants that fully meet the needs of a circular economy. Furthermore, these plants generate heat which can be reused in the gravure printing process.



- Solvent-based inks are used in gravure printing, therefore polluting and with a negative environmental impact?

The solvent must be considered a resource since it is the medium through which the ink is released onto the substrate. Gravure uses mono-solvent formulas and is the ideal condition for its recovery through dedicated systems for abatement and solvent recovery. Today there are modular activated carbon recovery plants, such as those presented by Ivano Andrighetto of Brofind, with the solvent that is regenerated, condensed and distilled for subsequent use in the production process, gravure printing or lamination. The return on investment of solvent recovery plants is

- Are water-based inks green inks and will technologies that use solvent-based inks no longer exist?

Gravure water-based printing is an emerging trend, especially in some areas of the world. However, it is necessary to avoid "green-washing" as first of all, even in water-based inks there is alcohol in the maximum quantity of 30%, furthermore, to dry these inks a higher temperature is required therefore longer and are necessary longer drying hoods and a greater quantity of energy up to +60%. Also in this case, a post-treatment is necessary in order to be able to emit the vapor flows extracted from the drying of these inks into the atmosphere.



curioni SUN teramo



Sun Master 545 - Flat Handle



www.curionisun.it

**PAPER
BAG
MAKING
MACHINES**

cliente la migliore soluzione per la specifica esigenza. La rotocalco è una delle tecnologie migliori per offrire diverse soluzioni dalla stampa alle lacche UV, laminazione a solvente, senza solvente, acqua, cold-seal e lacche a registro, spalmature hot-melt. E grazie alla concezione modulare con cui queste macchine vengono progettate, la rotocalco è predisposta per ospitare in linea altri moduli di diverse tecnologie e per diverse applicazioni. La grande varietà di materiali stampabili in rotocalco la rendono idonea ai film plastici così come la carta e soluzioni monomateriali, e nel processo di produzione di packaging belli e accattivanti, la tecnologia rotocalco sarà sempre una protagonista, con una grande capacità di adattamento alle nuove esigenze che il mercato sottoporrà.

A TU PER TU CON **GIANMATTEO MAGGIONI** DI ICR SPA INCISIONI CILINDRI ROTOCALCO, COORDINATORE GRUPPO ITALIANO ROTOCALCO

Come si posiziona la tecnologia rotocalco all'interno del mercato grafico italiano?

"Ritengo che la rotocalco continui ad essere il riferi-

mento qualitativo del mercato per la stampa di materiale flessibile bobina a bobina. Ad oggi non vedo un'alternativa che garantisca costanza e ripetibilità di risultato come la roto può offrire. Certamente la riduzione della tiratura media va a favore di altre tecnologie con costi di avviamento minori, ma per i Brand owner che esigono la massima qualità la soluzione è una sola".

Perché nel corso degli anni si è creato attorno alla rotocalco un clima a dir poco ostile?

"Non parlerei di clima ostile, piuttosto, altre tecnologie di stampa sono state promosse in maniera molto più efficace, si rivolgono ad un potenziale bacino di acquirenti molto più ampio, perché viene richiesto un investimento in termini di spazio e macchinari molto inferiore alla rotocalco e questo quindi ne accresce l'interesse e le potenzialità di espansione. Certo è che in questi anni non vi sono stati stampatori roto che hanno abbandonato la tecnologia per passare ad una tecnologia alternativa, l'hanno piuttosto integrata per poter offrire ai propri clienti un ventaglio di prodotti realizzati con sistemi diversi".



- Is gravure an old printing technique that is not suitable for hybrid and multi-process technologies?

Multi-technology is now consolidated and

it is important to know them all in order to offer the customer the best solution for the specific need. Gravure is one of the best technologies to offer various solutions from printing to UV lacquers, solvent

lamination, solvent-free, water, cold-seal and register lacquers, hot-melt coatings. And thanks to the modular concept with which these machines are designed, the gravure is set up to house other modules of different technologies and for different applications in line. The great variety of gravure printable materials make it suitable for plastic films as well as paper and single-material solutions, and in the production process of beautiful and captivating packaging, gravure technology will always be a protagonist, with a great ability to adapt to new needs that the market will submit.

qualitative reference on the market for web-to-web printing of flexible material. To date I don't see an alternative that guarantees constancy and repeatability of results as gravure can offer. Certainly the reduction of the average circulation favors other technologies with lower start-up costs, but for brand owners who demand the highest quality, there is only one solution".

Why has a hostile climate developed around gravure over the years?

"I would not speak of a hostile climate, rather, other printing technologies have been promoted in a much more effective way, they are aimed at a much wider potential group of buyers, because an investment is required in terms of space and machinery that is much lower than gravure and this therefore increases its interest and potential for expansion. What is certain is that in recent years there have been no gravure printers who have abandoned the technology to switch to an

FACE TO FACE WITH GIANMATTEO MAGGIONI OF ICR SPA INCISIONI CILINDRI ROTOCALCO COORDINATOR OF THE ITALIAN GRAVURE GROUP

How is gravure technology positioned within the Italian graphic market?

"I believe that gravure continues to be the



They're not machines, they're solutions.



Built for speed, flexibility
and high output

The Apollo series of wicketers

Easy to operate, quick
changes, and ideal for
recycle-ready pouches

The Ares-400 stand-up
pouch machines



Equipment designed to help solve problems

Bag & Pouch-Making Machines | Pre-Applied & Recloseable Solutions



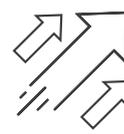
MAXIMIZE
EFFICIENCY



REDUCE
WASTE



DELIVER
QUALITY



INCREASE
PRODUCTIVITY



EASE LABOR
SHORTAGES

HUDSON-SHARP | barrywehmiller
bw
betterworld

hudsonsharp.com | bwconvertingsolutions.com



CONTACT

Stampa rotocalco e sostenibilità, quali i punti critici su cui c'è ancora molto da lavorare?

“La rotocalco ha delle caratteristiche nel suo processo che rispondono ai criteri dell' economia circolare più di altre tecnologie di stampa, penso al riutilizzo dei cilindri, al riciclo del rame degli stessi, agli impianti di recupero solvente...

Oramai è definito e tracciato anche il percorso per la sostituzione del cromo esavalente che viene utilizzato per ricoprire i cilindri una volta incisi, con alternative tecnologiche in fase di sperimentazione che non prevedono più l'utilizzo del cromo o più semplicemente con l'utilizzo del cromo trivalente”.

Il progetto giovani è senz'altro un ottimo punto di partenza. Quali altre iniziative avete in progetto per ridare il giusto lustro a questa tecnica di stampa?

“Come Gruppo Italiano Rotocalco crediamo che sia fondamentale per il futuro della tecnologia lavorare sulla formazione dei ragazzi che si affacciano al mercato grafico, in parallelo riteniamo altrettanto importante lavorare a stretto contatto con le altre realtà di filiera per recepire le esigenze del mercato in continua evoluzione ed essere reattivi proponendo soluzioni di qualità in tempi brevi”.



alternative technology, rather they have integrated it in order to be able to offer their customers a range of products made with different systems”.

Gravure printing and sustainability, what are the critical points on which there is still a lot to work on?

“Gravure has some characteristics in its

process that meet the criteria of the circular economy more than other printing technologies, I am thinking of the reuse of the cylinders, the recycling of their cop-

per, the solvent recovery systems... .

By now the path for the replacement of the hexavalent chromium which is used to cover the cylinders once engraved has also been defined and traced, with technological alternatives in the experimental phase which no longer involve the use of chromium or more simply but the use of chromium trivalent”.

The youth project is undoubtedly an excellent starting point. What other initiatives are you planning to restore the right prestige to this printing technique?

“As Italian Gravure Group we believe that it is essential for the future of technology to work on the training of young people entering the graphic market, in parallel we believe it is equally important to work closely with the other realities of the supply chain to implement the needs of the constantly evolving market and be reactive by proposing quality solutions in a short time”.





THE IMPORTANCE OF CORRECT

SURFACE TREATMENT

As the inventor of the Corona technology, Vetaphone offers vast knowledge and experience with surface treatment and has an extensive portfolio of solutions for any type of application in the web processing industry.

Our expertise ensures the perfect surface adhesion – so you can deliver the perfect end result.



LOCAL SUPPORT



OPTIMAL ADHESION



LOW COST OF OWNERSHIP

VETAPHONE
Corona & Plasma

You can reach your Vetaphone partner in Italy at:
POLYFilm - Via Giosuè Carducci 12, Gallarate (va) +39 0331 / 773103

www.vetaphone.com | sales@vetaphone.com



italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

- OFFSET CONVENZIONALE**
- OFFSET UV / UV-LED**
- FLEXO BASE ACQUA**
- METAL DECORATING CONVENZIONALE,**
- METAL DECORATING UV / UV-LED**
- VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

Italian Printing Inks srl
Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
info@ipinks.it – www.ipinks.it





La soluzione giusta per ottimizzare gli spazi!



Idonei per le agevolazioni fiscali derivanti da **INDUSTRIA 4.0**

4.0



inquadra il QR code per visitare il nostro sito web



Magazzini coibentati/ climatizzati/ riscaldati e per processi di reticolazione



Magazzini per grandi rotoli



Magazzini per bobine di carta



Magazzini per plotter e laser di taglio

Adatti per immagazzinare



cilindri stampa e gofratori



cilindri



maniche



bobine



**bobine di film plastico
e imballaggio**



**Magazzini per
maniche / sleeves**



**Magazzini per
PVC e adesivi**





Grafical: con il flusso di lavoro Esko, produzione più efficiente per etichette e astucci stampati ad arte

38 ANNI DI ATTIVITÀ, 1200 CLIENTI, 20000 METRI QUADRI DI AREA PRODUTTIVA, OLTRE 90 COLLABORATORI E 3 MILIONI DI ETICHETTE STAMPATE OGNI GIORNO. SONO QUESTI I NUMERI DI GRAFICAL, CHE CIRCONDATA DAI VIGNETI DELLA VALPOLICELLA, HA NELLA STAMPA DI ETICHETTE PER WINE & SPIRITS E COSMETICA IL PROPRIO CORE-BUSINESS, COMPLETANDO POI IL SERVIZIO AL CLIENTE CON STAMPATI COMMERCIALI E PRODOTTI CARTOTECNICI COME GLI ASTUCCI IN CARTONE TESO

Capita sempre più spesso di sentire frasi del tipo “non esistono più le Arti Grafiche come una volta”, dove a guidare lo spirito delle aziende e degli operatori grafici erano delle conoscenze unite a una grande manualità che consentivano poi con la tecnologia a disposizione per l'epoca, di riprodurre degli stampati artistici di grande qualità e universalmente riconosciuti come tali dal mercato. Oggi le cose sono cambiate, la tecnologia consente di realizzare stampati straordinari ma è altrettanto evidente che senza la passione, il know-how, la ricerca del bello e di quell'effetto 'wow', non sarebbe possibile raggiungere certi risultati. Ed è proprio questo mix fra tecnologia, l'arte del sapere fare, e l'attenzione al bello, che in Grafical si dà concretezza a progetti di etichette e packaging mera-

vigiosi come per esempio l'ultimo presentato al Brand Revolution Lab dello scorso anno per l'azienda Tom di Milano. Questa azienda italiana che produce gin, si è rivolta proprio all'azienda di Marano di Valpolicella per la realizzazione delle etichette da applicare alla bottiglia ma anche dell'astuccio nobilitato, un lavoro che si è distinto per la difficoltà realizzativa e per l'esito finale che ha garantito al brand tutta l'emozione di aprire un'elegante confezione, con una bellissima bottiglia, contenente un gin di grandissima qualità esaltato da etichette di notevole fattura.

Questo è solo uno degli ultimi esempi di progetti che hanno visto Grafical emergere nel mercato come un fornitore capace di affiancare il cliente nelle sfide più difficili, nel solco della sua tradizione.

La sede Grafical a Marano di Valpolicella (Vr)



STAMPATI AD ARTE DAL 1984: DALLE ETICHETTE ACQUA E COLLA ALLE BOBINE AUTOADESIVE

Grafical nasce nel 1984 a Marano, nel cuore della Valpolicella per opera dei fratelli Lonardi; inizialmente l'azienda era una classica tipografia a foglio che riforniva principalmente stampati commerciali ed etichette acqua e colla per il settore enologico.

Con il successivo passaggio dall'etichetta acqua e colla all'etichetta autoadesiva l'azienda si è gradualmente dotata di tecnologie per la stampa in bobina e a oggi la



Soluzioni autoadesive a completo servizio dell'industria alimentare

Rispondiamo a ogni necessità offrendo materiali per etichettatura alimentare altamenti performanti, in linea con le tue aspettative. Adatti a diverse tipologie di packaging, anche sui substrati più difficili. Dalle soluzioni in film alle carte, il nostro impegno è progettare materiali per il riciclo e il recupero ottimali a fine vita, realizzandoli a basso spessore, riciclati oppure senza supporto: trova l'opzione giusta dare il look perfetto alle tue etichette.



Scannerizza
per visitare
il nostro sito

Inquadra il QR Code per guardare la videotestimonianza di Sebastiano Lonardi, responsabile acquisti e controllo di gestione in Grafical



stampa di etichette in bobina rappresenta circa l'80% del business di Grafical. Il restante 20% è rappresentato stampati commerciali e da prodotti di cartotecnica come astucci in cartone teso.

"Il settore Wine & Spirits rappresenta una fetta molto importante del nostro business ma siamo presenti anche nel settore della cosmesi, dove possiamo offrire al cliente una soluzione di packaging completa fornendo sia etichetta che scatola, e nel settore alimentare grazie alla certificazione BRCGS", ci racconta Sebastiano Lonardi, responsabile acquisti e controllo di gestione in Grafical.



UN PARCO MACCHINE COMPLETO E ALL'AVANGUARDIA

Per soddisfare le richieste degli oltre 1200 clienti, e al fine di poter garantire una produzione di oltre 3 milioni di etichette al giorno, lavorano a ritmo incessante nella sala stampa dell'azienda 14 macchine a bobina in grado di poter eseguire lavorazioni come stampa di lamina a caldo o a freddo, rilievo, bassorilievo, laminazione, serigrafica, dato variabile, stampa di ologrammi a registro e molte altre lavorazioni di pregio e 5 macchine per la stampa a foglio.

"I nostri clienti apprezzano molto infatti il ventaglio di possibilità che possiamo offrire ma soprattutto i nostri tempi di risposta. Il 2022 purtroppo è stato un anno in cui sono saltate tutte le regole ed è stato difficile garantire i nostri standard di servizio per la mancanza delle materie prime e la mole di lavoro che il mercato ha richiesto in questo periodo anomalo ma ora la situazione sembra essersi nuovamente stabilizzata. Tutto ciò ci ha spinti a proseguire sulla strada dell'efficiamento, rivedendo i nostri processi verso una maggiore ottimizzazione, che è poi la base per poter gestire in sicurezza una grande mole di lavoro", aggiunge Sebastiano.

ENGLISH Version

Grafical: with Esko workflow, more efficient production for artfully printed labels and boxes

38 YEARS OF ACTIVITY, 1200 CUSTOMERS, 20,000 SQUARE METERS OF PRODUCTION AREA, OVER 90 COLLABORATORS AND 3 MILLION LABELS PRINTED EVERY DAY. THESE ARE THE NUMBERS OF GRAFICAL, SURROUNDED BY THE VINEYARDS OF VALPOLICELLA; THE COMPANY HAS ITS CORE BUSINESS IN THE PRINTING OF LABELS FOR WINES, SPIRITS AND COSMETICS, BUT ALSO COMMERCIAL PRINTS AND PAPER PRODUCTS SUCH AS FLAT CARDBOARD CASES

It happens more and more often to hear phrases such as "graphic arts are not the same anymore": some time ago the spirit of companies and graphic operators was guided by knowledge combined with great dexterity which then allowed, with the technology available at that time, to reproduce high quality artistic prints universally recognized as such on the market. Today things have changed, technology makes it possible to create extraordinary

prints but it is equally evident that without passion, know-how, the search for beauty and the 'wow' effect, it would not be possible to achieve certain results. And it is precisely this mix of technology, the art of doing things well, and attention to beauty, which allows to Grafical to realize wonderful label and packaging projects such as for example the last one presented at Brand Revolution Lab last year for Tom company, based in Milan. This Italian company that

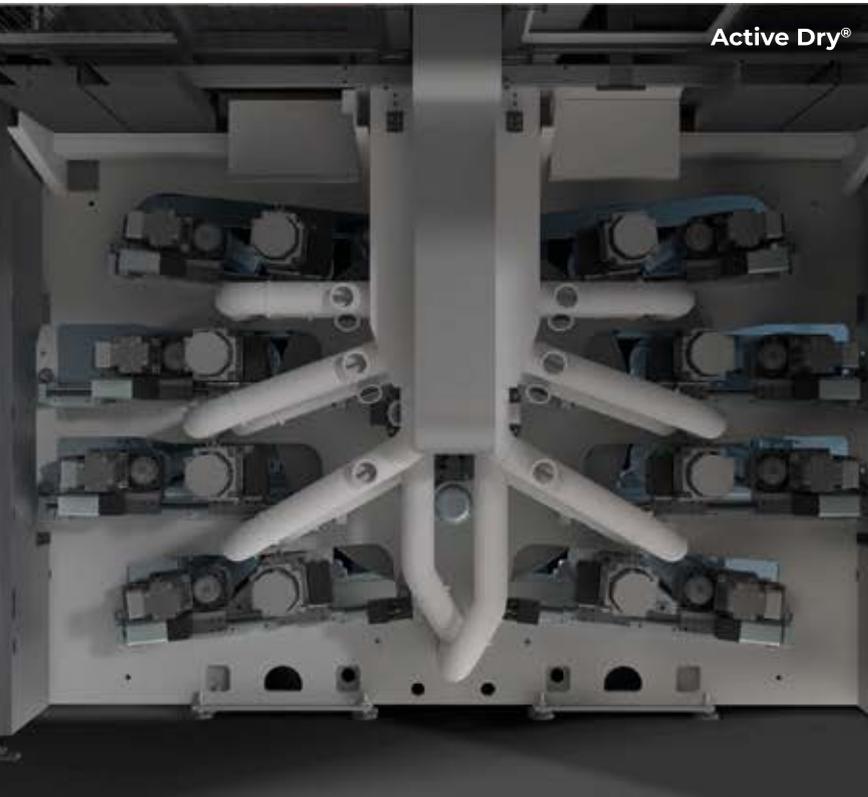
produces gin turned to the Marano di Valpolicella company for the creation of the labels to be applied to the bottle but also of the embellished case, a job that stood out for the difficulty of its realization and for the final result which guaranteed the brand the emotion of opening an elegant

package, with a beautiful bottle, containing a very high quality gin, enhanced by labels of remarkable workmanship.

This is just one of the latest examples of projects that permitted to Grafical to stand out on the market as a supplier capable of supporting the customer in the most



CON **ACTIVE PACK** LA TUA ONYX GO È GRATIS!



ACTIVE PACK

Active Start

Active Dry®

Active Ink

Active Start

Sistema per le regolazioni automatiche di pressioni di stampa e registro

Solo **8m di scarto** ad ogni nuovo start-up

+240h di produzione annua

Active Dry®

Sistema di asciugatura automatico

-50% di consumo energetico

Active Ink

Sistema di inchiostaggio automatico

-60% di consumo energetico

-40% di consumo di solvente

-50% di costi di manutenzione delle pompe



Aggiungere **Active Pack** alla tua macchina significa risparmiare più di **100.000€ all'anno** sul consumo di energia e materiali, facendo sì che **Onyx Go** si ripaghi nel tempo!



Da sinistra Giovanni Vigone (Esko) con Sebastiano Lonardi e Fabio Vallenari (Grafical)

ARTPRO+, AUTOMATION ENGINE, WEBCENTER, IL SUPPORTO DI ESKO PER LA GESTIONE DI UN EFFICIENTE CICLO PRODUTTIVO

Se da un lato le tecnologie di produzione sono uno degli elementi principali su cui fondare il successo di un'azienda come Grafical, dall'altro risultano altrettanto fondamentali le tecnologie, che nella fase di pre stampa un partner come Esko può garantire per lo sviluppo di un corretto workflow.

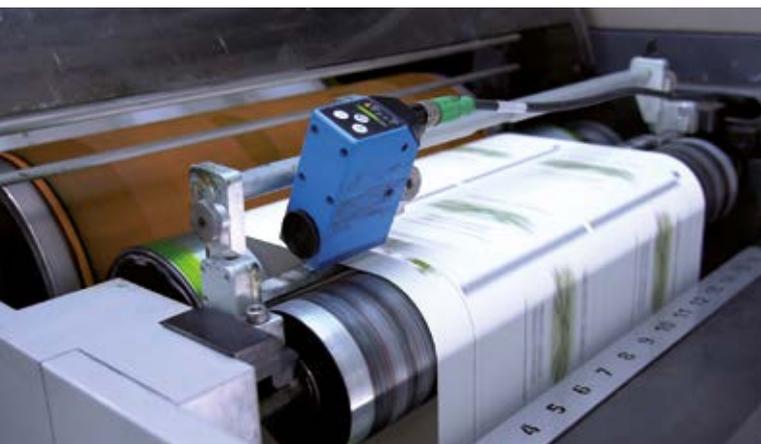
“Le soluzioni Esko che abbiamo implementato nella nostra azienda sono Automation Engine, WebCenter e

Artpro+ e sono utilizzate da un team di 10 persone del reparto pre stampa. Automation Engine è sicuramente il software di pre stampa che più ci ha permesso di crescere dal punto di vista tecnologico mentre WebCenter è uno strumento che ci ha permesso di dare un servizio aggiuntivo ai nostri clienti per la gestione del ciclo di approvazione dei loro prodotti. Per quanto riguarda ArtPro+ a oggi l'utilizzo riguarda soprattutto la creazione di azioni e template che utilizziamo in Automation Engine per automatizzare il nostro flusso di lavoro”, aggiunge Sebastiano Lonardi.

L'ufficio grafico di Grafical è infatti uno dei reparti più importanti per il processo produttivo aziendale e anche grazie alla passione e alla dedizione di operatori come Fabio Vallenari che ha intuito fin da subito e apprezzato le grandi potenzialità del flusso di lavoro e di tutti gli strumenti proposti da Esko, l'implementazione di queste soluzioni ha rappresentato per Grafical un determinante cambio di passo.

AUTOMATION ENGINE: OTTIMIZZARE, STANDARDIZZARE, AUTOMATIZZARE

Automation Engine è una soluzione software che è presente in azienda dal 2006 anche se all'inizio era utilizzato



difficult challenges, following the wake of its tradition.

ARTFULLY PRINTED SINCE 1984: FROM WATER AND GLUE LABELS TO SELF-ADHESIVE REELS

Grafical was born in 1984 in Marano, founded in the heart of Valpolicella by Lonardi brothers; initially the company was a classic sheet-fed typography that mainly supplied commercial printed matter and water

and glue labels for the wine sector.

With the subsequent transition from the water and glue label to the self-adhesive label, the company gradually equipped itself with web printing technologies and today web label printing represents about 80% of Grafical's business. The remaining 20% is represented by commercial printed matter and paper converting products such as folding cartons.

“The wine and spirits sector represents a

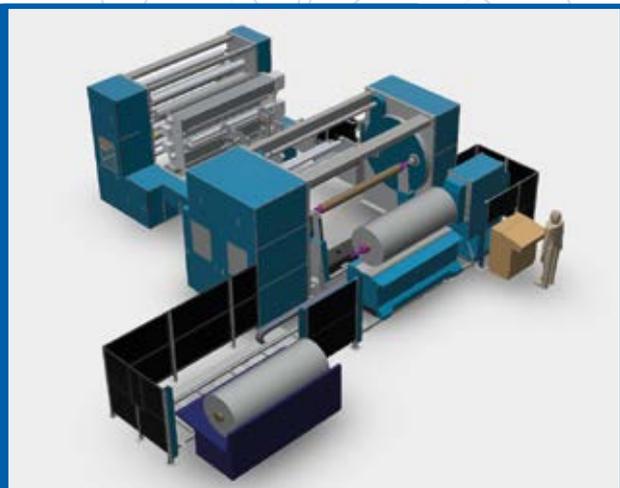
very important share of our business but we are also present in the cosmetics sector, where we can offer the customer a complete packaging solution by providing both label and box, and in the food sector thanks to the BRCS certification”, says Sebastiano Lonardi, head of purchasing and management control at Grafical.

A COMPLETE AND CUTTING-EDGE FLEET OF MACHINES

To satisfy the requests of over 1200 customers, and to guarantee a production of over 3 million labels a day, work at a constant pace in the company's press room 14 web machines and 5 sheet-fed printing machines, able of performing processes

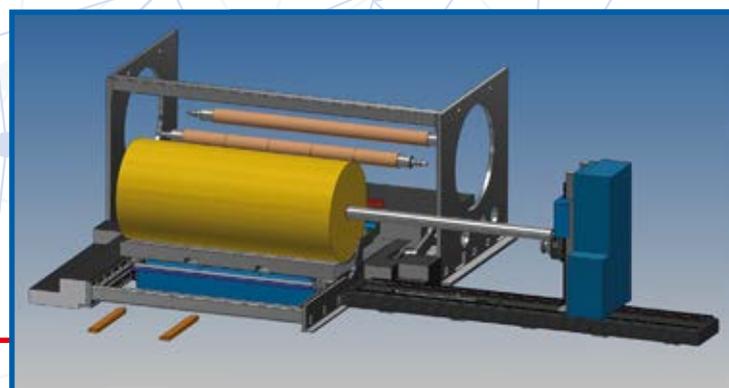


St.OR costituita nel 1987, è in grado di soddisfare ogni Vostra necessità nel settore del Converting e dell'Automazione, di operare sia su progetti nuovi, sia su macchine esistenti, con precisione e puntualità.

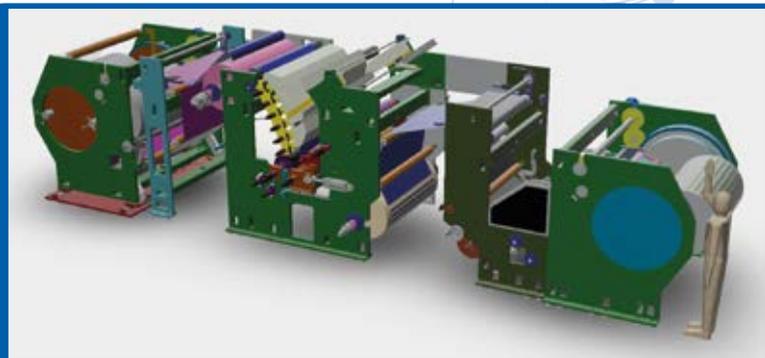


Avvolgitore automatico con sfilamandrino

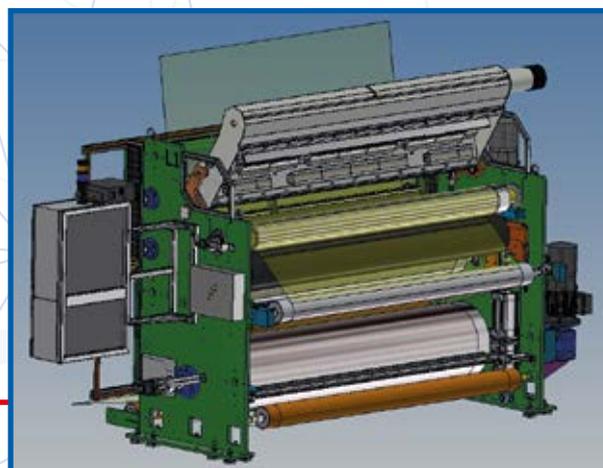
Sfilamandrino con inserimento anime automatico



Linea di goffatura



Microforatrice



St.OR s.r.l. Converting - Robotica - Applicazioni Speciali

Via Mezzomerico 12/ter - 28040 MARANO TICINO (NO) ITALY

0321-923066

www.st-or.it

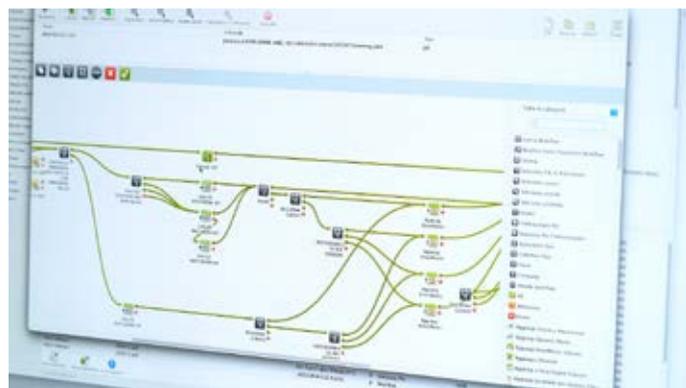
info@st-or.it

[linkedin.com/company/st-or-srl](https://www.linkedin.com/company/st-or-srl)



principalmente per il controllo e il “ripping” dei file. Nel 2012 la crescente mole di lavoro ha fatto nascere in Grafical l’esigenza di automatizzare maggiormente le lavorazioni di pre stampa come l’esecuzione di uno step&repeat. A fine 2012, con l’installazione in azienda di un nuovo gestionale, e l’integrazione di quest’ultimo con Automation Engine ciò è diventato possibile. Il poter inviare tutte le informazioni riguardanti i lavori ha creato molteplici possibilità di automazione e nel tempo l’introduzione di ticket per l’interfaccia diretta con database SQL e la possibilità di eseguire script hanno aumentato queste possibilità in maniera esponenziale. a oggi la pre stampa è concentrata su cosa si possa fare in maniera più efficiente, e il loro motto è diventato: “ottimizzare, standardizzare, automatizzare!”
“Sicuramente il costo di manutenzione di questo tipo di

soluzione ha un suo peso, ma le possibilità offerte e la qualità del servizio di assistenza ripagano velocemente l’investimento”, dice ancora Sebastiano, che poi passa ad analizzare i vantaggi che questa soluzione ha portato in azienda oltre alla velocità di esecuzione. Grazie ai numerosi controlli creati ad hoc nel flusso di lavoro, l’errore umano è ridotto al minimo, a tutto vantaggio della sicurezza di ciò che si stampa. Ogni operazione viene tracciata singolarmente e inoltre vi è la garanzia di una ripetibilità nel tempo. In Grafical sono talmente sicuri del risultato finale del flusso di lavoro che anche le ristampe vengono gestite come se fossero nuove commesse. Anche gli operatori inseriti da poco in organico, hanno confermato la facilità di utilizzo di queste soluzioni, che con WebCenter offrono infine la possibilità al cliente di poter avere un archivio consultabile da qualsiasi device dei suoi file tutti aggiornati all’ultima versione.



such as hot and cold foil printing, relief, bas-relief, lamination, screen printing, variable data, register hologram printing and many other valuable processes.

“Our customers really appreciate the range of possibilities we can offer but above all our response times. Unfortunately, 2022 was a year in which all the rules were broken and it was difficult to guarantee our service standards due to the lack of raw materials and the amount of work that the market required in this anomalous period but now the situation seems to have stabilized again. All this has prompted us to continue on the path of efficiency, reviewing our processes towards greater optimization, which is the basis to safely manage a large amount of work”, adds Sebastiano.

ARTPRO+, AUTOMATION ENGINE, WEBCENTER: ESKO'S SUPPORT FOR MANAGING AN EFFICIENT PRODUCTION CYCLE

If on the one hand production technologies are one of the main elements for the

success of a company like Grafical, on the other hand the technologies are equally fundamental: in the prepress phase a partner like Esko can guarantee the development of a correct workflow.

“Our Esko solutions are Automation Engine, WebCenter and Artpro+ and are used by a team of 10 people in the prepress department. Automation Engine is certainly the prepress software that has allowed us to grow the most from a technological point of view, while WebCenter is a tool that has allowed us to provide an additional service to our customers for managing the approval cycle of their products. As far as ArtPro+ is concerned, to date its use mainly concerns the creation of actions and templates that we use in Automation Engine to automate our workflow”, adds Sebastiano Lonardi. Grafical graphic office is in fact one of the most important departments for the company production process and also thanks to the passion and dedication of operators such as Fabio Vallenari who immediately understood and appreciated the great po-

tential of the workflow and all the tools offered by Esko. The implementation of these solutions represented a decisive change of pace for Grafical.

AUTOMATION ENGINE: OPTIMIZE, STANDARDIZE, AUTOMATE

Automation Engine is a software solution that has been present in the company

since 2006 even if at the beginning it was mainly used for control and ripping of files. In 2012 the growing amount of work has imposed to Grafical the need to further automate the prepress processes such as the execution of a step&repeat. At the end of 2012, with the installation of a new management system in the company, and its integration with Automation Engine, this



Vuoi risparmiare inchiostro e solventi?



Usando il nostro Sistema Diamante le lastre si pagano da sole.

Chiedimi come!

**SISTEMA
DIAMANTE** 



fotolitoveneta
PRE - PRESS
& FLEXOGRAPHIC
PRINTING PLATES

ESKO, UN PARTNER PER LA CRESCITA ANCHE IN FUTURO

“In tutti questi anni di utilizzo il sistema si è evoluto nel tempo con soluzioni all'avanguardia e specifiche per il nostro settore. Riteniamo quindi che nei prossimi anni Esko ci permetterà di fornire ai nostri clienti il miglior servizio disponibile sul mercato. Credo che avere alle spalle un partner solido che ha una conoscenza profonda di pre stampa e stampa, offra un'assistenza tecnica di primissimo livello ed è sempre al passo con le esigenze del mercato, sia un aspetto che un'azienda che voglia crescere non possa non tenerne conto. Siamo estremamente soddisfatti del nostro percorso con Esko



fino a oggi, e il nostro obiettivo per il futuro è quello di riuscire ad automatizzare ulteriormente il nostro flusso di lavoro, sfruttando al massimo il sistema per rendere automatiche tutte le lavorazioni di pre stampa ripetitive, in maniera tale che gli operatori possano dedicarsi a lavorazioni a più alto valore aggiunto”, conclude Sebastiano Lonardi. ■

IL FLUSSO DI LAVORO ESKO IN GRAFICAL

- Creazione automatica della bozza per il cliente
- Gestione delle richieste di modifica e del ciclo di approvazione tramite WebCenter
- Controllo degli impianti da archivio che devono essere utilizzati tramite confronto automatico
- Creazione automatica della plancia di stampa con crocini automatici e specifici per ogni tipologia di lavorazione con eventuale gestione automatica del dato variabile. Invio delle plancie a CTP e CTS
- Creazione automatica dell'ordine degli attrezzi ai fornitori generando file, ordine con relativo prezzo, invio della mail e aggiornamento dello stato di spedizione tramite importazione automatica delle mail ricevute dai fornitori
- Invio di file di integrazione alle macchine con i relativi parametri di lavorazione

became possible. Being able to send all the information regarding the jobs has created multiple possibilities for automation and over time the introduction of tickets for the direct interface with SQL databases and the ability to execute scripts have increased these possibilities exponentially. Today prepress is focused on what can be done more efficiently, and their motto has become: “optimize, standardize, automate!”

“Surely the maintenance cost of this type of solution has its weight, but the possibilities offered and the quality of the assistance service quickly repay the investment”, says Sebastiano, who then goes on to analyze the advantages that this solution has brought in addition to execution speed. Thanks to the numerous controls created ad hoc in the workflow, human error is reduced to a minimum, to the full advantage of the security of what is printed. Each operation is traced individually and there is also the guarantee of repeatability over time. In Grafical they are so sure of the final result of the workflow that even reprints are

managed as if they were new orders. Even the operators who have recently joined the staff have confirmed the ease of use of these solutions, which with WebCenter finally offer the customer the possibility of being able to have an archive of his files, updated to the latest version, and the archive can be consulted from any device.

ESKO, A PARTNER FOR GROWTH ALSO IN THE FUTURE

“In all these years of use, the system has evolved over time with cutting-edge and specific solutions for our sector. We therefore believe that in the coming years Esko will enable us to provide our customers with the best service available on the market. I believe that having a solid partner behind you who has in-depth knowledge of pre-press and printing, offers top-level technical assistance and is always in step with market needs, is an aspect that a company that wants to grow must consider very well. We are extremely happy with our journey with Esko to date, and our goal for

the future is to be able to further automate our workflow, making the most of the system to automate all repetitive prepress

work, so that the operators can devote themselves to processes with higher added value”, concludes Sebastiano Lonardi.

WORKFLOW ESKO AT GRAFICAL

- Automatic creation of drafts for the customer
- Manage change requests and approval cycle through WebCenter
- Control of archived plates to be used by automatic comparison
- Automatic creation of printing dashboard with automatic and specific register marks for each type of processing with possible automatic management of variable data. Sending dashboards to CTP and CTS
- Automatic creation of the order of the tools to the suppliers by generating files, order with relative price, sending of email and updating of the shipping status by automatically importing the emails received from the suppliers
- Sending of integration files to the machines with the related processing parameters

Simplify Your flexo.

Multiply Your **Gains**

Riduzione della complessità e dei costi con le soluzioni FLEXCEL NX.



Semplicemente uniforme

Riduzione degli scarti e dei tempi di avviamento con lastre affidabili



Semplicemente efficiente

Aumentare le prestazioni in stamoa con una lastra robusta



Semplicemente sostenibile

Supporto di inchiostri e substrati sostenibili con la stessa lastra



Semplicemente migliore

Rispondere ai requisiti più esigenti in materia di marchio e qualità

Dalla pre stampa alla stampa, forniamo l'efficienza e la produttività necessarie alle vostre lastre per **massimizzare i vostri profitti.**

9 PADIGLIONI △ 4 GIORNI △ CENTINAIA DI DIMOSTRAZIONI DAL VIVO

I MODERNI EROI DELLA STAMPA

11-14 SETTEMBRE 2023 △ BRUSSELS EXPO



Il prossimo settembre, vivete un'esperienza a tu per tu con i grandi al Labelexpo Europe 2023, la più ampia offerta di tecnologie nella storia delle etichette.

Ogni padiglione e spazio espositivo mostrerà un assaggio del futuro della stampa. Partecipate a centinaia di dimostrazioni dal vivo per vedere il funzionamento di macchinari rivoluzionari ed il lancio di prodotti innovativi ideati dai produttori leader nel settore.

Innovazione, precisione, velocità e creatività: scopritele tutte al Labelexpo Europe 2023. La fiera che definisce i nuovi standard internazionali.



**LABELXPO
EUROPE 2023**

SCOPRITE TUTTO QUANTO C'È DI LEGGENDARIO:
WWW.LABELXPO-EUROPE.COM

75 ANNI DI ZECHER SIGNIFICA

- 75 anni di qualità "Made in Germany"
- 75 anni di esperienza nei rulli anilox ceramici e cromati
- 75 anni di sviluppo di soluzioni individuali per rulli anilox
- 75 anni di servizio ottimizzato per rotoli e maniche anilox
- 75 anni di competenza con incisioni innovative

Partner tecnico commerciale per l'Italia

ULMEX Italia srl

Via Romania, 13- Z.I. Sud
35127 Padova
Tel. 049 6988500
www.ulmex.com
info@ulmex.com

Zecher GmbH

Görlitzer Straße 2
33098 Paderborn
Tel. +49 5251 1746-0
www.zecher.com
contact@zecher.com



Konica Minolta presenta la nuova AccurioLabel 400, stampante digitale ad alte prestazioni per etichette in bobina

SVELATA IN ANTEPRIMA LO SCORSO ANNO A MADRID, ADESSO È ARRIVATO IL MOMENTO DEL LANCIO UFFICIALE SUL MERCATO ITALIANO PER LA NUOVA ACCURIOLABEL 400, L'AMMIRAGLIA DI KONICA MINOLTA CHE A POCHI MESI DA LABELXPO EUROPE SCALDA I MOTORI PER CONQUISTARE I MERCATI DI FASCIA MEDIO ALTA CON UNA TECNOLOGIA ALTAMENTE PERFORMANTE E QUALITATIVA

I mercato delle etichette è considerato un segmento in continua crescita, e secondo recenti ricerche, le macchine digitali a banda stretta sono le più utilizzate a livello globale, con un mercato che cresce oltre il 6% annuo, nel quale ormai oltre il 50% degli stampatori di etichette adotta nel proprio processo produttivo almeno una macchina da stampa digitale.

“La tecnologia digitale, ma ormai credo sia chiaro a tutti, non è un surrogato della stampa convenzionale, non serve a fare le stesse cose. La tecnologia digitale serve per fare cose diverse e si riesce a sfruttarla nel momento in cui si ottiene automazione, semplicità, immediatezza di utilizzo. Tutti questi sono focus sui quali

Konica Minolta si è concentrata per ritrovarli sui prodotti che immettiamo sul mercato”, dice Alberto Steffenini, Direttore Marketing di Konica Minolta Italia.

DALLA ACCURIOLABEL 230 ALLA ACCURIOLABEL 400: KONICA CRESCE NEL SETTORE ETICHETTE

Il bellissimo showroom milanese di Konica Minolta ha ospitato lo scorso 23 e 24 marzo diverse aziende, alcune già clienti, altre interessate ad approfondire e rendersi conto praticamente delle potenzialità di questa novità. Un settore, quello delle etichette, nel quale Konica Minolta si è fatta conoscere e apprezzare grazie alla AccurioLabel 230, la macchina entry level, che continuerà a essere commercializzata, e che ha permesso a molte aziende di approcciare un nuovo settore con un investimento sicuramente alla portata anche delle piccole realtà, caratterizzata da un ottimo rapporto prezzo/qualità e dalla grande semplicità di utilizzo. In realtà i primi passi nel settore delle etichette risalgono al 2015 con la c71cf presentata a Labelexpo, seguita un paio d'anni dopo dalla AccurioLabel 190, soluzioni abbastanza basilari e destinate a piccolissime tirature.

Con AccurioLabel 230 Konica Minolta ha colmato pertanto il gap che esisteva fra le soluzioni considerate delle macchine da ufficio e quelle di alta gamma, e adesso con la nuova 400 l'obiettivo è quello di competere con soluzioni di alta gamma, un po' come successo con la AccurioJet KM-1 per la stampa a foglio.

Alberto Steffenini,
Direttore Marketing
Konica Minolta Italia





PACKMASTER LINE

SEI S.p.A
Via R.Ruffilli, 1
24035 Curno (BG) - Italy
T. +39 035 4376016
F. +39 035 463843
info@seilaser.com
www.seilaser.com

SHRINK SLEEVES

Laser Systems for
Flexible Packaging

Ricordiamo che nel portafoglio di soluzioni per il finishing ci sono anche le macchine MGI, tecnologie per la nobilitazione, sia a foglio che a bobina, di proprietà dell'azienda francese nella quale Konica Minolta vanta una partecipazione. Una delle caratteristiche distintive di Konica Minolta è l'utilizzo di tecnologie proprietarie nelle fasi considerate cruciali, che le permettono di presidiare il campo delle innovazioni, pensiamo ad esempio ai motori stampa, la colorimetria, i software, i controller e la chimica dei prodotti consumabili.

Antonio Maiorano,
Sales Director
Professional Printing
Konica Minolta Business Solutions Italia

IL MERCATO ETICHETTE: ALCUNI DATI

Il 35% del mercato delle etichette è formato da macchine digitali o ibride per un valore nel 2022 di 12,6 miliardi di dollari e nel 2023 questo valore arriverà a 20 miliardi di dollari. Dal 2017 a oggi c'è stata una costante crescita pari al 7,7%, che non ha affatto risentito del Covid, anzi in quel periodo gli stampatori di etichette lavoravano giorno e notte, crescendo in volume



del 10-11%. Siamo in presenza di un mercato molto sano e insieme a quello del packaging è l'unico a garantire buone performance di crescita all'interno del comparto grafico-cartotecnico-trasformatore. Non è un caso infatti che sono sempre di più le aziende che approcciano per la prima volta questo settore, e questo anche grazie alla stampa digitale che ne facilita l'inserimento. E a crescere principalmente nel settore della stampa digitale per etichette sono le piccole e medie aziende. "La tecnologia digitale oggi è fondamentale per ampliare il mercato, e le aziende che affiancano le macchine digitali a quelle tradizionali sono quelle che hanno capito come sfruttare al meglio il mix di tecnologie", dice Antonio Maiorano, Sales Director Professional Printing presso Konica Minolta Business Solutions Italia SpA – "Konica Minolta è entrata nel mercato della stampa di etichette nel 2016 e a oggi abbiamo raggiunto il 26%

ENGLISH Version

Konica Minolta presents the new AccurioLabel 400, high performance digital printing machine for web labels

PREVIEWED LAST YEAR IN MADRID, NOW THE TIME HAS COME FOR THE OFFICIAL LAUNCH ON THE ITALIAN MARKET OF THE NEW ACCURIOLABEL 400, KONICA MINOLTA FLAGSHIP THAT JUST A FEW MONTHS BEFORE LABEL EXPO EUROPE IS WARMING UP ITS ENGINES TO CONQUER THE MEDIUM-HIGH END MARKETS WITH A HIGH PERFORMANCE AND QUALITATIVE TECHNOLOGY

Label market is considered an ever growing segment, and according to recent researches, narrow web digital presses are the most used globally, with a market growing by over 6% per year, where now over 50% of label printers adopt at least one digital printing machine in their production process. "I think that it's clear to everyone by now that digital technology is not a substitute

for conventional printing, it's not used to do the same things. Digital technology is used to do different things and you can exploit it when you get automation, simplicity, immediacy of use. All these are focuses on which Konica Minolta has concentrated to find them in the products we place on the market", says Alberto Steffenini, Marketing Director of Konica Minolta Italy.

FROM ACCURIOLABEL 230 TO ACCURIOLABEL 400: KONICA GROWS IN THE LABEL MARKET

The beautiful Konica Minolta showroom in Milan hosted various companies on 23 and 24 March, some already customers, others interested in learning more and realizing practically the potential of this novelty. Konica Minolta has made itself known and appreciated in the label industry thanks to the AccurioLabel 230, the entry level machine, which will continue to be sold.

This model has allowed many companies to approach a new sector with an investment certainly in reach even of small companies, characterized by an excellent price/quality ratio and by a great ease of use. The first steps in label industry date back to 2015 with the c71cf presented at Label Expo, followed a couple of years later by the AccurioLabel 190, quite basic solutions intended for very small runs. With AccurioLabel230 Konica Minolta therefore has filled the gap that existed





Montaliché



Macchine da stampa



Taglierine
ribobinatrici



Accoppiatrici

Plate Mounting
 Drive Tuning
 Intelligent R&I Setting
 Changeovers
 Service



Cambi lavoro efficienti senza errori

La tendenza a tirature sempre più corte in combinazione con la necessità di reperire operatori qualificati rappresenta una delle sfide principali dell'industria flessografica. La nostra risposta a questa problematica è l'Automazione Intelligente di tutto il processo di cambio lavoro. Per i nostri clienti questo si traduce in cambi rapidi, efficienti e affidabili eseguiti anche da operatori in fase di formazione.



+420 777 136 250

melegattim@soma-eng.com

www.soma-eng.com

NUOVA ACCURIOLABEL 400

di market share grazie alla AccurioLabel 230 che ci ha dato tante soddisfazioni. In Italia abbiamo un parco macchine installato di 55 unità, e a livello europeo seguiamo i trend di crescita di paesi come Germania e Francia. Siamo certi che con la nuova ammiraglia, aiutando i nostri clienti a crescere, cresceremo anche noi come fornitori di tecnologia”, conclude Maiorano.

ACCURIOLABEL 400 NEL DETTAGLIO

Il Product Manager Production Printing di Konica Minolta è entrato nel dettaglio tecnico della nuova macchina da stampa. La risoluzione è ora di 2400x3600 dpi, il doppio della AccurioLabel 230, che consente di ottenere una qualità paragonabile alla offset, questo anche

grazie alla scelta di 14 differenti tipologie di retino. Novità assoluta per il mondo etichette di Konica Minolta è l'introduzione del modulo IQ (Intelligent Quality) già adottato sulle macchine a foglio da ormai 5 anni, che permette di ottenere un vantag-



gio competitivo notevole, soprattutto lato cliente che può così gestire in automatico il controllo di registro, calibrazione densità, controllo colore e la creazione di profili automatici, operazioni estremamente semplificate per l'operatore, che non deve essere necessariamente un esperto stampatore.

La macchina è dotata della quinta stazione colore dedicata al toner bianco, con una opacità elevatissima, simile alla stampa serigrafica, per ottenere un ottimo risultato in un solo passaggio e in un solo processo. Il kit di sovrastampa è di serie su tutte le macchine e vi è un'elevata compatibilità con tutti i supporti di stampa, incluse le carte martellate, goffrate o i film trasparenti non adesivi.

A livello di produttività, la AccurioLabel 400 raggiunge i 40 metri al minuto in quadricromia, così come nel caso di stampa del solo colore bianco o bianco+nero, mentre nella stampa a 5 colori, quindi con il bianco, la velocità viene ridotta a 20 metri al minuto.

La macchina è pensata per garantire produttività e infatti

between the solutions considered as office machines and the high-end ones, and now with the new 400 the goal is to compete with high-end solutions, like happened with the AccurioJet KM-1 for sheetfed printing. We recall that in the portfolio of

finishing solutions there are also the MGI machines, both sheet and web finishing technologies, owned by the French company in which Konica Minolta boasts a stake. One of the distinctive features of Konica Minolta is the use of proprietary techno-

logies in the crucial process steps, which allow the company to preside over the field of innovations: print engines, colorimetry, software, controllers and the chemistry of consumables.

THE LABEL MARKET: SOME DATA

35% of the label market is made up of digital or hybrid machines for a value of 12.6 billion dollars in 2022 and this value will reach 20 billion dollars in 2023.

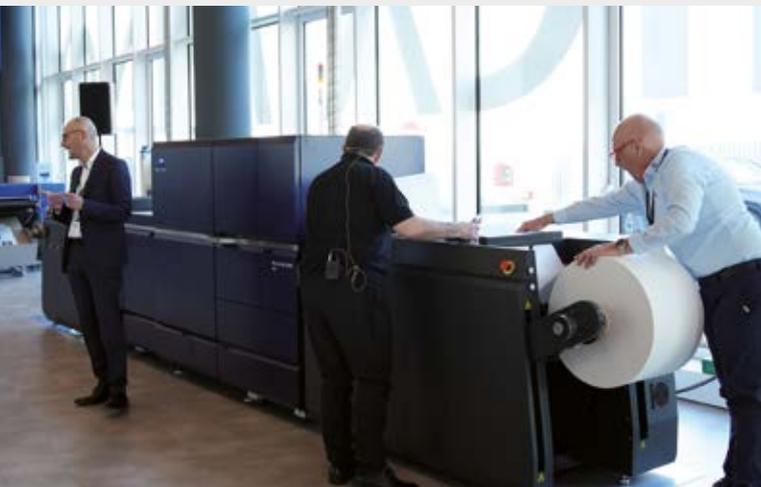
From 2017 to today there has been a constant growth of 7.7%, which has not been affected by Covid at all, indeed in that period label printers worked day and night, growing in volume by 10-11%. This is a very healthy market and together with that of packaging it is the only one to guarantee good growth performance within the graphic-cardboard-converting sector. In fact, it is no coincidence that more and more companies are approaching this sector for the first time, and this is also thanks to digital printing which facilitates it.

Mainly small and medium-sized companies

are growing in the digital label printing sector. "Today digital technology is essential to expand the market, and the companies that combine digital machines with traditional ones are those that have understood how to exploit in the best way the mix of technologies", says Antonio Maiorano, Sales Director Professional Printing at Konica Minolta Business Solutions Italia. "Konica Minolta entered the label printing market in 2016 and to date we have reached a 26% market share thanks to the AccurioLabel 230 which has given us so much satisfaction. In Italy we have an installed fleet of 55 units, and at a European level we follow the growth trends of countries such as Germany and France. We are sure that with the new flagship, by helping our customers to grow, we will grow as suppliers of technology", concludes Maiorano.

ACCURIOLABEL 400 IN DETAIL

Konica Minolta's Product Manager Production Printing described the technical detail of the new press. The resolution



Take what you
NEED

ASCOLTO

GARANZIA

VERSATILITÀ

**PRODOTTI
CUSTOM**

SOSTENIBILITÀ

QUALITÀ

I valori di Temac sono tanti E SONO A TUA DISPOSIZIONE

Le nostre macchine sono progettate con cura, assemblate con sapienza, costruite con **la migliore componentistica pneumatica, idraulica e meccanica**.

Siamo un'azienda familiare dove l'**attenzione al dettaglio** è un valore irrinunciabile. I nostri giorni sono fatti di studio e **collaborazione** costante con il cliente, di **adattabilità**, di **flessibilità**.

Contattaci e scopri come possiamo essere la scelta perfetta per le tue esigenze.



www.temacslitters.com



Temac, sensibile ai temi dell'ecologia, **rispetta l'ambiente** con macchine e taglierine a **basso consumo energetico**.

NUOVA ACCURIOLABEL 400

può eseguire lavori continui fino a 3000 metri lineari, grazie all'alloggiamento delle bobine diametro 800mm e a dei serbatoi toner capienti, che possono anche essere sostituiti senza fermare la macchina.

Relativamente al controller, esiste una doppia possibilità, ovvero montare un modello Konica Minolta perfettamente integrato con il motore stampa, al quale è possibile accedere via LAN da qualsiasi pc, oppure è possibile prevedere un controller Creo nel caso in cui ci sia la necessità di gestire il dato variabile.

Ultimo punto, ma forse il più importante sul quale vale la pena porre attenzione è la facilità di utilizzo della macchina. La filosofia di Konica Minolta è infatti quella di



semplificare al massimo le proprie tecnologie che devono essere gestite dagli operatori con training di breve periodo. Questo è possibile grazie a software come AccurioPro Flux con Label Impose che permette di semplificare tutte le operazioni di pre stampa, ma anche grazie a tutta l'automazione di cui la macchina è dotata.

La nuova AccurioLabel 400 è ovviamente disponibile presso lo showroom di Konica Minolta a Milano per demo di stampa, test e approfondimenti. ■

La nuova AccurioLabel 400 di Konica Minolta



is now 2400x3600 dpi, doubling that of AccurioLabel 230, so printing quality is comparable to offset, also thanks to the choice of 14 different types of screens. An absolute novelty for the world of Konica

Minolta labels is the introduction of the IQ (Intelligent Quality) module, which has already been adopted on sheetfed machines for the past 5 years, to obtain a significant competitive advantage, especially for the

customer who can thus automatically manage register control, density calibration, color control and automatic profiling, extremely simplified actions for the operator, who must not be necessarily an expert printer.

The machine is equipped with the fifth color station dedicated to white toner, with a very high opacity, similar to screen printing, to obtain an excellent result in a single step and in a single process. The overprint kit is standard on all machines and there is high compatibility with all print media, including textured, embossed papers or not-adhesive transparent films.

In terms of productivity, AccurioLabel 400 reaches 40 meters per minute in four-colour printing, as well as in the case of white or black+white printing, while in 5-colour printing, therefore with white, the speed is reduced to 20 meters per minute.

The machine is designed to guarantee productivity and in fact can perform continuous jobs up to 3000 linear meters, thanks to the housing of the 800mm diameter

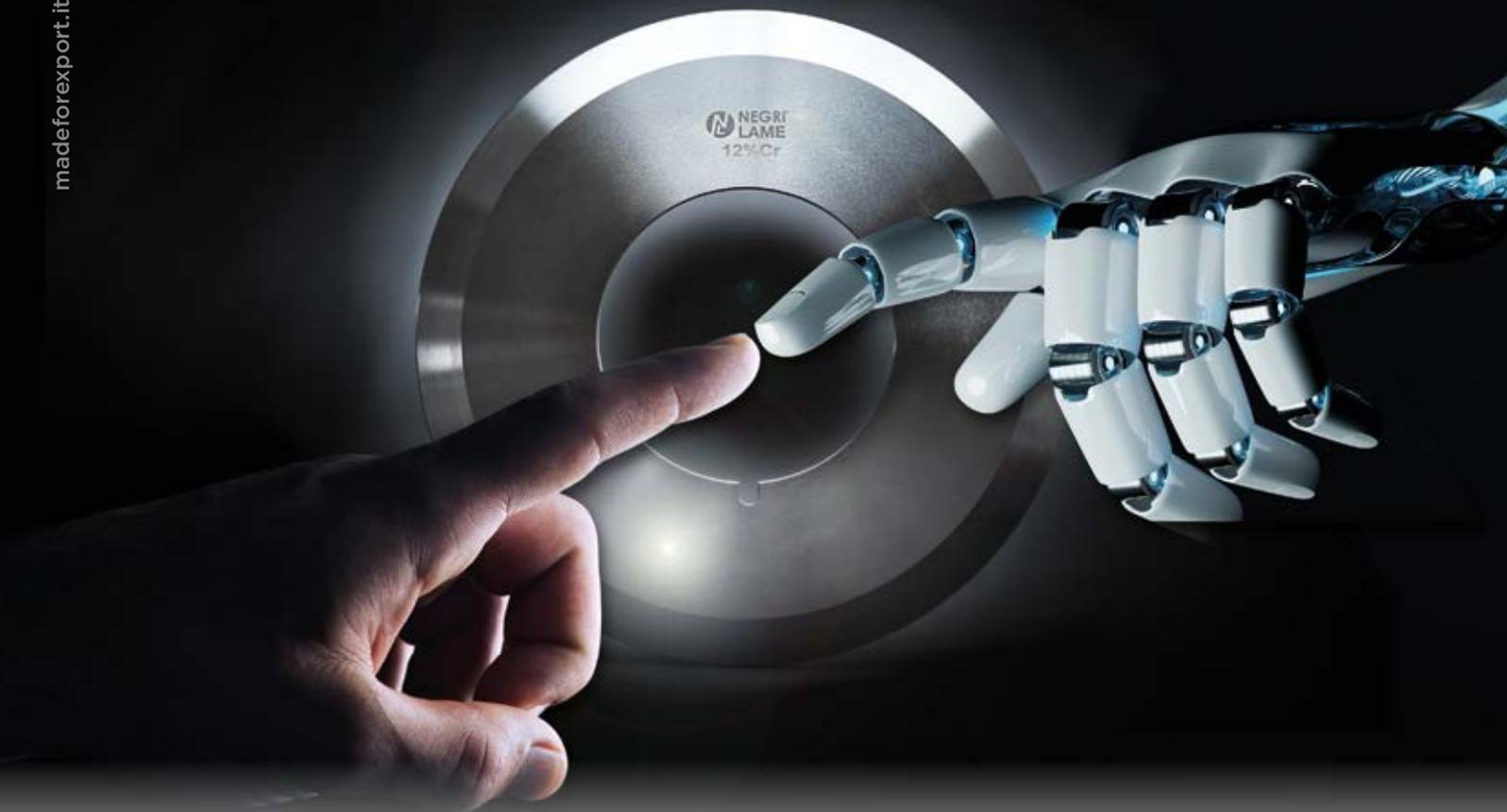
webs and the large toner tanks, which can also be replaced without stopping the machine.

As regards the controller, there is a double possibility, that is to mount a Konica Minolta model perfectly integrated with the print engine, which can be accessed via LAN from any PC, or it is possible to foresee a Creo controller in case there is a need to manage the variable data.

Last point, but perhaps the most important on which it is worth paying attention is the ease of use of the machine. In fact, Konica Minolta's philosophy is to simplify its technologies as much as possible, which must be managed by operators with short-term training. This is possible thanks to software such as AccurioPro Flux with Label Impose which simplifies all prepress operations, but also thanks to all the automation with which the machine is equipped.

The new AccurioLabel 400 is obviously available at Konica Minolta showroom in Milan for print demos, tests and various insights.





FOR 60 YEARS WE'VE BEEN LOOKING INTO THE FUTURE

The future is now.

Thanks to a recognized expertise, enhanced by a clear investment strategy in technologies and innovation, our circular cutting tools are the top choice of leading slitter/rewinder producers for:

- Adhesive labels • Paper • Packaging material • Cardboard tubes and cores
- Flexibles (abrasives, plastic and aluminium foils)

GET INVOLVED WITH OUR NEW PROJECTS AT



Brussels Expo
11th/14th September 2023

Best Blades to Work with

Siziano (PV) • ITALY • tel. +39 0382 610490
sales@negrilame.com • negrilame.com •  



Simonazzi con Allstein entra nel settore delle macchine da stampa flexo

Allstein è una giovane realtà tedesca con sede a Herford nel nord della Germania, ed è operativa sul mercato da una decina di anni, ma vanta un know-how e delle competenze specifiche di prim'ordine, con un organico composto da circa 150 persone e un team di R&D con anni di esperienza nel campo della costruzione di macchine da stampa flessografiche.

Una struttura produttiva di circa 6500 metri quadri, parco macchine installato di circa 100 unità, una filosofia operativa che prevede la produzione interna di tutte le parti cruciali della macchina con un processo produttivo tutto "sotto controllo" e un servizio di assistenza

L'ingresso della sede di Allstein a Herford in Germania



LA NOTIZIA È STATA UFFICIALIZZATA LO SCORSO MESE DI MARZO: SIMONAZZI, SPECIALIZZATO IN SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO CON UN PORTAFOGLIO DI PRODOTTI E SOLUZIONI PER STAMPA E PRESTAMPA FLEXO, CON L'ACCORDO DI RAPPRESENTANZA CON IL COSTRUTTORE TEDESCO ALLSTEIN, SI LANCIÀ SUL MERCATO ITALIANO CON UNA GAMMA DI MACCHINE FLESSOGRAFICHE A TAMBURO CENTRALE AD ALTE PRESTAZIONI...



mondiale, con tecnici inviati sul posto ove necessario in meno di 48 ore e un servizio da remoto garantito per tutto il ciclo di vita della macchina sono i punti cardine della filosofia di questo costruttore che con Simonazzi vuole aprirsi al nostro mercato.

COSTRUITA DAGLI STAMPATORI PER GLI STAMPATORI

"Il claim aziendale è 'Made by Printers. For Printers', esordisce Enrico Albani, Direttore Commerciale di Simonazzi che rappresenta Allstein in Italia dallo scorso mese di marzo – "Allstein viene fondata nel momento del passaggio di Fischer&Krecke al Gruppo BOBST, quando alcuni ingegneri preferirono proseguire un proprio percorso, avviando questa nuova realtà nel campo delle tecnologie di stampa flexo, con il preciso intento di fornire al mercato soluzioni di alta gamma e personalizzate, anche grazie all'idea dell'allora capo della ricerca e sviluppo Gordon Whitelaw che oggi è il maggior azionista di Allstein. Siamo in presenza di un'azienda che



Prepress Efficiency

MONTACLICHÉ



Basta un'unica pressione del pulsante per avviare il processo di montaggio di una lastra

La configurazione del Sistema **Automounter** è un approccio radicalmente innovativo se paragonato ai sistemi tradizionali che prevedono le telecamere posizionate sopra il mandrino e la manipolazione della lastra anch'essa dall'alto verso il basso.

- *Posizionamento automatico delle lastre*
- *Montaggio automatico della lastra sulla manica*
- *Un singolo pulsante per posizionare la lastra e per montarla*
- *Tolleranza di posizionamento di 5 micron*
- *Telecamere a 50x e monochrome HD*
- *Ultima generazione della tecnologia servo-drive*

IL NUOVO STANDARD INDUSTRIALE PER IL MONTAGGIO DELLE LASTRE FLEXO

INDUSTRY 4.0

Vianord
engineering
ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

TEG
TECHNOLOGIES
PULIZIA LASER DI ANILOX

ESKO
SISTEMI CTP

ROGERS
CORPORATION
R/Back® Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

ALLSTEIN
MACCHINE DA STAMPA

MacDermid
GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO

Axcyl
MANICHE FLEXO

INOMETA
ADATTATORI E MANDRINI

Sandon | Global
APPROVED RESELLER
ANILOX

LUXFER
GRAPHIC ARTS
LASTRE IN METALLO
PER LA FOTOINCISIONE



Enrico Albani,
Direttore
Commerciale di
Simonazzi

rappresenta il top del mercato a livello qualitativo e prestazionale, molto competitiva per quanto riguarda il settore stampa all'acqua. C'è un'installazione speciale negli Stati Uniti nel settore preprint carta stampa all'acqua che ha una luce di 2,70m che ha un valore commerciale molto importante e sicuramente non in linea con gli standard europei, ma è il fiore all'occhiello della filosofia di Allstein, cioè proporre soluzioni altamente personalizzate", commenta Albani, sottolineando ovviamente che la gamma di soluzioni che verranno proposte agli stampatori italiani, in particolare la linea per le corte tirature, rientra nei parametri di un rapporto prezzo/qualità assolutamente in linea con il mercato.

DUE I MODELLI PROPOSTI, SPRINT E HYDRO, MA IL FOCUS È LA PERSONALIZZAZIONE

Due le macchine proposte nel catalogo da Allstein, la Sprint dal design compatto per le corte tirature con un passo stampa da 850 a 1250 mm, 8 colori e velocità massima di 400 metri al minuto e la più grande Hydro, 1250-1850 mm di luce stampa, 8-10 colori e velocità massima fino a 800 metri al minuto per le lunghe tirature. La filosofia di Allstein non è quella di fornire macchine standardizzate, ma dopo un'attenta analisi del bisogno

del cliente, aprire dei progetti dedicati con tecnici che seguiranno tutta la fase di sviluppo, la costruzione, lo smontaggio e il rimontaggio dal cliente, questo perché ogni progetto ha le sue specifiche caratteristiche e l'azienda ritiene che solo chi abbia seguito la commessa dall'inizio debba poi assistere il cliente nel momento in cui la macchina verrà installata e avviata alla produzione. "L'85% della macchina viene costruito internamente con un processo qualitativo tutto "sotto controllo". La macchina può essere fornita con sistemi di montaggio lastre manuale, semiautomatico, completamente automatico o robotizzato. Nella versione top di gamma abbiamo dei robot che prendono la lastra, la posizionano sulla manica, la inseriscono in macchina senza che l'operatore debba intervenire. Inoltre in caso di lavori a 4



ENGLISH Version

Simonazzi with Allstein enters the flexo printing machine sector

THE NEWS WAS MADE OFFICIAL LAST MARCH: SIMONAZZI, SPECIALIZED IN FLEXO PRINTING SOLUTIONS WITH A PORTFOLIO OF PRODUCTS AND SOLUTIONS FOR FLEXO PRINTING AND PREPRESS, WITH THE REPRESENTATION AGREEMENT WITH THE GERMAN MANUFACTURER ALLSTEIN, LAUNCHES ITSELF ON THE ITALIAN MARKET WITH A RANGE OF HIGH-PERFORMANCE CENTRAL DRUM FLEXO PRESSES

Allstein is a young German company based in Herford in northern Germany and has been operating on the market for about ten years, but boasts first-rate know-how and specific skills, with a staff of about 150 people and an R&D team with years of experience in building of flexographic printing machines. A production facility of about 6500 square meters, installed machine park of about

100 units, an operating philosophy that foresees the internal production of all the crucial parts of the machine with a production process entirely under control and a worldwide assistance service, with technicians sent where necessary in less than 48 hours and a remote service guaranteed for the entire life cycle of the machine are the cornerstones of the approach of this manufacturer who with Simonazzi wants to face our market.

BUILT BY PRINTERS FOR PRINTERS

"The corporate claim is 'Made by Printers. For Printer', begins Enrico Albani, Sales Director of Simonazzi who has been representing Allstein in Italy since last March. "Allstein was founded at the time of the transfer of Fischer&Krecke to BOBST Group, when some engineers preferred to continue their own path, starting this new company in the field of flexo printing technologies, with the precise intention of providing the market with high-end and customized solutions, also thanks to the idea of the manager of research and development Gordon White-law, at that time, who is now the majority

shareholder of Allstein. We are dealing with a company that represents the top of the market in terms of quality and performance, very competitive in the water-based printing sector. There is a special installation in the United States in the water-based paper preprint sector which has a light of 2.70 m which has a very important commercial value and certainly not in line with European standards, but it is the flagship of Allstein's philosophy, that is offering highly customized solutions", comments Albani, obviously emphasizing that the range of solutions that will be offered to Italian printers, in particular the line for short runs, falls within the para-



SEMPRE ALLA MASSIMA VELOCITÀ!!!



Flexo Italia srl - Sede Legale e stabilimento: Via Privata Tacito 1
20094 Corsico **MILANO** - Italia - Tel. 02/48 84 23 88



colori, mentre la macchina sta stampando, l'operatore può preparare gli altri 4 elementi stampa per la successiva commessa", aggiunge Enrico Albani, sottolineando come l'azienda dedichi grande attenzione alla solidità strutturale del telaio e di elementi come il tamburo centrale, che per una banda larghezza 1300-1400 mm arriva a pesare fino a 35 tonnellate, ed è in acciaio lavorato.

TECNOLOGIE A ELEVATE PRESTAZIONI MA DI SEMPLICE GESTIONE

A guidare la filosofia costruttiva di queste macchine da stampa flexo vi è una ricerca dell'eccellenza, in ogni aspetto, come per esempio il sistema di asciugatura per gli inchiostri all'acqua, che notoriamente rappresenta un problema abbastanza complesso nel processo di stampa flexo. In questo caso è stato studiato un sistema che si basa sulla velocità di emissione dell'aria. Dettagli, che però rendono bene l'idea dell'attenzione che i progettisti



dedicano nella ricerca di performance elevate per una resa di stampa di altissima qualità.

"Allstein ha la nomea sul mercato di produrre macchine costose, ma da quel che sto vedendo e per quello che c'è dietro a livello di struttura, organizzazione e service non è affatto così. Addirittura per diversi componenti che sono reperibili da chiunque sul mercato, Allstein suggerisce di rivolgersi direttamente ai singoli fornitori, senza passare dal loro magazzino ricambi, e il tutto per una gestione della manutenzione e quindi dei costi, che ove possibile, può essere contenuta ed eseguita direttamente dal cliente. Queste macchine prevedono due interventi programmati all'anno", conclude Enrico Albani, sottolineando che Simonazzi, seppur entusiasta di questa partnership che lancia il rivenditore milanese nel mondo della stampa flexo con un ruolo da protagonista, non perderà di vista gli storici clienti stampatori con tutti i suoi prodotti e soluzioni che lo hanno reso un punto di riferimento in Italia per le aziende di pre stampa e stampa flexo. ■



meters of a price/quality ratio absolutely in line with the market.

TWO MODELS ARE PROPOSED, SPRINT AND HYDRO, BUT THE FOCUS IS ON CUSTOMIZATION

Two machines are proposed in the Allstein catalogue, the Sprint with a compact design for short runs with a printing width from 850 to 1250 mm, 8 colors and a maximum speed of 400 meters per minute and the larger Hydro, 1250-1850 mm of printing width, 8-10 colors and maximum speed up to 800 meters per minute for long runs. Allstein's philosophy is not to provide standardized machines, but after a careful analysis of the customer's needs, opening dedicated projects with technicians who will follow the entire development, building, disassembly and reassembly phase by the customer, this because each project has its specific characteristics and the company believes that only those who have followed the order from the beginning should then assist the customer when the machine is

installed and in production.

"85% of the machine is built internally with a quality process that is completely under control. The machine can be supplied with manual, semi-automatic, fully automatic or robotic plate mounting systems. In the top-of-the-range version we have robots that take the plate, place it on the sleeve, insert it into the machine without requested action by the operator. Furthermore, in the case of 4-colour jobs, while the machine is printing, the operator can prepare the other 4 printing elements for the next order", adds Enrico Albani, underlining how the company pays great attention to the structural solidity of the frame and elements such as the central drum, which for a width of 1300-1400 mm weighs up to 35 tons, and is made of machined steel.

PERFORMING TECHNOLOGIES BUT EASY TO MANAGE

The building philosophy of these flexo machines is the research for excellence, in every aspect, such as for example the

drying system for water-based inks, which notoriously represents a fairly complex problem in the flexo printing process. In this case, a system based on the air emission speed was studied. Details, however, which give a good idea of the attention that the designers dedicate to the research of high performance for a very high-quality print yield.

"On the market Allstein has the reputation of producing expensive machines, but from what I'm seeing and what's behind it in terms of structure, organization and service, that's not the case at all. Even for various components that are available to anyone on the market, Allstein suggests contacting

individual suppliers directly, without going through their spare parts warehouse, and all for maintenance and therefore cost management, which where possible can be contained and performed directly by the customer. These machines envisage two scheduled interventions a year", concludes Enrico Albani, underlining that Simonazzi, although enthusiastic about this partnership which launches the Milanese retailer into the world of flexo printing with a leading role, will not lose sight of the historic printer customers with all its products and solutions that have made it a point of reference in Italy for prepress and flexo printing companies.



MADE IN ITALY

YOUR CHALLENGES OUR SOLUTIONS

SELEVISCO9000

VISCOSITY CONTROL SYSTEMS

- Ⓢ No drift in viscosity measurement
- Ⓢ Proprietary technology
- Ⓢ No recalibration needed
- Ⓢ User friendly
- Ⓢ Excellent performance with water
- Ⓢ Insensitivity to turbulence and foam
- Ⓢ Solvent proof
- Ⓢ No maintenance required
- Ⓢ Based inks, glues and varnishes



VIA DELLE BRIGOLE 4 23877
PADERNO D'ADDA (LC) ITALY
TEL. +39 039 513012
E-MAIL info@selectrasrl.it

SELECTRA
RESEARCH & DEVELOPMENT

WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM

Nordmeccanica: nuovo stabilimento green per crescere nel mercato delle tecnologie per packaging sostenibili

INAUGURATO LO SCORSO 20 MARZO A PIACENZA, ALLA PRESENZA DEL MINISTRO DELL'ECONOMIA GIANCARLO GIORGETTI, NEL NUOVO STABILIMENTO NORDMECCANICA PRODURRÀ MACCHINE PER PACKAGING ALIMENTARE ECOLOGICO E TOTALMENTE RICICLABILE

Leader mondiale indiscussa nel settore delle tecnologie per accoppiamento e converting di imballaggi flessibili, Nordmeccanica ha raggiunto ormai una quota di mercato del 75% nelle macchine per imballaggio e del 65% nel campo delle applicazioni industriali.

Cuore pulsante a Piacenza, dove la famiglia Cerciello è considerata quasi un'istituzione, Nordmeccanica ha in organico oltre 300 collaboratori, ai quali se ne aggiungeranno una trentina ulteriori per soddisfare le esigenze del nuovo stabilimento. Importante la presenza a livello globale, visto che oltre ai 4 stabilimenti in Italia, il costruttore piacentino ha anche una sede in

Cina, a Shanghai, e una negli Stati Uniti a New York, oltre a due sedi operative dirette in India e Argentina, e una rete di rappresentanze che copre ben 87 Paesi nel Mondo.

Una struttura del genere ha consentito a Nordmeccanica di sviluppare un fatturato 2022 di oltre 100 milioni di €, quasi interamente generato dall'export, dove sono oltre 4000 gli impianti venduti a livello globale, circa 270 all'anno.

Nordmeccanica realizzerà nel nuovo stabilimento diversi modelli di macchinari: sistemi per l'abbinamento di materiali diversi, come film plastici, carta, alluminio e film metallizzati, utilizzati per produrre principalmente buste

Sotto nella foto il taglio del nastro con la famiglia Cerciello al completo e il Ministro Giancarlo Giorgetti



HELIOS[®]
SLITTING
Elio Cavagna Srl - Italy



contact us

FOR SHEETERS & REWINDERS

Cutting Systems for:

- *New application*
- *Retrofit*
- *Automation*
- *Ad Hoc solutions*



www.heliosslitting.com

Elio Cavagna srl Via G. Curioni, 1 - I-26832 Galgagnano (Lodi) Italy | info@heliosslitting.com | +39 0371 68099

NUOVO STABILIMENTO NORDMECCANICA

per il packaging alimentare e farmaceutico, e macchine "metallizzatrici", per la produzione di imballaggi riciclabili, con caratteristiche protettive paragonabili al packaging a base di alluminio.

L'INAUGURAZIONE ALLA PRESENZA DEL MINISTRO GIORGETTI – "NORDMECCANICA SIMBOLO DI UN'ITALIA CHE VINCE LE SFIDE NEL MONDO"

"Qui in Nordmeccanica si vede la realtà della media impresa italiana, con alle spalle una famiglia solida, dei principi, la capacità di investire con una visione di lungo periodo e di giocare tutti i giorni la partita sui mercati



internazionali. Come governo cerchiamo di creare un ambiente favorevole a tutti gli imprenditori che accettano le sfide dell'impresa e creano ricchezza per sé e per gli altri", spiega il Ministro dell'Economia, Giancarlo Giorgetti, che ha inaugurato a Piacenza il nuovo stabilimento Nordmeccanica di 3000 mq., dove saranno realizzate le macchine per l'accoppiamento di materiali diversi come, per esempio, film plastici, carta, alluminio e film metallizzati e le macchine metallizzatrici, che consentono di produrre pellicole da imballaggio a base di alluminio ma completamente riciclabili.

Giorgetti ha elogiato Nordmeccanica per la sua capacità di continuare a crescere, nonostante le pesanti crisi degli ultimi anni, e a investire in strategie sostenibili. Ne è un esempio il progetto di ricerca del valore di 5,8 milioni di euro in tre anni, per la realizzazione e l'introduzione nei processi industriali di imballaggio alimentare di un film plastico monomateriale completamente riciclabile, svolto in partnership con il Centro di ricerca interdipartimentale per il packaging (Cipack) dell'Università di Parma. Nel 2022, il progetto ha ottenuto un finanziamento

Sotto nella foto il Presidente di Nordmeccanica Antonio Cerciello e il Ministro dell'Economia Giancarlo Giorgetti



ENGLISH Version

Nordmeccanica: new green plant to grow in the market of sustainable packaging technologies

INAUGURATED ON 20 MARCH IN PIACENZA, IN THE PRESENCE OF MINISTER OF ECONOMY GIANCARLO GIORGETTI, THE NEW NORDMECCANICA PLANT WILL PRODUCE MACHINES FOR ECOLOGICAL AND TOTALLY RECYCLABLE FOOD PACKAGING

Undisputed world leader in the sector of technologies for laminating and converting of flexible packaging, Nordmeccanica has now achieved a market share of 75% in packaging machines and 65% in the field of industrial applications.

The beating heart of the company is Piacenza, where Cerciello family is considered almost an institution, Nordmeccanica employs over 300 people, and thirty more will be added to meet the needs of the new plant. Its global presence is important, given that in addition to the 4 plants

in Italy, the Piacenza-based manufacturer also has an office in China, Shanghai, and one in the United States in New York, as well as two direct operating offices in India and Argentina, and a network of representatives covering 87 countries worldwide.

A structure of this kind has allowed Nordmeccanica to develop a turnover of over €100 million in 2022, almost entirely generated by exports, where over 4000 plants are sold globally, around 270 per year. Nordmeccanica will build various models of machinery in the new plant: systems for

combining different materials, such as plastic films, paper, aluminum and metallized films, mainly used to produce pouches for food and pharmaceutical packaging, and "metallizing" machines, for the production of recyclable packaging, with protective characteristics comparable to aluminum-based packaging.

THE INAUGURATION IN THE PRESENCE OF MINISTER GIORGETTI – "NORDMECCANICA SYMBOL OF AN ITALY THAT OVERCOMES CHALLENGES IN THE WORLD"

"Here at Nordmeccanica we see the reality of the medium-sized Italian company, backed by a solid family, principles, the



www.zdue.it



P4P

Partner for Progress

Parliamo delle opportunità della Flexo nel tuo business. Contattaci oggi.



Flexo Cartone Ondulato

Umberto Cantone

umberto.cantone@zdue.it

Flexo film, etichette, carta

Andrea Sandrolini

andrea.sandrolini@zdue.it



3D App



Ghost Code App



INNOVAZIONE



ESPERIENZA



ANALISI



INGEGNERIZZAZIONE



REDDITIVITA'



BUSINESS BENEFIT

NUOVO STABILIMENTO NORDMECCANICA

di 2,7 milioni di euro dal Ministero per le Imprese e il Made in Italy.

NORDMECCANICA: IMPEGNO IN PRIMA LINEA PER UN PACKAGING SEMPRE PIÙ SOSTENIBILE

Numeri importanti dunque per un'azienda che non ha perso la propria identità familiare, fortemente caratterizzata dall'impronta di un grande imprenditore, quale è universalmente riconosciuto Antonio Cerciello che insieme ai figli Vincenzo e Alfredo, rispettivamente a capo del dipartimento tecnico e finanziario, e coadiuvato da manager inseriti in reparti strategici dell'azienda, hanno saputo far crescere Nordmeccanica a livello tecnologico, con lo sviluppo di impianti in grado di garantire sempre più la produzione di imballaggi flessibili che garantiscano elevate prestazioni relativamente alla protezione

e al trasporto dei prodotti, ma sempre in un'ottica di riciclabilità del packaging e sostenibilità.

Nordmeccanica tra l'altro è stata selezionata tra le Imprese Vincenti 2022, l'iniziativa promossa da Intesa Sanpaolo, in collaborazione con Bain & Company, Elite, Microsoft, Cerved, Gambero Rosso, Nativa, Circularity e Coldiretti, per la valorizzazione delle eccellenze imprenditoriali italiane.

“Siamo fieri di essere stati selezionati da questa prestigiosa iniziativa fra le migliori piccole e medie imprese italiane per le nostre capacità imprenditoriali e di adattamento a questo momento storico delicato. Il successo della nostra azienda è legato in primis alla nostra costante attenzione alla ricerca e allo sviluppo di tecnologie green in un settore cruciale per la nostra economia come quello del packaging”, ha dichiarato Antonio Cerciello, presidente di Nordmeccanica. ■



ability to invest with a long-term vision and to play the game every day on international markets. As a government, we try to create a favorable environment for all entrepreneurs who accept the

challenges of business and create wealth for themselves and for others”, explains Minister of Economy, Giancarlo Giorgetti, who inaugurated the new Nordmeccanica plant in Piacenza 3000 square meters, where the machines for laminating of different materials such as, for example, plastic films, paper, aluminum and metallized films will be built, as well as the metallizing machines, which allow the production of aluminum-based but completely recyclable packaging films.

Giorgetti praised Nordmeccanica for its ability to continue growing, despite the heavy crises of recent years, and to invest in sustainable strategies. An example of this is the research project worth 5.8 million

euros over three years, for the creation and introduction in the industrial processes of food packaging of a completely recyclable mono-material plastic film, carried out in partnership with the Research Center interdepartmental for packaging (Cipack) of the University of Parma. In 2022, the project obtained a loan of 2.7 million euros from Ministry of Business and Made in Italy.

NORDMECCANICA: COMMITMENT AT THE FOREFRONT FOR INCREASINGLY SUSTAINABLE PACKAGING

Important numbers therefore for a company that has not lost its family identity, strongly characterized by the imprint of a

great entrepreneur, such as Antonio Cerciello, universally recognized who together with his sons Vincenzo and Alfredo, respectively head of technical and financial department, and assisted by managers inserted in strategic departments of the company, they have been able to let grow Nordmeccanica at technological level, with the development of systems capable of increasingly guaranteeing the production of flexible packaging that assures high performances as regards protection and transport of the products, but always with a view to recyclable packaging and sustainability.

Among other things, Nordmeccanica was selected among the Winning Companies

2022, the initiative promoted by Intesa Sanpaolo, in collaboration with Bain & Company, Elite, Microsoft, Cerved, Gambero Rosso, Nativa, Circularity and Coldiretti, for the enhancement of Italian entrepreneurial excellences.

“We are proud to have been selected by this prestigious initiative among the best small and medium-sized Italian companies for our entrepreneurial skills and ability to adapt to this delicate historical moment. The success of our company is primarily linked to our constant attention to the research and development of green technologies in a sector as crucial to our economy as that of packaging”, said Antonio Cerciello, president of Nordmeccanica.

ZERO WASTE[®]

by ~~Expert~~



solutions600.it

The solution **you were waiting for...**

START EVERY NEW JOB WITHOUT WASTING TIME AND MATERIALS!

Expert Srl is proud to present **ZERO WASTE[®]** at our **DEMO CENTRE**
in San Martino Buon Albergo, Verona.

**CONTACT US
TO BOOK YOUR PLACE!**

ACTIVE by ~~Expert~~

Via dell'Artigianato, 38
San Martino Buon Albergo
Verona - Italy
Ph. +39 045 992099
E-mail: info@expert-srl.com

www.expert-srl.com

Studio Enne: quando la flexo sostenibile è un “business di vita”!

PRESENTE SUL MERCATO DA 23 ANNI, STUDIO ENNE È SOTTO LE LUCI DELLA RIBALTA DALLO SCORSO NOVEMBRE, QUANDO SI È DISTINTA VINCENDO IL BESTINSHOW DI ATIF, CON UN LAVORO DI ALTA QUALITÀ, REALIZZATO OVVIAMENTE CON UN PROCESSO DI PRODUZIONE SOSTENIBILE. PERCHÉ PER STUDIO ENNE LA SOSTENIBILITÀ È IL PRIMO INDISCUTIBILE VALORE, E LO È FIN DAL PRIMO GIORNO DELLA SUA PRESENZA NEL MERCATO DELLA FLEXO

Il successo non arriva mai per caso, e questa massima oggi vale ancor di più per il service di pre-stampa flexo Studio Enne di Castel San Giorgio in provincia di Salerno, che lo scorso novembre si è aggiudicato, in accoppiata con il cliente stampatore Flessofab, il premio BestInShow di Atif, importante riconoscimento italiano di eccellenza. Un successo che ha sorpreso tutti, ma non Vincenzo (Enzo) Napoletano e Anna Nacchia, una coppia nel lavoro e anche nella vita, titolari di Studio Enne che hanno sempre creduto di poter fare alta qualità con matrici sostenibili nel mondo della stampa flessografica, dimostrando che è grazie al know-how e al fattore umano che si possono raggiungere traguardi importanti.

“I processi e le nuove tecnologie quando nascono non sono mai perfette ed Enzo è in assoluto la persona che

ha creduto più di tutti in questo progetto.

L’investimento più grande è stato il suo tempo e le sue energie, mettendo a disposizione capacità, competenze ed esperienza con l’obiettivo/sogno di concretizzare qualcosa di positivo per la propria azienda e per gli altri. Fare “Business di vita”, ovvero offrire il proprio contributo per la cre-

scita delle tecnologie a favore dell’ambiente”, racconta Anna, e aggiunge che “in questo percorso un ringraziamento speciale va a tutto lo staff di Studio Enne, che ha creduto nei nostri ideali rendendoli anche una loro missione”.

PRECURSORI DI UNA “FLEXO SECONDO NATURA”

Oggi Studio Enne è l’unico service in Italia che produce matrici di stampa flessografiche esclusivamente con tecnologia sostenibile. Fondata su un’idea green e dalla passione di Enzo Napoletano, che negli anni ha investito in questa direzione con l’obiettivo di dimostrare che in banda larga è possibile fare alta qualità anche senza l’utilizzo di solventi.

“La partenza è stato il momento più difficile. Oggi però tutto questo si è trasformato in un vantaggio non da poco, perché il risultato di eccellenza che ci contraddistingue è un valore aggiunto, frutto di perseveranza, passione e anni di ricerca nel coniugare questa matrice attraverso processi software e hardware di ultima generazione”, racconta Enzo Napoletano.

Negli ultimi anni la capacità produttiva di Studio Enne è stata raddoppiata e i continui investimenti hanno portato questa piccola realtà campana, a crescere di dimensione con una presenza sempre più significativa nel mercato: un’importante realtà italiana in termini di qualità e innovazione green. Un risultato che vanta la certificazione di qualità ESKO HD FLEXO, l’unica in Europa ottenuta su banda larga con matrici sostenibili Dupont Cyrel® Fast.

Vincenzo Napoletano e Anna Nacchia, titolari di Studio Enne



Facciamo "Business di vita". Insieme.

Vincenzo Napoletano



MATRICI PRODOTTE SENZA USO DI SOLVENTI IN BANDA LARGA E BANDA STRETTA

La nostra esperienza a supporto delle aziende di stampa

La sostenibilità è sempre stata la nostra unica direzione, imperterrita, decisa, radicale. È la leva che ci ha reso un'azienda diversa e il risultato di eccellenza che ci contraddistingue oggi è un valore aggiunto, frutto di perseveranza, passione e anni di ricerca. Facciamo "Business di vita", offriamo il nostro contributo per la crescita delle tecnologie a favore dell'ambiente certi di fare qualcosa di positivo per noi e per gli altri.

studio
enne
impianti stampa flessografici
ecosostenibili

23 ANNI PERSONATIURA



UN APPELLO AI PARTNER TECNOLOGICI: "INVESTITE IN R&D PER LA TECNOLOGIA TERMICA"

La sostenibilità rappresenta, per Studio Enne, una forza trasformativa dell'impresa e sostiene che la sinergia è la chiave per camminare più velocemente "Verso Natura". "Per crescere in questo verso occorre spingere in più direzioni. I partner sono fondamentali per investire in sviluppo e ricerca su nuove tecnologie e, oggi più che mai, è estremamente importante la loro presenza per am-

pliare e sviluppare questi risultati a favore dell'ambiente in tutti i settori di stampa che comprendono il mondo del converter. Occorre un rapido e sinergico intervento di tutte le partner perché l'evoluzione del mercato ci mostra chiaramente che i tempi sono sempre più ridotti e tra pochi anni si avvertirà il disagio, in particolare in settori come il cartone ondulato. In base alla nostra personale esperienza riteniamo che ogni lastra flexo, almeno fino allo spessore 2.84, dovrebbe essere sviluppata con il sistema termico eliminando totalmente il solvente, visti i risultati ottenuti. Ciò non esclude il nostro impegno nel ricercare e sostenere nuove tecnologie e prodotti a favore dell'ambiente", racconta Enzo Napoletano, per il quale la tecnologia termica, se adeguatamente sviluppata e supportata da investimenti dei fornitori, potrebbe avere ancor più successo a livello globale. Ad oggi questa è la tecnologia con maggiore margine di sostenibilità, riuscendo a ridurre le emissioni COV del 99,7%, con un risparmio energetico del 63% e la garanzia di un ambiente di lavoro più sicuro.

SOSTENIBILITÀ UN PERCORSO CHE RICHIEDE LA COLLABORAZIONE DI TUTTI

Evitando ogni tipo di discorso sulla sostenibilità in senso

ENGLISH Version

Studio Enne: when sustainable flexo is a "life business"!

PRESENT ON THE MARKET FOR 23 YEARS, STUDIO ENNE HAS BEEN UNDER THE LIMELIGHT SINCE LAST NOVEMBER, WHEN IT DISTINGUISHED ITSELF BY WINNING ATIF'S BESTINSHOW, WITH A HIGH QUALITY WORK, OBVIOUSLY MADE WITH A SUSTAINABLE PRODUCTION PROCESS. BECAUSE FOR STUDIO ENNE SUSTAINABILITY IS THE FIRST INDISPUTABLE VALUE, AND IT HAS BEEN SINCE THE FIRST DAY OF ITS PRESENCE IN THE FLEXO MARKET

Success never comes by chance, and this claim is even more true today for the flexo prepress service Studio Enne of Castel San Giorgio in the province of Salerno, which last November was awarded, together with its customer, the printer Flessofab, the BestInShow award by Atif, an important Italian recognition of excellence. A success that surprised everyone, but not Vincenzo (Enzo) Napoletano and Anna Nacchia, a couple in work

and also in life, owners of Studio Enne who have always believed they could produce high quality wide web with sustainable matrixes in the world of flexo, demonstrating that important goals can be achieved thanks to know-how and the human factor. "When processes and new technologies are born, they are never perfect and Enzo is by far the person who believed more than anyone else in this project. The biggest investment was his time and his energies,

making skills, competences and experience available with the goal/dream of realizing something positive for his company and for others. Doing "Business of life", that is offering one's contribution to the growth of technologies in favor of the environment", says Anna, and adds that "in this process, a special thanks goes to all the staff of Studio

Enne, who believed in our ideals, that became also their mission".

PRECURSORS OF A "FLEXO BASED ON NATURE"

Today Studio Enne is the only service in Italy that produces flexographic printing plates exclusively with sustainable technology.



MASSIMA PRECISIONE

per le etichette più complesse e accattivanti

La soluzione ideale
per risultati di
taglio perfetti:

- Lamierini magnetici SuperCut
- Cilindri magnetici Optimag
- Cilindri fustella PowerCut
- Contro cilindro regolabile SmartGap®



FOLLOW @WINKTOOLS

Tel. 0331 795 882
sales@wink-south.com
www.wink.de

wink[®]
You cut, we care.

CREDETE CHE UN FULMINE NON POSSA MAI COLPIRE DUE VOLTE?

Si, può succedere ...

Vi presentiamo la lastra DuPont Cyrel® Lightning LFH

L'ultima nata della nostra pluripremiata famiglia di lastre ottimizzate per i LED, realizzata per il processo termico



Tempi rapidi di produzione



Lastra CYREL® FAST senza l'utilizzo di solventi



Precisione e ripetibilità



cyrel.it

2023 DuPont. DuPont®, il logo ovale di DuPont e tutti i marchi ed i marchi di servizio contrassegnati dai simboli ™ o ® sono proprietà delle affiliate di DuPont de Nemours, Inc., se non diversamente indicato.

OSATE E STAMPATE CON

Lightning

DUPONT[™]



lato, ma volendo fotografare il mercato della stampa, è evidente che nelle aziende ci sia una crescente volontà di revisione dei loro processi, cercando in ogni fase, di inserire nuove procedure, tecnologie o materiali che possano contribuire alla costruzione di un percorso produttivo sempre più sostenibile.

“Oggi in Italia solo il 10% circa della produzione di polimeri è realizzato con tecnologia sostenibile. Se si pensa che la matrice è il primo prodotto per la stampa, è evi-

dente che qualcosa nel sistema deve migliorare.

Bisogna cambiare forma mentis, fare formazione e informazione, dal reparto di produzione alla sala stampa, puntando e dando sempre maggiore fiducia ai giovani che, con la loro innata capacità di vedere il futuro in un modo diverso, rappresentano la giusta spinta al cambiamento. Sappiamo bene che la partenza è sempre il momento più difficile, ma l'esperienza maturata negli anni con questo processo ci consente di supportare al meglio i nostri clienti sia in banda larga che in banda stretta, con strategie di personalizzazione, costruendo percorsi su misura in grado di agevolare e velocizzare i reparti stampa”, conclude Enzo Napoletano.

“Collaborare alla crescita tecnologica a favore dell'ambiente è una scelta imprescindibile di coerenza verso un futuro sostenibile, un dovere non solo



Founded on a green idea and the passion of Enzo Napoletano, who has invested in this direction over the years with the aim of demonstrating that high quality can be achieved on wide web even without the use of solvents.

“The start was the most difficult moment. Today, however, all of this has turned into a significant advantage, because the result of excellence that distinguishes us is an added value, the result of perseverance, passion and years of research

in combining this matrix through latest generation software and hardware processes”, says Enzo Napoletano.

In recent years, Studio Enne's production capacity has been doubled and continuous investments have led this small company from Campania to grow in size with an increasingly meaningful presence on the market: an important Italian company in terms of quality and green innovation. A result that boasts the ESKO HD FLEXO quality certification, the only one in Europe obtained on wide web with sustainable Dupont Cyrel® Fast matrices.

development and research on new technologies and, today more than ever, their presence is extremely important to expand and develop these results in favor of the environment in all printing sectors which include the world of converter. A rapid and synergistic intervention of all the partners is needed because the evolution of the market clearly shows us that times are increasingly reduced and in a few years the discomfort will be felt, especially in sectors such as corrugated cardboard. Considering our personal experience we believe that each flexo plate, at least up to a thickness of 2.84, should be developed with the thermal system, totally eliminating the solvent, given the results obtained. This does not exclude our commitment to research and support new technologies and products in favor of the environment”, says Enzo Napoletano. For him thermal technology, if properly developed and supported by investments from suppliers, could have even more success at global level.

AN APPEAL TO TECHNOLOGY PARTNERS: “INVEST IN R&D FOR THERMAL TECHNOLOGY”

Sustainability represents for Studio Enne a transformative force of the company and is convinced that synergy is the key to walking faster “on the basis of nature”. “To grow in this direction it is necessary to push in several directions. Partners are essential to invest in deve-





BMATIC 4.0

Il partner che si prende cura del processo di taglio dalla bobina madre al prodotto tagliato, pallettizzato pronto per la spedizione e non solo...

- Interconnessione con sistema gestionale aziendale e dispositivi portatili
- Preparazione macchina automatica in base a commessa
- Ciclo di carico, posizionamento mandrini, cambio, chiusura e scarico bobine finite senza alcun intervento dell'operatore
- Linea automatica di etichettatura, confezionamento e posizionamento su pallet
- Impianto completamente elettrico "oil-less"

In linea con il concetto di "Industry 4.0" la nuova taglierina a doppia torretta BMATIC 4.0 non solo rende automatizzato l'intero processo di taglio ma è in grado di colloquiare con il sistema gestionale aziendale monitorando in tempo reale l'intera commessa, dall'accettazione della bobina da tagliare, al pallet completamente imballato in asettico. L'elevata automazione e la flessibilità dell'impianto garantiscono così allo stesso tempo efficienza, produttività, pulizia e controllo del processo.



verso la propria azienda ma anche verso le generazioni che verranno. Questa è sempre stata la nostra unica direzione, imperterrita, decisa, radicale. È la leva che ci ha reso un'azienda diversa, capace di

dare concretezza allo slogan 'business di vita', che rappresenta l'essenza della nostra natura", rivendica Anna Nacchia, consapevole che ognuno deve fare la propria parte. ■



Da sinistra: Lina Sorrentino, responsabile prepress Flessofab, Gianluigi Fabbricatore, responsabile produzione Flessofab con Anna Nacchia e Vincenzo Napoletano alla premiazione dei BestInFlexo 2022

BestInShow a Studio Enne: il riconoscimento alla qualità sostenibile

Studio Enne, assieme all'azienda di stampa Flessofab, ha vinto il BestInShow 2022; questa vittoria ha aperto le porte degli FTA Europe Diamond Awards 2024 che si svolgeranno il prossimo anno proprio durante Drupa, e che porteranno la qualità sostenibile di Studio Enne a una visibilità internazionale.

"Non ti aspetti mai di salire sul podio. La parola più bella è stata 'stra-meritato', unita alla gioia e all'emozione di chi ha vissuto insieme a noi questo percorso. Ringrazio di cuore e mi complimento con tutte le persone che hanno fatto parte di questo successo. Siamo sicuramente espressione di una filosofia produttiva diversa ed essere riusciti a dimostrare che è possibile ottenere alta qualità sulla banda larga attraverso tecnologie sostenibili è la vittoria più grande", commenta Enzo Napoletano.

To date, this is the technology with the greatest margin of sustainability, managing to reduce VOC emissions by 99.7%, with energy savings of 63% and the guarantee of a safer working environment.

SUSTAINABILITY IS A PATH THAT REQUIRES EVERYONE'S COLLABORATION

Avoiding any kind of discourse on sustainability in the broadest sense, but wanting to photograph the printing market, it is clear that in companies there is a growing desire to review their processes, seeking at every stage to insert new procedures, technologies or materials that can contribute to the construction of an increasingly sustainable production process.

"Today in Italy only about 10% of printing companies uses sustainable polymers. An alarming figure if we consider that the matrix is the first product for printing, it is clear that something in the system needs to improve. We need to change forma mentis, provide training and information, from the

production department to the press room, aiming and giving ever greater confidence to young people who, with their innate ability to see the future in a different way, represent the right drive for change. We are well aware that starting is always the most difficult moment, but the experience gained over the years with this process allows us to better support our customers both in wide and in narrow web, with customization strategies, building tailor-made paths to facilitate and speed up the printing departments", concludes Enzo Napoletano.

"Collaborating in technological growth in favor of the environment is an essential choice of coherence towards a sustainable future, a duty not only towards one's own company but also towards the generations to come. This has always been our only direction, undaunted, decisive, radical. It is the lever that has made us a different company, able of giving substance to the slogan 'business of life', which represents the essence of our nature", claims Anna Nacchia, aware that everyone must do their part.

BestInShow at Studio Enne: recognition of sustainable quality

Studio Enne, together with the printer Flexofab, won the BestInShow 2022; this victory has opened the doors of the FTA Europe Diamond Awards 2024 which will take place next year during Drupa, and which will bring the sustainable quality of Studio Enne to international visibility.

"You never expect to get on the podium. The most beautiful word was 'well-deserved', combined with the joy and emotion of those who have lived this journey with us. I sincerely thank and congratulate all the people who have been part of this success. We are certainly the expression of a different production philosophy and being able to demonstrate that it is possible to obtain high quality wide web through sustainable technologies is the greatest victory", comments Enzo Napoletano.



NEW

**Sleeve
MASTER AUTO**

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto prestampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS incluse.

"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.



**DMTS
Flexo plate
demounter**

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.

**Innovative
solution**



CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ

TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING



CAMIS srl - Via Guido Rossa, 9
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



I&C sas - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano
T +39.0226417365 - info@gamaiec.com
www.gamaiec.com

Innovativa Macchina da Stampa Digitale per Imballaggi Flessibili con Inchiostri Base Acqua

SCREEN ha annunciato il lancio della nuova Truepress PAC830F, macchina da stampa digitale per imballaggi flessibili. La macchina è destinata a rivoluzionare il settore degli imballaggi flessibili, offrendo la velocità e la qualità di stampa richieste dalle applicazioni di produzione e la piena conformità alla sicurezza per le applicazioni di imballaggio alimentare.

Con la crescente domanda di soluzioni di imballaggio sicure e sostenibili, SCREEN si è dedicata allo sviluppo di una mac-



china da stampa digitale che dia priorità a queste necessità. La nuova macchina da stampa utilizza inchiostri a base acqua e sicuri per gli alimenti, assicurando che la confezione stampata in digitale non solo sia bella da vedere, ma soddisfi anche i più elevati standard di sicurezza e igiene.

Il motore di stampa della Truepress PAC830F è digitale al 100%, con testine di stampa CMYK e bianco molto coprente, che la rendono ideale per la produzione di imballaggi flessibili tradizionali. Con una velocità di 75 m/min, la macchina offre un elevato livello di produttività, consentendo alle aziende di soddisfare facilmente le richieste dei clienti con consegne ultrarapide.

Le prestazioni e l'idoneità della macchina per la produzione di imballaggi flessibili tradizionali sono state ampiamente validate utilizzando processi di trasformazione standard già consolidati.

“Siamo felici di presentare final-

mente questo prodotto rivoluzionario sul mercato”, ha detto Yuki Yoshi Tanaka, direttore generale/presidente.

“La nostra nuova macchina da stampa digitale è un punto di svolta per il settore degli imballaggi flessibili, offrendo una soluzione sicura, sostenibile e ad alta velocità che soddisfa la crescente domanda di qualità e sicurezza nell'imballaggio alimentare. Siamo fiduciosi che questa macchina consentirà ai nostri clienti di stare al passo con i tempi e fornire ai loro clienti le migliori soluzioni di imballaggio disponibili”.

Semplificare la vita lavorativa con EasyInspect

Per i produttori, l'integrazione di un sistema di ispezione in linea nel processo produttivo era spesso associata a incertezze nella pianificazione.

Se venivano prodotti materiali diversi, in precedenza era necessario definire altrettante

ricette di ispezione. Ad esempio, spesso il classificatore di difetti doveva essere istruito in modo complesso e lungo per distinguere le diverse tipologie di difetti.

In che modo EasyInspect facilita l'ispezione e quanto sono precisi i risultati?

Con EasyInspect di Dr. Schenk, l'implementazione di un sistema di ispezione è diventata molto più semplice.

Ad esempio, EasyInspect rileva automaticamente le diverse larghezze del nastro tramite la scansione del bordo del nastro, in modo che i materiali vengano ispezionati e i difetti rilevati solo a partire da un determinato bordo del materiale e con un offset regolabile per l'eventuale rifilatura del bordo.

Le viste multiple ad alta risoluzione (principio MIDA) garantiscono un rilevamento affidabile dei vari tipi di difetti.

La velocità del nastro viene registrata tramite un encoder che assicura la dimensione e la posizione dei difetti del materiale con assoluta ed elevata precisione.

ENGLISH News Technologies

Revolutionary Digital Printing Press for Flexible Food Packaging

SCREEN announces the upcoming launch of its latest cutting-edge digital printing press for flexible packaging films: the New Truepress PAC830F. The machine is set to revolutionise the flexible packaging industry, offering the speed and print quality demanded by production applications, and full safety compliance for food packaging applications.

With the increasing demand for safe and sustainable packaging solutions, SCREEN has been dedicated to developing a digital printing press that prioritises these critical issues. The new press uses water-based, food-safe inks, ensuring that the digitally printed packaging not only looks good but also meets the highest standards of safety and hygiene.

The Truepress PAC830F digital printing engine is 100% digital, featuring CMYK and heavy white printheads, making it ideal for producing mainstream flexible packaging. With a speed of 75m/min, the machine delivers a high level of productivity, allowing businesses to meet customer demands with ease, such as quick turnaround deliveries.

The performance and suitability of the machine for the production of mainstream flexible packaging has been extensively validated using the already-established standard conversion processes.

“We are excited to finally bring this revolutionary product to the market”, said Mr Yuki Yoshi Tanaka, Representative Director/President and Corporate Officer. “Our new digital printing

press is a game-changer in the flexible packaging industry, offering a safe, sustainable, and high-speed solution that meets the growing demand for quality and safety in food packaging. We are confident that this machine will enable our customers to stay ahead of the curve and provide their customers with the best packaging solutions available”.

Simplify your work life with EasyInspect

For manufacturers, the integration of an inline inspection system into their production process was often associated with planning uncertainties in the past. If different products were manufactured, this previously required just as many inspection recipes to be defined. In addition, the defect classifier often had to be taught in a complex and time-consuming way to distinguish between different defect types.

How exactly does EasyInspect facilitate inspection and how precise are the results?

With EasyInspect from Dr. Schenk, implementing an inspection system has now become much easier. For example, EasyInspect automatically detects different web widths via web edge scanning so that materials are only inspected and defects detected from a certain material edge and an adjustable offset for any edge trimming. Multiple high-resolution views (MIDA principle) ensure reliable detection of the various defect types. The current web speed is recorded via a high-precision encoder, which ensures the size and position



**INDUSTRY
4.0 READY**



**Progettazione
Installazione
Automazione
Revamping
Manutenzione
per l'industria
del Converting**

Dal 1981

SEAB è il punto di riferimento per il rinnovo di macchine da stampa, rotocalco, offset e taglierine. Siamo partner ideali per piccole e grandi imprese, dalla progettazione all'installazione dei migliori componenti per chi desidera un know-how sempre all'avanguardia.

strada provinciale Casale-Altavilla, 52
Terruggia (AL) +39 0142 403411
seab@seabsrl.com
www.seabsrl.com



SEAB
AUTOMAZIONI INDUSTRIALI

Cosa succede quando il materiale cambia?

Le soglie di ispezione, il tempo di esposizione e l'intensità dell'illuminazione memorizzati nel software vengono riadattati automaticamente in base alle variazioni del materiale rilevate.

di materiale e riduce i tempi di configurazione del sistema di ispezione. In caso di modifica del prodotto, i dati della ricetta della linea di produzione possono essere trasferiti automaticamente al sistema di ispezione tramite un'interfaccia.

certo periodo di tempo, che vengono memorizzati nella libreria dei difetti.

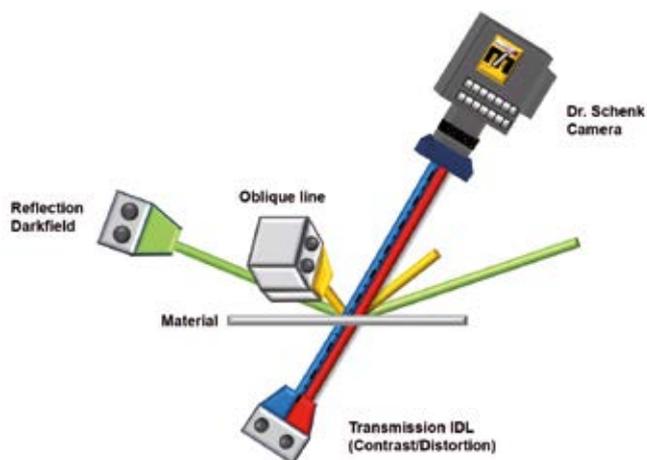
Da questa libreria, il classificatore di difetti che utilizza l'intelligenza artificiale può essere generato con un semplice clic del mouse sulla base dei nuovi dati acquisiti. Una tabella di valutazione mostra in modo facilmente comprensibile il tasso di classificazione raggiunto con i dati attuali. Se, ad esempio, un insetto rientra erroneamente nella classe di difetti "sporcizia", questo difetto può essere semplicemente spostato nella classe di destinazione corretta "insetti" utilizzando il drag & drop. Con il progredire del progetto e i successivi miglioramenti, l'accuratezza del classificatore diventa sempre più precisa. Si possono così

raggiungere tassi di classificazione ben superiori al 90%.

EasyInspect può prendere decisioni indipendenti sulla qualità?

Dopo la classificazione, vengono definite regole di qualificazione in base alla dimensione, alla classe e al numero dei difetti. Queste regole vengono utilizzate per definire la qualità delle bobine e/o delle larghezze di taglio. Ciò consente al sistema di ispezione di prendere una decisione indipendente e completamente automatica definendo la qualità della bobina prodotta.

Dr. Schenk EasyInspect è all'altezza del suo nome: facilita il lavoro quotidiano degli operatori e supporta i produttori nella realizzazione di prodotti di alta qualità. I reclami che comportano costi elevati possono



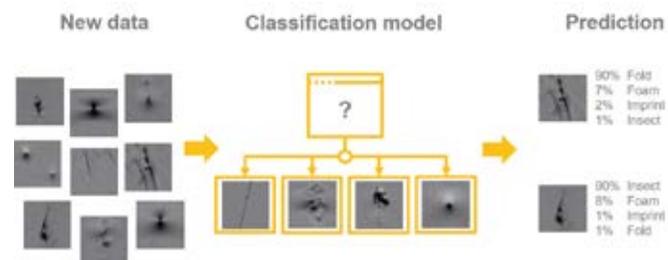
Il principio MIDA / Principle of MIDA

Ciò significa che non è più necessario definire una ricetta di ispezione per ogni prodotto.

I produttori possono così lavorare con gruppi di prodotti, e prodotti simili vengono eseguiti con la stessa ricetta nel software EasyInspect, il che semplifica notevolmente i possibili cambi

In che modo EasyInspect facilita la creazione di un classificatore di difetti?

EasyInspect di Dr. Schenk semplifica il lavoro quotidiano degli operatori. Di fatto vengono definiti i nomi specifici delle difettosità dal cliente. Il sistema raccoglie quindi i difetti per un



Modello di classificazione / Classification Model

ENGLISH News Technologies

of material defects with high precision.

What happens when the material is changed?

The inspection thresholds, exposure time and illumination intensity stored in the software are automatically readjusted based on detected material changes. This means that it is no longer necessary to define an inspection recipe for each product. Manufacturers can rather work with product groups: similar products run under the same recipe in the EasyInspect software, which greatly simplifies possible product changes and shortens the setup time of the inspection system. If a product change is carried out, the recipe data of the production line can automatically be transferred to the inspection system via an interface.

How does EasyInspect make it easier to create a defect classifier?

Dr. Schenk's EasyInspect makes everyday work easier for operators. First, the customer-specific names of the existing defect types are defined. The system then collects defects over a certain period of time, which are stored in the defect library. From this library, the defect classifier using artificial intelligence can then be generated simply by clicking the mouse on the basis of the newly acquired data. An evaluation table shows in an easily understandable way which classification rate is achieved with the current data. If,

for example, an insect mistakenly falls into the defect class "dirt", this defect could simply be moved to the correct target class "insect" using drag & drop. As the project progresses and through successive improvements, the accuracy of the classifier becomes more and more precise. Classification rates of well over 90% can thus be achieved very well.

Can EasyInspect make independent quality decisions?

After classification, qualification rules are defined depending on defect size, class and number: These rules are used to define the quality of the rolls and/or slit widths.

Adattamento al materiale / Adaptation to Material



"Se c'è un modo di far meglio, trovalo"

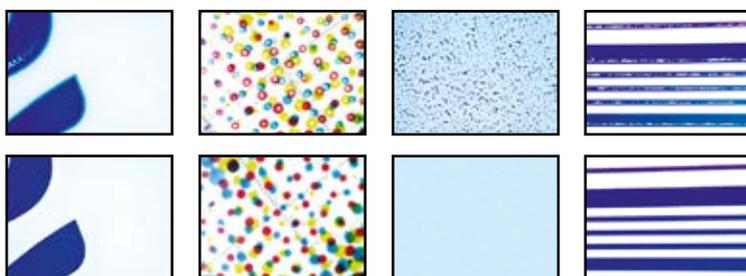
Thomas Alva Edison



Se non è su misura, ti devi adattare.

Retini e pattern personalizzati.

Perchè quando si fanno le cose che fanno tutti gli altri, si diventa tutti gli altri.



Scopri di più su www.duegiepi.com | NEWS

PREPRESS FOR FLEXIBLE PACKAGING

PARTNER NON FORNITORI

2G&P srl - Via E. Mattei 19/21 - 20037 Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02.26223995 ric. aut. - www.duegiepi.com
prestampa flexo dal 1987 ■ tecnologia, esperienza, affidabilità

essere ridotti, la sicurezza dei prodotti aumenta e i costi di produzione si riducono.

Pubbliservice punta sulla tecnologia Durst e raddoppia con l'installazione della seconda stampante per etichette TAU RSC

26 aprile 2023: "Il nostro obiettivo è soddisfare le richieste di una clientela diversificata, operante in svariati settori merceologici, offrendo in ogni occasione una risposta professionale rapida e concreta".

Da sempre questa è la mission che contraddistingue Pubbliservice, realtà nata a Parma nel 1984 come serigrafia tradizionale dalla passione della famiglia Salati, ancora oggi alla guida dell'azienda.

Nel 2015 la scelta di ampliare il business con l'apertura di una nuova divisione dedicata alla stampa digitale di etichette, in grado di interagire con i sistemi di finitura tradizionali, tra cui serigrafia, stampa a caldo, embossing e verniciatura flexografica. Un'intuizione che ha

trovato immediato riscontro nel mercato, portando Pubbliservice a investire, già nel 2017, nel primo sistema di stampa Durst TAU.

Fiore all'occhiello dell'intero reparto produttivo, TAU è attualmente impiegata nella stampa di piccole e medie tirature di etichette e adesivi direttamente in bobina, realizzati su supporti plastici quali PE, PP, PVC e PET, ma anche carte patinate o naturali.

"Il nostro portfolio clienti comprende piccoli produttori e contoterzisti che si rivolgono a noi per la realizzazione di prodotti altamente personalizzati", spiega Filippo Salati Responsabile commerciale Pubbliservice, "Un servizio per il quale la tempestività di esecuzione e la qualità assicurate da TAU rappresentano un elemento fondamentale". "Nel corso degli anni abbiamo ampliato costantemente la produzione, puntando sempre sulle tecnologie più avanzate", prosegue Salati. Lo sviluppo del business di Pubbliservice e la continua crescita che caratterizza negli ultimi anni il settore



Da destra Maria Francesca Donati, Nicole Salati, Stefano Salati, Filippo Salati

del label, hanno portato l'azienda ad ampliare ulteriormente il proprio reparto produttivo investendo in una seconda Durst TAU modello RSC. Una scelta dettata dalla volontà di puntare a nuovi mercati potendo soddisfare tempestivamente con questa nuova installazione anche le richieste di una clientela con numeri più rilevanti. "La serietà e la disponibilità dell'azienda e dello staff di Durst, con cui collaboriamo proficuamente, ci ha spinti a investire senza indugi puntando nuovamente su questa tecnologia", commenta Salati.

Installata a marzo 2023, la nuova TAU RSC scelta da Pubbliservice è dotata, come il precedente modello, di una

configurazione CMYK + Bianco. Inoltre, è equipaggiata con una telecamera di ispezione che permette di verificare in tempo reale la qualità di stampa. "La nuova TAU RSC, che si affianca a quella già in funzione, contribuirà a ottimizzare l'efficienza produttiva, garantendo qualità di stampa ottimale anche su supporti più complessi da trattare, ampliando nel contempo lo specchio delle tirature", afferma Salati.

Progettata per un utilizzo intensivo 24/7, TAU RSC assicura qualità con 1.200 x 1.200 dpi e goccia da 2 picolitri, produttività industriale fino a 80 m/min, anche per applicazioni a dati variabili. Tra gli obiettivi di Pubbliservice per il prossimo futuro

ENGLISH News Technologies

This enables the inspection system to make an independent and fully automated quality decision for the produced roll.

Dr. Schenk EasyInspect indeed lives up to its name: it makes everyday work easier for operators and supports manufacturers in producing high-quality products. Cost-intensive complaints can be reduced, product safety increases and manufacturing costs are reduced.

Pubbliservice relies on Durst technology and doubles down with the installation of the second TAU RSC label printer

April 26, 2023: "Our goal is to meet the needs of clients which operate in different markets. To do that we always offer a quick and professional replay in a very short time". This has always been the mission of Pubbliservice, a reality founded in Parma in 1984 by Salati family, who still leads the company. At the very beginning Pubbliservice was a traditional screen printing company. In 2015 the Salati family decided to expand the business with the opening of a new division fully dedicated to digital label printing. This new business unit is capable of interacting with traditional finishing systems, including screen printing, hot stamping, embossing and flexographic varnishing. It was an intuition that found immediate market success, leading Pubbliservice to invest in 2017 in the first Durst TAU printing system.

TAU is the flagship of the entire production department. This system is currently used in the printing of small and medium runs of labels and stickers directly on a reel, made on plastic substrates such as PE, PP, PVC and PET, as well as coated or natural papers. "Our customer portfolio includes small manufacturers and subcontractors who turn to us for the production of highly customized products", explains Filippo Salati - Pubbliservice sales manager. "A service for which the execution timeliness and the printing quality assured by TAU represent a fundamental element".

"Over the years we have constantly expanded our production capability, always focusing on the most advanced technologies", explains Salati. The development of Pubbliservice's business and the continuous growth that characterizes the label market in recent years have led the company to further expand its production department by investing in a second Durst TAU RSC. This choice is based on the will to target new markets by being able to promptly meet the demands of customers with larger numbers. "The seriousness and availability of the company and of the Durst team, with whom we collaborate profitably, prompted us to invest again in Durst technology", says Salati.

The new TAU RSC, installed at Pubbliservice last March, is equipped with a CMYK + White configuration like the previous model. It is also equipped with an inspection camera that allows real-time print quality check. "The new TAU RSC, which complements

Soluzioni personalizzate per Rotocalco di piccole/medie tirature



GAMMA ROTOSHAFTESS



**Unità stampa speciali, abbinabili
ad altre tecniche di stampa**



**Rototestine 4 colori
stampa bande molto strette**

- POSSIBILITÀ DI VENTILAZIONI PERSONALIZZATE, ADATTE ANCHE PER INCHIOSTRI A BASE ACQUA CON CAPPE A GALLEGGIAMENTO
- CAMBIO LAVORO RAPIDO
- DIMENSIONI GENERALI SUPER COMPATTE
- COMBINAZIONI PERSONALIZZATE CON MODULI INTERCAMBIABILI, PER POTER SODDISFARE TUTTE LE NECESSITÀ DI STAMPA E SPALMATURA
- PROGETTAZIONE, COSTRUZIONE E REALIZZAZIONE IN ITALIA

Per saperne di più, seguici sui ns. canali social!

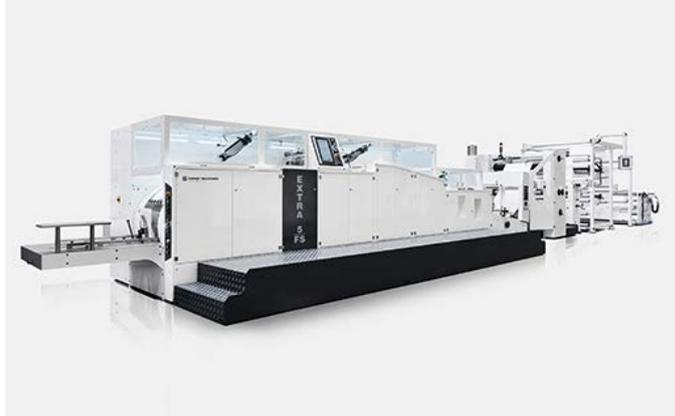


c'è, infatti, anche lo sviluppo di uno shop online dedicato proprio alla stampa di etichette personalizzate.

Garant presenta la nuova generazione di macchine EXTRA 5-FS per sacchetti in carta a fondo incrociato

Con la nuova EXTRA 5-FS, Garant risponde alle esigenze del settore degli imballaggi a livello internazionale e presenta una macchina per sacchetti a fondo incrociato che soddisfa le esigenze di una produzione moderna e sostenibile. La EXTRA 5-FS è tecnicamente basata sulla TRIUMPH 5-F6, la macchina di riferimento per i sacchetti a fondo quadro dal 2021. C'è già una forte domanda da parte del settore dell'igiene, in particolare per il confezionamento dei pannolini.

"Il sacchetto di carta a fondo incrociato è stato riscoperto dal settore, e al contempo si è verificata un'impennata dell'innovazione in termini di possibili applicazioni", afferma l'amministratore delegato Torsten Berding.



"La variante cartacea era stata a lungo considerata una versione di nicchia, superata decenni fa dalla plastica come materia prima. Di conseguenza, in quel periodo non ci furono sviluppi tecnologici. Fino a ora, per la carta erano ancora in uso solo vecchie macchine, solitamente complesse da utilizzare in termini di efficienza e affidabilità". Ma il mercato e la domanda stanno cambiando, secondo Berding, un numero crescente di consumatori ha fiducia nella carta come materiale di imballaggio più sostenibile, le aziende stanno fissando i propri obiettivi di



sostenibilità e quasi tutti i tipi di imballaggio vengono messi alla prova. "Il sacchetto a fondo incrociato è più forte che mai se si considerano le sue caratteristiche di riempimento, in parte grazie al fatto che il passaggio dalla plastica alla carta nelle linee di riempimento a valle di solito non è complicato" sugli scaffali dei prodotti per l'igiene e dei pannolini in particolare. Per Berding, questo è solo l'inizio: "la carta come imballaggio è protagonista di molte innovazioni in termini di sostenibilità, economicità e anche applicazioni: nuove vernici e rivestimenti rendono persino possibile l'imballaggio di carta a prova di umidità".

"Portare l'efficienza della produzione quotidiana a un livello più attuale è stato particolarmente importante per noi. Rispetto alle precedenti generazioni di macchine, siamo riusciti a inserire diversi decenni di pro-

gressi tecnologici", sottolinea il responsabile del design Jörg Thies. EXTRA 5-FS è dotata di servo azionamento, che riduce i tempi di avviamento anche con frequenti cambi di formato. La produzione può essere messa a punto anche durante il funzionamento e le interruzioni e i tempi di avviamento appartengono al passato.

La guida per l'utente è ampiamente automatizzata, e questo rende più facile l'addestramento e il funzionamento anche in caso di cambio di personale. Grazie alla sigillatura opzionale del bordo, a seconda dell'applicazione è anche possibile rinunciare al rivestimento in PE su tutta la superficie. Ciò consente una produzione con risparmio di risorse, con grammature inferiori e in conformità con lo standard UE 95/5.

Inaugurata in Polonia la prima linea di produzione al mondo per film termoretraibili sostenibili

Innovia Films ha annunciato l'apertura di una nuova linea di coestrusione multistrato da

ENGLISH News Technologies

the one already in operation, will help us to optimize production efficiency, ensuring excellent print quality even on more complex substrates. In the meantime, we can also expand the mirror of print runs", says Salati.

Designed for intensive 24/7 use, TAU RSC ensures quality with 1,200 x 1,200 dpi and 2 picolitres drop, industrial productivity up to 80 m/min, even for variable data applications. For the near future among Pubbliservice's goals there is the development of an online shop dedicated to custom label printing.

GARANT presents the new machine generation EXTRA 5-FS for paper cross-bottom bag

With the new EXTRA 5-FS, GARANT has recognized the international packaging trend and is introducing a cross-bottom bag machine that meets the needs of modern and ecological production. The EXTRA 5-FS is technically based on the TRIUMPH 5-F6, the benchmark machine for block-bottom bags since 2021. There is already high demand from the hygiene sector, especially for diaper packaging.

"The paper cross-bottom bag is being rediscovered in the industry, coupled with a surge in innovation in terms of possible applications", says Managing Director Torsten Berding. "The paper variant had long been considered a niche version, overtaken by plastic as

a raw material decades ago. Accordingly, there was hardly any technological development over that period. Until now, only old machines were still in use for paper, and they are usually difficult to use in terms of efficiency and reliability". But the market and demand are changing, according to Berding: a growing number of consumers have faith in paper as a more sustainable packaging material, corporations are setting their own sustainability goals, and almost every packaging method is being put to the test. "The cross-bottom bag is as strong as ever when it comes to its filling properties, in part due to the fact that the changeover from plastic to paper in the downstream filling lines is usually not complicated", Berding

continues. He says that "the global players are already showing what is possible" on the shelves of hygiene products and diapers in particular. As far as Berding is concerned, this is just the beginning: "Paper as packaging is undergoing a lot of innovation in terms of sustainability, cost-effectiveness, and also applications: new varnishes and coatings even make moisture-proof paper packaging possible".

"Bringing day-to-day production efficiency up to a modern level was particularly important for us. Compared to the former generations of machines, we have essentially been able to incorporate several decades of progress", emphasizes Design Manager Jörg Thies. Accordingly, the EXTRA 5-FS works with servo support, which shortens set-up

TECNOMECC 3

www.tecnomec3.it



Quality is
our goal



MADE IN ITALY
100%

6,2 metri presso la sua sede di Plock, in Polonia. La linea all'avanguardia è dedicata alla produzione di film termoretraibile in poliolefina a bassa densità per etichette termoretraibili e applicazioni a prova di manomissione.

Il film costituisce la base per produrre fascette termoretraibili galleggianti sostenibili. Ciò facilita la facile separazione delle etichette da bottiglie e contenitori in PET, HDPE e PP nel processo di riciclaggio per consentire la circolarità da bottiglia a bottiglia. Questo materiale termoretraibile è destinato principalmente all'uso nei settori alimentare, delle bevande e della cura della casa e della persona.

“L'apertura della linea conclude il nostro investimento strategico in un film termoretraibile ad alte prestazioni, che consente una maggiore circolarità quando si tratta di imballaggi, un obiettivo importante per le aziende di beni di consumo”, afferma Simon Huber, amministratore delegato di Innovia UK e Polonia. “Le nuove capacità ci consentiranno di fornire ai

convertitori di etichette e fascette materiale termoretraibile flottante di alta qualità che ha il potenziale per rivoluzionare il mercato e il modo in cui viene decorato il packaging per spostarsi verso scelte più sostenibili”, ha continuato Huber.

RayoFloat™ APO è un film termoretraibile trasparente non rivestito che galleggia, poiché la sua densità è <0,93 g/cm³. Il film è anche lucido, antigraffio e stampabile, con una contrazio-

ne TD controllata fino al 70%. RayoFloat™ è stato approvato da EPBP (European PET Bottle Platform), sebbene questo film sia perfetto per l'uso anche su una varietà di contenitori in HDPE e PP.

CCL Label ha collaborato con marchi multinazionali per sviluppare contenitori in PET riciclabile per il riciclaggio da bottiglia a bottiglia a circuito chiuso. Le fascette in poliolefina sono anche un abbinamento idoneo al riciclaggio

per imballaggi a base di PP e PE poiché provengono dalla stessa famiglia di materie plastiche.

“Negli ultimi anni abbiamo assistito a grandi cambiamenti nel mercato. I marchi seguono sempre più le linee guida del Design for Recycling e stanno ricreando i loro imballaggi per soddisfare gli obiettivi di riciclaggio. Le etichette possono fare un'enorme differenza in questo caso, le proprietà funzionali dei materiali per etichette possono supportare la riciclabilità e il riutilizzo”, afferma Günther Birkner, membro del team di gestione di CCL.

“L'obiettivo del nostro investimento in Polonia è aumentare in modo significativo la capacità di film termoretraibili in poliolefina che finora erano poco disponibili. Attraverso la nostra rete globale di siti CCL Label, siamo in grado di convertire il materiale compatibile con il riciclaggio in fascette EcoFloat e fornirle con tempi di consegna brevi alle linee di confezionamento. Questa iniziativa consentirà ai nostri clienti di aumentare la riciclabilità dei loro

Günther Birkner taglia formalmente il nastro cerimoniale in occasione dell'apertura della nuova linea di coestrusione multistrato di Innovia / Günther Birkner formally cuts the ceremonial ribbon to mark the opening of Innovia's new multi-layer co-extrusion line



ENGLISH News Technologies

times even with frequent format changes. Production can be fine-tuned during operation and interruptions and start-up times are things of the past. The user guidance is largely automated, which makes training and operation easier even with changing operating personnel. Thanks to the optional filling edge sealing, the full-surface PE coating can also be dispensed with, depending on the application. This enables resource-saving production with lower grammages and in compliance with the 95/5 EU standard.

World's first dedicated production line for sustainable and floatable shrink sleeve film opened in Poland

Poland –Innovia Films (Innovia), a major producer of highly differentiated speciality films announces the opening of a new 6.2 metre multi-layer co-extrusion line at its site in Plock, Poland. The state-of-the-art line will be dedicated to manufacture low-density polyolefin shrink film for shrink sleeve labels and tamper evident applications.

The film forms the basis to produce sustainable floatable shrink sleeves. This facilitates easy separation of labels from PET, HDPE and PP bottles and containers in the recycling process to enable bottle-to-bottle circularity. This shrink sleeve material is mainly for use within the Food, Beverage and Home & Personal Care industries.

“The opening of the line concludes our strategic investment into a high-performance shrink

film, that enables more circularity when it comes to packaging - an important goal for consumer goods companies”, says Simon Huber, Managing Director, Innovia UK and Poland. “The new capacities will allow us to supply label and sleeve converters with high-quality floatable shrink sleeve material that has the potential to revolutionise the market and the way packaging is decorated to move towards more sustainable choices” continued Huber. RayoFloat™ APO is a clear, uncoated shrink film that floats, as its density is <0.93 g/cm³. The film is also glossy, scuff resistant and printable, with a controlled TD shrinkage up to 70%. RayoFloat™ has been endorsed by the European PET Bottle Platform EPBP, although this film is perfect for use on a variety of HDPE and PP containers too.

CCL Label has been partnering with multinational brands to develop recyclable PET containers for bottle-to-bottle recycling in a closed loop. Polyolefin sleeves are also a recycling-friendly match for PP- and PE-based packaging as they stem from the same plastics family.

“In recent years we have seen big changes in the market. Brands are increasingly following Design for Recycling guidelines and are re-creating their packaging to meet recycling targets. Labels can make a huge difference here, the functional properties of label materials can support recyclability and re-usability”, says Günther Birkner, member of the Management Team at CCL. “The goal of our investment in Poland is to significantly increase the capacity in polyolefin shrink films which were hardly available so far. Through our global

HIGH-PRECISION

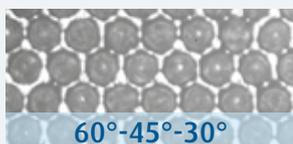
Engraved Printing Rolls

Superior Ink Release

At PST, laser engraving is the final step in the preparation of our anilox rolls. Our highly precise and quality-controlled engraving process ensures that each characteristic of the roll meets your specifications, providing a smooth and consistent ink release. Our technology and process control gives you the choice between two unmatched families of anilox rolls -- **PROLINE™** and **NOVALINE™** -- each offering superior performance based on your critical requirements.

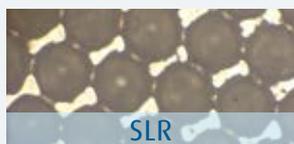
PROLINE™

Having the proper cell volume and structure is necessary for accurate color reproduction. PST can verify consistent cell volume because we use the latest process measurement technologies.



60°-45°-30°

Most popular pattern in use today. Transfers ink to the plate easily producing uniform structures. Cell angle does not interfere with plate angle.



SLR

The SLR engraving process is highly resistant, this technology is part of the standard 60° engraving, so switching to SLR is simple and immediate.



HELICAL

The HELICAL engravings open structure offers a much better release for the gravure and coater applications. Optimizes the use high viscosity materials, and high volume capacity operations.



ISF

ISF engraving (Ink Spitting-Free) is effective in preventing spitting. The use of channel engraving allows the ink to flow within the engraved channel across the anilox surface, decreasing the ink build-up and hydraulic pressure of the blade.

NOVALINE™

NOVALINE™ series engravings are obtained using the latest laser technology, where the beam is deflected and modulated at high speed to create a digital definition of each cell.



UVGOLD

UVGOLD engraving has a very low ratio between volume and cell depth, making it suitable for highly viscous (UV) inks. Maximum achievable volume for a given screen count is increased by 20% to 30%.



ARTGOLD

ARTGOLD imprints using the Anilox Reverse Technology (ART), raising "pins" between the cells. It has become a standard for offset coating, and for laying water-based and UV adhesives and coatings. It is perfect for high opacity white ink.



NOVASILVER

NOVASILVER increases the print density by 10% without any specification changes. Rolls perform at optimal levels, and are highly efficient, even on highly absorbent substrates. The structured engraving improves ink release when using water-based inks.



TIFG

TIFG engraving allows for a high density ink lay-down. Good for high-viscosity materials. The continuous channels in the engraving allow the coating materials to permanently flow.

Contact Us Today

printing@linde.com

www.praxairsurfacetechologies.com

Praxair Surface Technologies, a Linde Company
 Via Fleming, 3 Novara (NO), Italy
 Tel. 0321 674 832 Fax. 0321 36691

© Copyright 2023 Praxair S. T. Technology, Inc., All rights reserved

Worldwide Service



New Castle, US | Ratingen, DE | Kozuki, JP | Novara, IT

imballaggi!”

Poiché le fascette EcoFloat™ sono realizzate con poliolefine a bassa densità, fanno la differenza per i riciclatori di PET nella fase cruciale del riciclaggio tra l'affondare e il galleggiare. Il materiale delle fascette galleggia e ciò consente una netta separazione dai fiocchi di PET più pesanti che affon-

dano sul fondo delle vasche di lavaggio. Questa facile separazione costituisce la base della resa di fiocchi di PET di alta qualità che si possono utilizzare nel riciclaggio da bottiglia a bottiglia, chiudendo il ciclo. EcoFloat™ è stato approvato da EPBP (European PET Bottle Platform EPBP).

“Il nostro investimento fa parte del

nostro impegno per promuovere il riciclaggio della plastica e fare passi verso un'economia circolare, come affermato quando abbiamo firmato il Global Commitment of the New Plastics Economy guidato dalla fondazione Ellen MacArthur. In futuro, i governi fisseranno obiettivi per i tassi di riciclaggio dei rifiuti urbani. Raggiun-

gerli non sarà fattibile senza investire in tecnologie nuove per i materiali di imballaggio che supportano il “Design for Recycling”.

Essendo una fascetta in poliolefina galleggiante a bassa densità, EcoFloat™ soddisfa i requisiti definiti nelle linee guida per la progettazione degli imballaggi”, ha concluso Birkner.

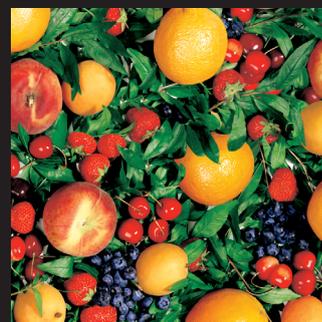
ENGLISH News Technologies

network of CCL Label sites, we are able to convert the recycling-friendly material into EcoFloat sleeves and supply those with short turnaround times to packaging lines. This initiative will enable our customers to boost the recyclability of their packaging!”

As EcoFloat™ sleeves are made from low density polyolefins, they make the difference in the crucial sink/float recycling step at PET recyclers. The sleeve material floats and this allows for a clean separation from the heavier PET flakes that sink to the bottom of the washing tanks. This easy separation forms the basis of the yield of high-quality PET flakes that can be used in bottle-to-bottle recycling, closing the loop. EcoFloat™ has been

endorsed by the European PET Bottle Platform EPBP.

“Our investment is part of our commitment to boost plastic recycling and take steps towards a circular economy as stated when we signed the Global Commitment of the New Plastics Economy led by the Ellen MacArthur foundation. In future, governments will set targets for recycling rates in municipal waste. Reaching these will not be feasible without investing in new technologies for packaging materials that support ‘Design for Recycling’. As a floatable, low density polyolefin sleeve, EcoFloat™ fulfills the requirements as defined in packaging design guidelines”, concluded Birkner.



INCIFLEX



INCIFLEX S.p.A.

via dell'industria 36/38
21019 somma lombardo
varese

tel. 0331.495365
fax. 0331.493864

e-mail: inciflex@inciflexspa.it
www.inciflexspa.it





Macchine per il taglio di film, alluminio e carta

- Taglierine ribobinatrici
- Avvolgitori
- Visionatrici
- Taglia anime cartone
- Taglia anime plastica
- Macchine speciali
- Goffratori
- Revisioni meccaniche elettriche



H7Group S.r.l.

Via Rogola, 14 - 23826 Mandello del Lario (LC) - Italy

Tel. +39 0341732189 - info@h7group.it

www.h7group.it



Peter Stael, proprietario e partner di Across-consult

Innovare i prodotti, migliorare il marketing e ampliare il business

Across-consult è membro fondatore di We Create Change®, un gruppo internazionale di società che offre servizi come progettazione grafica, know-how su impianti e macchinari di produzione, tecnologia alimentare e supporto alle imprese. Per approfondire la nostra comprensione dell'approccio di questa azienda, abbiamo parlato con Peter Stael, proprietario e partner di Across-consult.

Il background di Peter è molto differenziato e flessibile: "ho sempre avuto un grande interesse per la comunicazione tra persone, tra individui e all'interno di gruppi, soprattutto in situazioni difficili, anche molto complicate. Parte della mia esperienza è con giovani adulti e bambini, che avevano molti problemi psicologici, che spesso portano ad alti livelli di stress. Ho anche guidato professionisti che hanno cercato di costruire un ambiente dedicato e attento intorno a loro. Ho portato queste esperienze con me nel settore degli alimentari, degli imballaggi e della vendita al dettaglio. Sono sempre orientato a sostenere persone, aziende, organizzazioni per andare avanti, per risolvere problemi e creare il proprio futuro, collaborare nonostante le differenze di interesse e cercare un terreno comune".

Peter ha un background di 23 anni nel settore degli imballaggi, radicato nella storia familiare, essendo la terza generazione in questo campo. "Across-consult, nata nel 2008 con sede a Monteggio (CH), vuole unire le esperienze menzionate con la sfida ecologica che il settore deve affrontare. Volevamo utilizzare la nostra esperienza e il know-how acquisito a vantaggio dei no-

ACROSS-CONSULT È ATTIVA DAL 2008, PRINCIPALMENTE NEL MERCATO DEI BENI DI LARGO CONSUMO E DEGLI IMBALLAGGI. L'OBIETTIVO PRINCIPALE È LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI ATTRAVERSO IL MIGLIORAMENTO DELLA COMUNICAZIONE, LA RICERCA DI UN MODO PER INNOVARE I PRODOTTI DEI CLIENTI E MIGLIORARE LA LORO POSIZIONE DI MERCATO A LIVELLO INTERNAZIONALE. IN SINTESI: TROVARE E SVILUPPARE SOLUZIONI INNOVATIVE PER I PROPRI CLIENTI

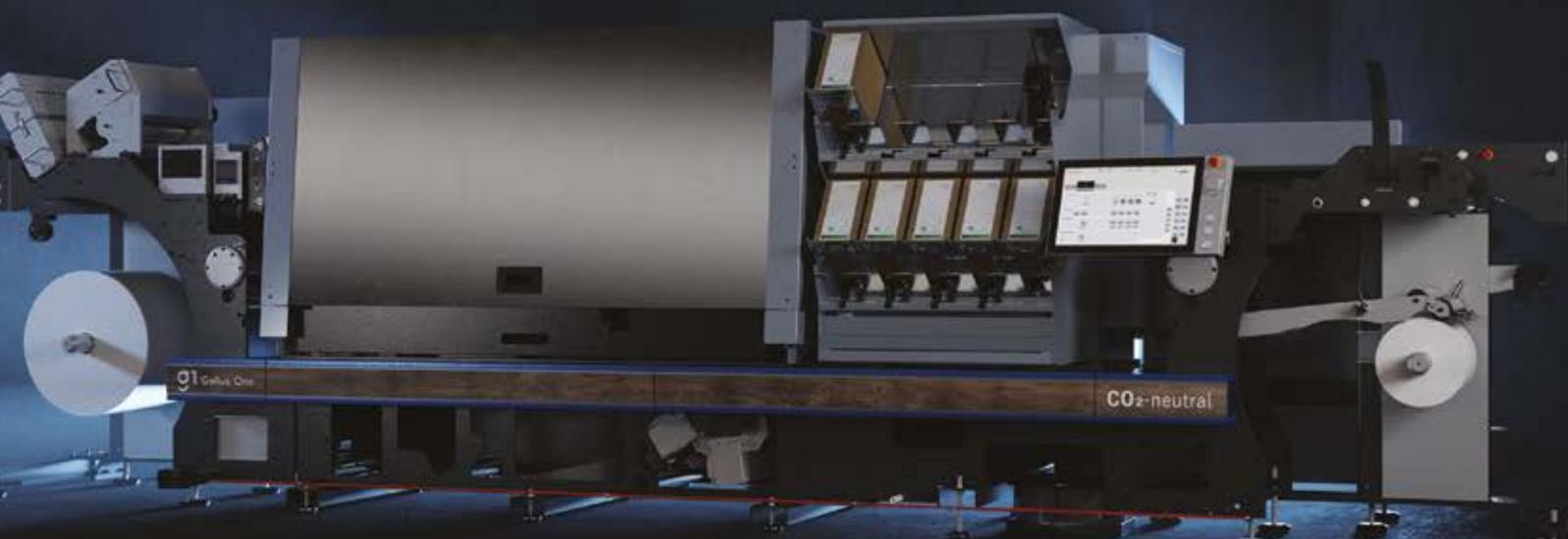
stri clienti e dei loro azionisti. In questo modo abbiamo potuto supportare molte PMI, ma anche clienti di fama internazionale in Europa e in Medio Oriente", dichiara Peter. La sua rete di partner si estende dall'Australia alla Cina, e anche all'Europa orientale a quella occidentale. Supportano i clienti a reagire e anticipare le esigenze di questo mondo complesso, in continua evoluzione,



Produzione alla massima velocità / Full production on site

g1 Gallus One

Trasforma in digitale le etichette



Colore	Velocità	Risoluzione nativa	Formato stampa	Produttività
CMYK + White	70 m/min	1200x1200 dpi	340 mm	1428 m ² /h



Scopri di più:
gallus-one.com

Heidelberg Italia Srl.
Via Trento 61, 20021 Ospiate di Bollate (Mi)
Telefono 02 35003500



fornendo supporto tecnico e organizzativo. E soprattutto valorizzare la comunicazione e la comprensione tra le aziende, trovando per loro soluzioni con elevate prestazioni, basate su relazioni approfondite con persone affidabili e fornitori ben organizzati.

L'IMBALLAGGIO STA CAMBIANDO E IL FUTURO PONE MOLTE SFIDE

I consumatori si assumono sempre più responsabilità: capire se il prodotto è sicuro, se fa bene alla salute, se la filiera ha seguito un approccio responsabile ed etico lungo tutta la filiera.

E d'altra parte assegniamo ai consumatori anche sempre più responsabilità: prendersi cura dell'ambiente, selezionare la qualità dei materiali prima di gettare l'imballaggio nel giusto cestino per la raccolta differenziata, ecc. "Ciò significa che le responsabilità che un semplice

imballaggio, come un sacchetto, o un'etichetta, ha (e avrà sempre più) stanno diventando sempre più significative. Non solo un imballaggio deve svolgere il suo ruolo tradizionale, ma nuovi ruoli si aggiungono e saranno sempre di più: coinvolgimento del cliente, valore nutrizionale, attenzione all'ambiente, sostenibilità, anticontraffazione, responsabilità della catena e trasparenza, gestione dei rifiuti, essere vendibile in un supermercato senza cassiere, inviare un messaggio al tuo frigorifero per dire che dovresti mangiare la carne o l'insalata che hai comprato tre giorni fa", dice Peter.

Spetta all'industria dell'imballaggio trovare il modo di integrare tutte queste funzioni in una semplice etichetta, in una semplice scatola di cartone, in un semplice sacchetto di plastica (che, tra l'altro, potrebbe anche non essere più fatto di plastica). Tutte queste funzioni devono funzionare, devono essere affidabili, devono essere intuitive per l'utente finale, il cliente. Peter ritiene che "i proprietari di marchi e i rivenditori dovrebbero capire che tutto ciò sta creando un peso elevato anche per le famiglie. Dovremmo rendercene conto ed eliminare queste incombenze. Sta diventando troppo difficile per la famiglia standard, che ha bisogno di essere supportata e aiutata".

ENGLISH Version

Innovating products, upgrading marketing and expanding business

ACROSS-CONSULT IS ACTIVE SINCE 2008, MAINLY IN THE FMCG- AND PACKAGING MARKET. MAIN FOCUS IS PROBLEM-SOLVING BY WAY OF ENHANCING COMMUNICATION, SEARCH A WAY FORWARD TO INNOVATE CUSTOMER'S PRODUCTS AND IMPROVE THEIR MARKET-POSITION ON AN INTERNATIONAL LEVEL. IN ONE SENTENCE: FIND AND DEVELOP INNOVATIVE SOLUTIONS FOR ITS CUSTOMERS

Across-consult is founding member of the We Create Change® Group, an international group of companies offering services like graphical design, know-how on production-facilities & machinery, food-technology and business-support in general.

To deepen our understanding of the approach of this company we spoke with Peter Stael, owner and partner at Across-consult. Background of Peter is very differentiated and flexible: "I have always had a high interest in communication between people,

between individuals and within groups, especially in difficult, complicated and also tense situations. Part of my experience is with young adults and children, that had many psychological problems, which lead often to high levels of stress. I also guided professionals that tried to build up a dedicated, caring environment around them. I have taken these experiences with me into the market of food, of packaging, and retail. I am always oriented towards supporting people, companies, organizations to go to the next level, to solve problems

Da tre strati a un imballaggio riciclabile / From 3-layer to recyclable packaging



and create their own future, collaborate despite differences of interest and look for common ground".

Peter has a background of 23 years in packaging, rooted in family history, being third generation in this field. "Starting Across-consult, based in Monteggio (CH), in 2008 we decided to combine mentioned experiences with the challenge we saw the sector had in taking care of the environ-

ment and clean production. We wanted to use our experience and collected know-how to the benefit of our clients and their stakeholders. In this way we have been able to support many SME's, but also clients of international reputation in Europe and in the Middle-East", declares Peter. Its network of partners extends now from Australia to China, and also to Eastern to Western Europe. They support customers

EQUIPMENTS FOR CONVERTING

TECHNOLOGY & EXPERIENCE



I.E.S.

NOT JUST DIFFERENT: BETTER

ALBERI FRIZIONATI DIFFERENTIAL REWINDING SHAFTS



PER ANIME DA 40mm A 16"



REVOLUTION IN REWINDING



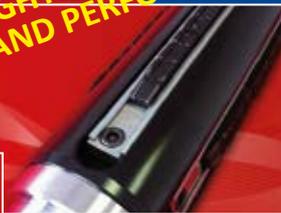
SUPPORTI AUTOCHIUDENTI SELF-LOCKING SAFETY CHUCKS



ALBERI ESPANSIBILI PNEUMATICI EXPANDING AIR SHAFTS



MAXIMUM LIGHTNESS
AND PERFORMANCE



ALBERI PORTA
CONTROCOLTELLI

TESTATE PNEUMECNICHE CON ADATTATORI PNEUMECANICAL EXPANDING CHUCKS



TESTATA BASE,
DA 70mm e 3"

ADATTATORI
FINO A 12"



I.E.S.
INTERNATIONAL EXPANDING SHAFTS S.R.L.

PRODUZIONE E COMMERCIO DI ALBERI ESPANSIBILI E AFFINI
PER CARTIERE, CARTOTECNICHE, INDUSTRIE TESSILI
Sede Amministrativa e Stabilimento
Via Bergamo, 1 - 20098 San Giuliano Milanese (Mi)
Tel. +39 02 98281079 (3 linee r.a.) - Fax +39 02 98281101
info@ies-srl.it - www.ies-srl.it

SOLUZIONI REALIZZATE PER ETICHETTE E IMBALLAGGI

Tra molti altri progetti, Across-consult ha sviluppato, ad esempio, soluzioni più sostenibili per diversi marchi importanti per quanto riguarda le buste stand-up per sapone liquido, shampoo, prodotti per la cura dei capelli, passando da un classico film plastico a 3 strati a un livello elevato delle possibilità di riciclo.

Molto interessante al momento è l'indicatore di freschezza Keep-it, a cui è stata recentemente concessa una nullasta, per la prima volta in un paese dell'UE, tramite l'autorità alimentare olandese NVWA e il ministero della VWS. Un indicatore che funziona come un datario dinamico e quindi migliora la sicurezza alimentare ed è importante nella lotta allo spreco alimentare. Ci sono voluti 5 anni da parte di Across-consult, con l'aiuto di Keep-it Technology Norway e dell'Università di Wageningen, Paesi Bassi, per convincere le autorità ad arrivare a questo punto. Ma i vantaggi sono molto chiari: dalla produzione, attraverso tutta la catena, fino al frigorifero del consumatore, le condizioni del prodotto sono chiare. Un passo davvero importante, un punto di svolta nello sviluppo del

futuro degli imballaggi, come indicato in precedenza. Ora Across-consult sta lavorando su imballaggi di nuova generazione, imballaggi interattivi.

Ma quando abbiamo chiesto a Peter se i consumatori europei sono pronti a interagire con l'etichetta/l'imballaggio, questa è stata la sua risposta: "sì e no. La scansione di codici QR e simili è diventata più comune al giorno d'oggi. Ma un imballaggio interattivo non deve



Materiali di qualità per prodotti in cioccolato /
Quality materials for chocolate packaging

to react and anticipate to this complex, ever changing world, supplying technical and organizational support. And especially also enhancing communication and mutual understanding between companies. Sourcing high performing solutions for them, based on in-depth relationships with reliable people and well-organized suppliers.

PACKAGING IS CHANGING AND THE FUTURE OF PACKAGING IS VERY CHALLENGING

Consumers take more and more responsibilities upon themselves: to understand if the product is safe, if the product is good for health, if the supply-chain has followed a responsible, ethical approach throughout the chain. And on the other hand we also allocate ever more responsibility upon consumers: take care of the environment, select quality of materials before throwing the packaging away in the right waste recycling-bin, etc. "This means that the responsibilities that a simple packaging, like a bag, or a label, has (and more and more will have) are getting higher and higher. Not only a packaging needs to fulfill its traditional role, but new roles are added and will ever more be added: customer-engagement, nutritional value, care for the environment, sustainability, anti-counterfeiting, chain-responsi-

bility & transparency, waste management, operating in a cashier-free supermarket, sending message to your refrigerator to say you should eat the meat or the salad you bought three days ago", says Peter.

It is up to the packaging industry to find ways to integrate all these functions into that simple label, that simple carton-box, that simple plastic bag, (which, by the way, may even not be made from plastic anymore). All these functions must work, must be reliable, must be intuitive for the end-user, the customer. Peter believes that "brand owners and retailers should understand that all this is creating a high burden also for the households. We should understand that we should also take away much of that burden. It is getting too difficult for the standard household. They need to be supported, helped".

REALIZED SOLUTIONS AS REGARDS LABEL AND PACKAGING

Among many other projects, Across-consult has developed, for example, more sustainable solutions for several blue chips brands regarding stand-up pouches for liquid soap, shampoo, hair care-products, bringing them from a classical 3-layer plastic film to a high level of recycling possibilities.



**Business Partner
da più di 40 anni**

Diaven ti dà il cinque:

- 1. Grafica e Prestampa**
- 2. Impianti stampa**
- 3. Sleeves incise**
- 4. Fustelle**
- 5. Consulenza e Safe Check Suite**

essere solo uno strumento di marketing; dovrebbe aggiungere funzionalità con l'obiettivo di renderne l'uso più facile per il cliente. Finora le soluzioni hanno solo accumulato responsabilità nei confronti del cliente. Ma è responsabilità dell'industria dell'imballaggio, e anche del produttore alimentare e del rivenditore, sostenere il consumatore. Sta diventando troppo complicato. Immagina: in futuro ogni imballaggio avrà un contenuto personalizzato, prodotto appositamente per te. Nel settore farmaceutico questo sta già accadendo,

e con le modifiche sulla responsabilità del produttore nell'UE, anche i produttori di carne, caffè, snack e dolci svilupperanno questo modo di produrre. Il consumatore dovrebbe poter contare su questo; non può fare da solo tutte le ricerche per essere sicuro se il prodotto è buono o meno. Tutta la filiera si farà carico di questa responsabilità!".

Al momento l'azienda sta lavorando a questo tipo di soluzioni. L'indicatore Keep-it è il primo in questa direzione, ma l'attività sta proseguendo verso altre soluzioni. ■



Ampia gamma di prodotti anche con basso MOQ / Broad range of products also in low MOQ



Controllo qualità dei più piccoli dettagli / Quality control to final details

Very interesting at the moment is the Keep-it freshness indicator, that is now recently given a dispensation upon, for the first time in an EU-country by means of the Dutch Food Authorities NVWA and the Ministry of VWS. An indicator that works as a dynamic date stamp and therefore enhances food safety and is important in the fight against food waste. It took Across-consult, with help from Keep-it Technology Norway, and the Wageningen University Netherlands, 5 years to get the authorities to come to this point. But the benefits are very clear: all the way from production, through all the chain, until the refrigerator of the consumer you know the status of the product. A real important step, a game-changer in the development of the future of packaging, as addressed above. Now at Across-consult are working on next generation packaging, interactive packaging. But when we asked Peter if European consumers are ready to become interactive with label/packaging, this was his answer: "yes, and no. Scanning of QR-codes and such has become more com-

mon nowadays. But the interactive packaging should not only be a marketing feature; it should add functionality with the objective to relieve the customer. Till now the solutions have only accumulated responsibility to the customer. But it is the responsibility of the packaging industry, and also of the food producer and the retailer, to support the consumer. It is getting too complicated. Imagine: time will come that every packaging has a personalized content, specially produced for you. In pharmaceuticals this is already happening, and with the modifications on producer liability in the EU, producers of meat, coffee, snacks, confectionery will develop this way of producing too. The consumer should be able to rely on that; he cannot do all the research himself to be sure if the product is good or not good. The whole production-chain will bear that responsibility!". At the moment the company is working on this type of solutions. Keep-it indicator is the first in this direction, but the activity is going on towards other solutions.

75
1948 2023

TecnoRulli®

TEXGOMMA



RIVESTIMENTI DI RULLI IN GOMMA
POLIURETANO RILSAN
SILICONE HYPALON

SLEEVE
per l'imballaggio flessibile
SLEEVE rotocalco ESA

RULLI & CILINDRI
in acciaio, alluminio, carbonio

FLEXO & CONVERTING
ROTOGRAVURE
OFFSET / STEEL
METAL DECORATION
WOOD / TEXTILE / TISSUE

BOLOGNA +39 051 743223
MILANO +39 02 57510852
VERONA +39 045 8620041

www.tecnorulli.it

Gender equality, anche al lavoro: Digital Flex e l'impegno per costruire un'azienda più giusta

La promozione della parità di genere sul posto di lavoro è un tema rilevante per tutte le aziende interessate a costruire un ambiente realmente inclusivo. Un presupposto che in Digital Flex è sempre stato un punto di riferimento e in cui oggi la presenza di lavoratrici è rappresentata da una percentuale importante: quasi il 40%,



Da sinistra: Marzia Ripamonti, Responsabile di Produzione di Digital Flex e Barbara Vergnano, Responsabile Amministrativa

con un'età media di 47 anni. La maggior parte delle girls ricopre ruoli produttivi e strategici. "Nel dettaglio, dieci sono operatrici grafiche, nientemeno che uno tra i ruoli più importanti per una realtà come la nostra. Sono collaboratrici che hanno rapporti diretti con i clienti e che si occupano del Customer Service mettendo ogni giorno a disposizione know-how ed esperienza": così commenta Barbara Vergnano, Responsabile Amministrativa di Digital Flex, da 25 anni in azienda. «Non solo: altre quattro figure femminili lavorano nell'Ufficio amministrativo e una nel reparto spedizioni».

Nel Management, oltre a Barbara è presente Marzia Ripamonti, Responsabile di Produzione, anch'essa con una carriera di lungo corso, ovvero 16 anni.

"Sappiamo che la crescita delle imprese dipende molto anche da quella delle persone che ci lavorano, dal coinvolgimento nel progetto aziendale e dal sentirsi parte di una grande

squadra. Proprio per questo ci impegniamo nella valorizzazione delle loro aspirazioni di carriera offrendo loro ciò di cui hanno bisogno. Conosciamo le difficoltà, soprattutto delle mamme, nel cercare di conciliare la vita professionale con quella privata e, proprio per questo, abbiamo introdotto l'orario flessibile e il part-time", commenta Marzia Ripamonti. Difficoltà che, soprattutto nel periodo della pandemia si sono accentuate, e a cui l'azienda ha risposto cercando, per quanto possibile, di andare incontro a esigenze differenti, ad esempio offrendo la possibilità di cambiare la fascia oraria del proprio turno.

Per Barbara Vergnano la parità di genere è un tema molto sentito, che riguarda molti ambiti della società e il mondo dell'impresa non ne è esente: "Per noi significa far in modo che tutte le persone possano ricevere pari trattamenti, con uguale facilità di accesso a risorse e opportunità indipen-

dentemente dal genere.

Non ci dovrebbe essere discriminazione nell'accesso al lavoro, nella retribuzione, nelle qualifiche e mansioni, spesso invece si viene a conoscenza di casi in cui un candidato uomo ha più possibilità rispetto a una donna nella convinzione che questa poi sia maggiormente presa dalla sfera familiare.

Esistono poi realtà che, a parità di mansione, riconoscono stipendi più elevati ai lavoratori. Si tratta – continua Barbara – di un problema che frena in generale le assunzioni delle donne, soprattutto ai vertici aziendali quando invece, la parità di genere nelle posizioni di leadership, dovrebbe promuovere l'interesse di tutti".

Superare gli stereotipi è quindi la chiave. Ecco, dunque, che l'azienda monzese non si fa trovare impreparata. Marzia sottolinea come «la presenza delle donne in azienda rappresenti un asset strategico e come il bilanciamento dei sessi faccia parte di una trasformazione culturale

ENGLISH News from industry

Gender equality, even at work: Digital Flex and the commitment to build a juster company

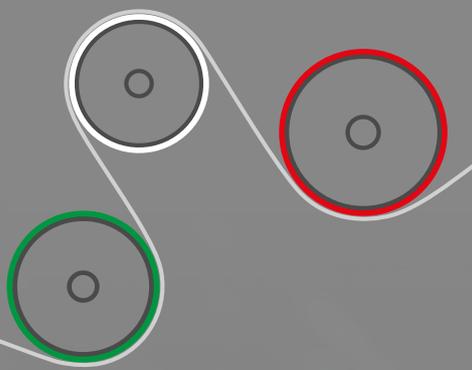
Promoting gender equality in the workplace is a relevant issue for all companies interested in building a truly inclusive environment. An assumption that has always been a point of reference at Digital Flex and in which today the presence of female workers is represented by a significant percentage: almost 40%, with an average age of 47 years. Most of the girls hold productive and strategic roles. "In detail, ten are graphic operators, that are the most important roles for a company like ours. They are collaborators who have direct relationships with customers and who deal with customer services using know-how and experience every day", comments Barbara Vergnano, Administrative Manager of Digital Flex, who has been with the company for 25 years. "Not only that: four other female figures work in the administrative office and one in the shipping department". In management, in addition to Barbara, there is Marzia Ripamonti, Production Manager, also with a long career, 16 years.

"We know that the growth of companies also depends a lot on that of the people who work there, on their involvement in the company project and on feeling part of a large team. Precisely for this reason we are committed to enhancing their career aspirations by offering them what they need. We know the difficulties, especially for mothers, in trying to reconcile professional life with private life and, precisely for this reason, we have introduced flexible

hours and part-time work", comments Marzia Ripamonti. Difficulties which, especially in the period of the pandemic, have increased, and to which the company has responded by trying, as far as possible, to meet different needs, for example by offering the possibility of changing the time slot of one's shift.

For Barbara Vergnano «gender equality is a deeply heartfelt issue, which concerns many areas of society and the business world is not exempt from it: "For us it means making sure that all people can receive equal treatment, with equal ease access to resources and opportunities regardless of gender. There should be no discrimination in access to work, pay, qualifications and tasks, however we often come to know of cases in which a male candidate





Rollers for every use

Zenit spa

Via I° Maggio, 26
29012 Caorso (PC) - Italy

Tel. +39 0523 821641

fax +39 0523 822577

e-mail: info@zenit-spa.com

www.zenit-spa.com



ZENIT spa

Mechanical Workings since 1968



Cilindri raffreddati o riscaldati

cooled or heated rollers

Cilindri in alluminio

aluminium rollers

Cilindri per la stampa

gravure rollers

Cilindri per trattamenti lamiera

rollers for strapplate treatment

Cilindri in fibra di carbonio

carbon fiber rollers

Cilindri per carta e cartone

rollers for paper industry

Cilindri per trasformazione film

mandrels for film coiling

Cilindri gommati

rubber rollers

ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



che richiede tempo e consapevolezza ma può portare a grandi risultati. Tutti devono poter ricevere pari trattamento eliminando una volta per tutte le discriminazioni nel momento dell'accesso al mondo del lavoro, nell'inquadramento gerarchico, nella retribuzione e nelle mansioni". Infine Barbara afferma che "definire quali sono le esigenze dei propri dipendenti, con particolare attenzione alla condizione delle donne e delle madri lavoratrici, aiuta le aziende a trovare soluzioni che migliorano da una parte il work-life balance, e dall'altra la vita aziendale".

Torna il FlexoDay Sud: oltre 200 operatori del flexible packaging si sono riuniti a Bari

Più di 200 gli operatori che si sono dati appuntamento per il FlexoDay Sud di Bari dello scorso 28 marzo. L'evento della community italiana della flexo organizzato da ATIF, Associazione Tecnica Italiana per la Flessografia, ha testimoniato

ancora una volta l'importanza di questi incontri che offrono contenuti tecnici a supporto delle imprese e utili momenti di networking della filiera. Marco Gambardella, Presidente ATIF, ha colto l'occasione per fare il punto sullo scenario economico attuale e future tendenze del comparto, grazie ai dati elaborati dal Centro Studi di ASSOGRAFICI, Associazione di Confindustria delle aziende di stampa e produttori di packaging, di cui Atif è socio aggregato. Un legame molto stretto quello con Assografici sancito anche dalla presenza di Luigi



Morelli, Presidente della Sezione Carta, Editoria, Grafica e Packaging di Confindustria Bari BAT, in un momento di grande importanza e di rilancio della filiera locale sancita anche dalla recente ricostituzione della sezione. "Il FlexoDay Sud, così come l'evento nazionale di novembre, sono momenti strategici per noi imprenditori perché

ci consentono di incontrare la community del packaging, discutere dei temi più caldi, beneficiare di aggiornamenti tecnici e confrontarci con i colleghi", afferma Gambardella. Non solo scenari economici, ma anche focus sulla formazione, un asset fondamentale per le aziende che vogliono crescere: oltre a fornire direttamente formazione tecnica specifica per le aziende flessografiche, ATIF, in collaborazione con ENIP-GCT (ente bilaterale per l'istruzione tecnica e professionale grafica e cartotecnica), propone progetti per le scuole, finalizzati a fornire un concreto supporto in termini di know how a scuole professionali e tecniche. Obiettivo: allineare l'insegnamento della flessografia alle esigenze del mondo produttivo. E su questo

ENGLISH News from industry

has more possibilities than a woman in the belief that she is then more involved in the family sphere. Then there are realities that, for the same job, recognize higher wages for workers. It is a problem that generally slows down the hiring of women, especially at top management when, on the other hand, gender equality in leadership positions should promote everyone's interest". Overcoming stereotypes, therefore, is the key, everyone first of all in own reality. And the Monza-based company is not unprepared. Marzia underlines how "the presence of women in the company represents a strategic asset and how balancing the sexes is part of a cultural transformation that requires time and awareness but can lead to great results. Everyone must be able to receive equal treatment by eliminating discrimination once for all in the moment of access to the world of work, in hierarchical classification, in remuneration and in duties". Finally, Barbara states that "defining what the needs of their employees are, with particular attention to the condition of women and working mothers, helps companies find solutions that improve work-life balance on the one hand, and corporate life on the other".

FlexoDay Sud came back: over 200 flexible packaging operators gathered in Bari

More than 200 operators have gathered for the FlexoDay Sud in Bari on 28 March. The event of the Italian flexo community organized by ATIF, the Italian Technical Association

for Flexography, once again demonstrated the importance of these meetings which offer technical content to support companies and useful networking opportunities for the supply chain.

Marco Gambardella, president of ATIF, took stock of the current economic scenario and future trends of the sector, thanks to data processed by the Study Center of Assografici, the Confindustria association of printing companies and packaging producers. Atif is an aggregate partner of Assografici: this very close link with Assografici was also sanctioned by the presence of Luigi Morelli, president of Paper, Publishing, Graphics and Packaging Section of Confindustria Bari BAT, in a moment of great importance and relaunch of the local supply chain, set off also by the recent reconstitution of the section.

"FlexoDay Sud, like the national event in November, are strategic moments for us entrepreneurs because they allow us to meet the packaging community, discuss the hottest topics, benefit from technical updates and exchange views with colleagues", says Gambardella. Not only economic scenarios, but also a focus on training, a fundamental asset for companies that want to grow. In addition to directly providing specific technical training for flexographic companies, ATIF, in collaboration with ENIP-GCT (bilateral body for technical and professional graphics and paper converting education), proposes projects for schools, aimed at providing concrete support in terms of know-how to professional and technical



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Perché non ci sono frontiere per
chi vuole essere un passo avanti

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici
- Software ERP/Big Data

Business partner:

GAMA

CAMIS

H7
group

DOLLMAR S.P.A.
PRODOTTI CHIMICI INDUSTRIALI

SisTrade

 **i&C** *Conselvan*
Innovative Converting Technology

I&C S.a.s. - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy
Tel. +39 0226417365 - info@gamaiec.com
www.gamaiec.com

fronte la Commissione Educa-
tion di Atif, coordinata dal socio
Ira Nicoletti, offre un sostegno
incondizionato ed entusiasta.

Due le relazioni del Comitato
tecniche presentate a Bolo-
gna a novembre e riproposte
a Bari: Semplificare la comuni-
cazione committente e stam-
patore: i nuovi standard PR-
X-PQX e CTV in flessografia;
Come funziona il nuovo me-
todo di misurazione del valore
tonale del colore, prodotte con
il contributo di tutto il Comita-
to tecnico di Atif dove siedono
esperti delle aziende associate.
A questi si sono aggiunti gli in-
terventi di due ospiti invitati per
l'occasione: Giandomenico
Marcone di GRANORO che at-
traverso un interessante storia
della sua azienda ha illustrato
l'evoluzione del packaging e
Roberto Pela di Henkel che ha
fornito un eccellente contributo
tecnico sul mondo delle colle.
Grazie ai soci Atif che non han-
no fatto mancare il loro sup-
porto all'evento.

I&C – Mavigrafica – Roflex –

Simonazzi – Siegwark La Sor-
gente – Studio Enne – Ulmex –
Xysis – 3M – Biesse – Inciflex
– Praxair – Tesa.

Il prossimo appuntamento sarà
al FlexoDay nazionale e il BestInFlexo 2023 a MILANO, il 21
e 22 novembre.

Futamura investe nell'espansione della capacità produttiva per la crescita futura

Futamura Ltd ha avviato un
investimento significativo in
una nuova linea di produzione
presso il suo stabilimento euro-
peo nel Regno Unito per sod-
disfare la crescente domanda
di film NatureFlex™ rinnovabili
e compostabili.

L'interesse dei consumatori
per i prodotti eco-compatibili
e sostenibili rimane forte come
sempre, e ciò ha portato a un
aumento costante delle ven-
dite della soluzione di imbal-
laggio di punta dell'azienda,
lanciata 20 anni fa. La nuova
macchina casting aumenterà la
capacità produttiva del sito di

circa il 25%, riducendo i tem-
pi di consegna di Futamura e
aumentando le quantità di film
che può offrire al mercato.

“I film NatureFlex sono ideali per
le applicazioni in cui il riciclaggio
è problematico – piccoli involu-
cri, strutture laminate, etichette
di frutta e verdura, per citarne
alcune – e spesso vengono
adottati quando sono in sin-
tonia e completano l'ethos del
marchio”, ha commentato Andy
Sweetman, direttore vendite e
marketing di Futamura.

Dopo il suo lancio nel 2002, la
gamma di pellicole NatureFlex™
di Futamura è stata adottata da
molti proprietari di marchi. I ma-
teriali sono progettati per sod-
disfare la crescente domanda
di imballaggi rispettosi dell'am-
biente. Non solo derivano da
cellulosa rinnovabile, ma sod-
disfano anche tutti gli standard
globali per il compostaggio in-
dustriale, incluso BS EN13432,
e sono certificati come materiali
compostabili domestici.

L'uso di un film rinnovabile e
compostabile offre ai proprie-

tari di marchi un'opportunità
senza precedenti di parlare con
orgoglio dei loro imballaggi. La
sfida, quindi, è assicurare che i
consumatori siano consapevoli
della natura speciale dell'im-
ballaggio utilizzato.

L'attuale infrastruttura di com-
postaggio in paesi come il
Regno Unito dovrebbe essere
in grado di gestire gli imbal-
laggi compostabili presenti sul
mercato. I responsabili politici
e le parti interessate devono
assicurarsi che venga messo
in atto un adeguato sistema
di raccolta ed etichettatura, in
modo che i prodotti giungano
alla fine del loro ciclo di vita pre-
visto: un sito di compostaggio
industriale o una compostiera
domestica o comunitaria.

In molti Paesi, a breve, entrerà
in vigore la raccolta obbligatoria
dei rifiuti alimentari e ciò fornirà
il veicolo perfetto per la raccolta
degli imballaggi compostabili.
Questo aumenterà le percen-
tuali di riciclaggio e garantirà
che una minore quantità di rifiuti
sia condannata alla discarica.

ENGLISH News from industry



schools. Objective: to align the teaching of flexography with the needs of the productive world. And on this front, Atif's Education Commission, coordinated by Ira Nicoletti, a member, offers unconditional and enthusiastic support.

Two reports by the Technical Committee were presented in Bologna in November and

presented again in Bari: Simplifying customer and printer communication: the new PR-X-PQX and CTV standards in flexography; How is working the new method of measuring the tonal value of color, produced with the contribution works of the entire Atif Technical Committee where are present experts from associated companies. To these were added the interventions of two guests invited for the occasion: Giandomenico Marcone, Granoro, who illustrated the evolution of packaging through an interesting story of his company and Roberto Pela, Henkel, who provided an excellent technical contribution about glues.

Thanks to Atif members who didn't miss out on supporting the event.

I&C – Mavigrafica – Roflex – Simonazzi – Siegwark La Sorgente – Studio Enne – Ulmex – Xysis 3M – Biesse – Inciflex – Praxair – Tesa.

The next appointment will be at national FlexoDay and BestInFlexo 2023 in Milan, on November 21st and 22nd.

Futamura invests in expansion of production capacity for future growth

Futamura Ltd has initiated a significant investment in a new production line at its European facility in UK to meet the growing demand for renewable and compostable NatureFlex™ films. Futamura Group è nata in Giappone nel 1950 e oggi è una società globale con sei divisioni di produzione con clienti in tutto il mondo.



**LA PIU VASTA GAMMA DI SOLUZIONI
AL PROBLEMA DELLA
GESTIONE DELLO SCARTO
DI PRODUZIONE NEL SETTORE DELLA
STAMPA ED IMBALLAGGIO**



AGENTI ESCLUSIVI PER L'ITALIA



Tel. 331 9559814 Mail: info@springsistemi.com Web: www.springsistemi.com

CONVERTER



PERCHÉ COMUNICARE CON I VIDEO?



i VIDEO sono veloci, chiari e fruibili

nel 2023 i VIDEO online rappresenteranno l'85% di tutto il traffico internet

con un buon video, un'azienda può parlare, e far parlare, di sé, può raccontare la propria storia, può promuovere prodotti e servizi e può colpire il target che preferisce

giada.chila@converter.it | web@converter.it
www.converter.it

ENGLISH News from industry

Consumer interest in eco-friendly and sustainable products remains as strong as ever, which has led to a steady increase in sales of the company's flagship packaging solution, launched 20 years ago. The new casting machine will increase the site's production capacity by approximately 25%, reducing Futamura's lead times and increasing the quantities of film it can offer to the market.

"NatureFlex films are ideal for applications where recycling is problematic, small wrappers, laminated structures, fruit and vegetable labels, to name a few and are often adopted when they fit in and complement the brand ethos", commented Andy Sweetman, director of sales and marketing at Futamura.

Since its launch in 2002, Futamura's NatureFlex™ film range has been adopted by many brand owners. The materials are designed to meet the growing demand for environmentally friendly packaging. Not only they are derived from renewable cellulose but they also meet all global standards for industrial composting, including BS EN13432, and are certified as home compostable materials.

The use of a renewable and compostable film offers brand owners an unprecedented opportunity to speak proudly of their packaging. The challenge, therefore, is to ensure that consumers are aware of the special nature of the packaging used.

The current composting infrastructure in countries like the UK should be able to handle the

compostable packaging on the market. Policy makers and stakeholders need to ensure that an appropriate collection and labeling system is in place, so that products reach the end of their intended life cycle: an industrial composting site or a home/community composter.

Mandatory food waste collection will soon come into force in many countries, providing the perfect vehicle for the collection of compostable packaging. This will increase recycling rates and ensure that less waste is sent to landfill.

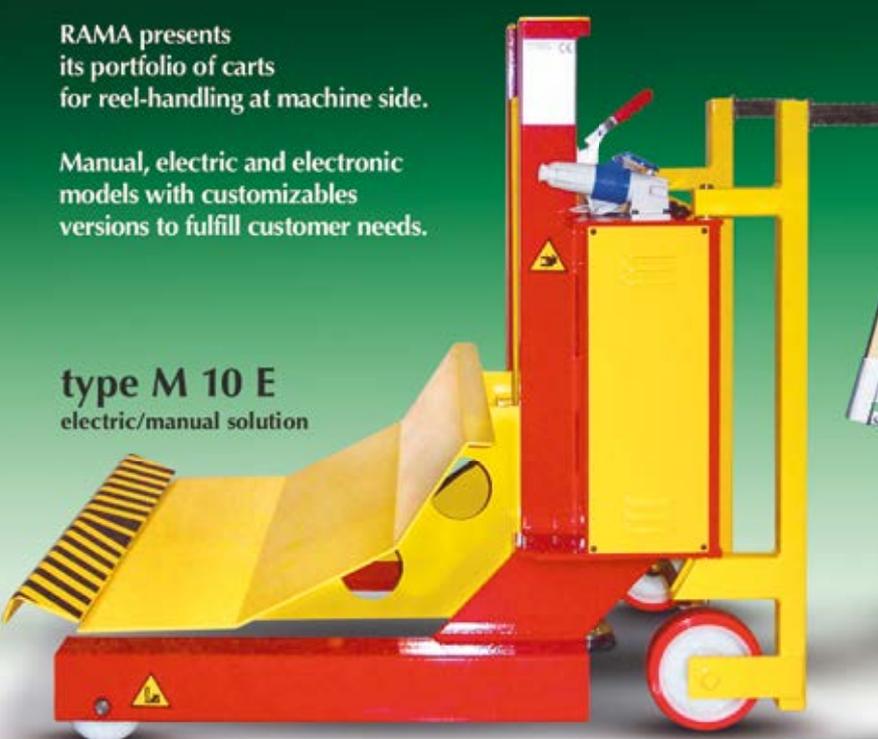


www.cmrama.com

RAMA presents
its portfolio of carts
for reel-handling at machine side.

Manual, electric and electronic
models with customizable
versions to fulfill customer needs.

type M 10 E
electric/manual solution



RAMA presenta
la sua gamma di carrelli
per movimentazione
delle bobine bordo macchina.

Modelli manuali,
elettrici ed elettronici
con versioni personalizzate
per ogni esigenza.

type M 6 EC
entrylevel manual solution



www.cmrama.com

A perfect solution,
manual and electronic

RAMA



RAMA Costruzioni Meccaniche Snc

via Salvo d'Acquisto, 21 - 29010 Pontenure - Piacenza Italy
tel. +39 0523510190 - fax +39 0523517333
e-mail: cmrama@tin.it - info@cmrama.com
web: www.cmrama.com



type M 600
quality manual solution



type 1T-1M
full electronic solution

La stampa digitale per la produzione di imballaggi flessibili alimentari termosaldabili base carta a effetto barriera

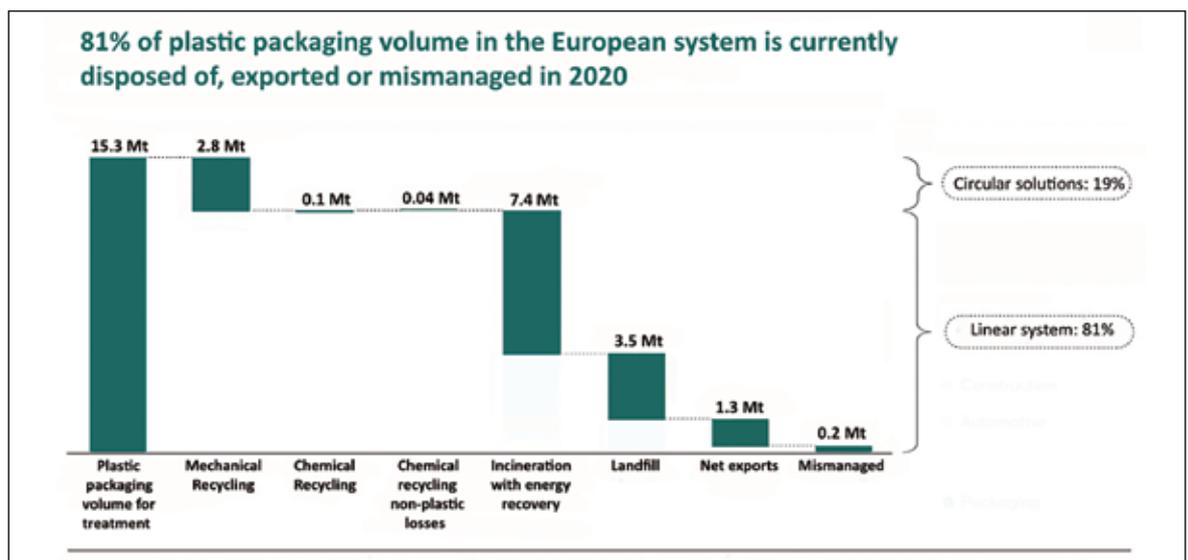
LE SOLUZIONI DI IMBALLAGGI FLESSIBILI E SOSTENIBILI PER GLI ALIMENTI NON SONO MAI STATE UNO DEI PUNTI DI FORZA DELLA STAMPA DIGITALE, MA ORA GRAZIE ALLA TECNOLOGIA A TONER TITON DI XEIKON SIAMO A UN PUNTO DI SVOLTA ANCHE IN QUEST'AREA APPLICATIVA. LE CARTE BARRIERA STAMPATE A TONER SECCO OFFRONO INFATTI SOLUZIONI DI IMBALLAGGIO FLESSIBILE CHE APRONO NUOVE OPPORTUNITÀ E PROBABILMENTE ARRIVANO ANCHE AL MOMENTO GIUSTO

L'industria dell'imballaggio deve affrontare l'enorme sfida di riprogettare le sue soluzioni di imballaggio per l'economia circolare.

Una ricerca pubblicata da Systemiq nell'aprile 2022 mostra che nel 2020 solo il 19% circa del volume di imballaggi in Europa è stato riciclato meccanicamente. Uno dei motivi di questa bassa percentuale di riciclo è l'elevato numero di materiali compositi in uso, costituiti da laminati multistrato in alluminio e plastica. Questi film compositi possono essere separati in frazioni utilizzabili solo con grande sforzo e sono quindi in massima parte

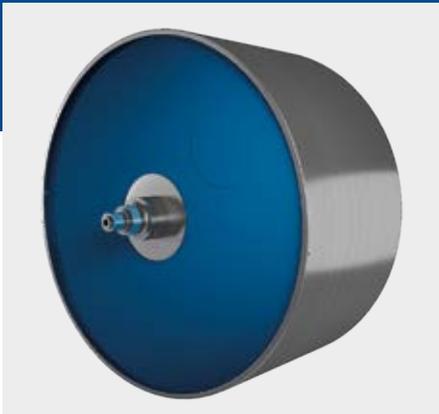
riciclati termicamente. Questo è uno dei motivi per cui il metodo più comune di smaltimento dei materiali di imballaggio in plastica in Europa è il recupero di energia (incenerimento). Al secondo posto c'è lo smaltimento in discarica e solo al terzo il riciclo dei materiali. Quest'ultima è senza dubbio considerata da tutti i soggetti coinvolti come la soluzione più logica, limitando le emissioni di CO2.

Per cambiare questa situazione e rendere più facile il riciclo, è necessario ripensare lo sviluppo degli imballaggi. Una soluzione circolare è l'uso di laminati monofilm o



**Circa il 19% degli imballaggi nel 2020 è stato avviato al riciclo meccanico /
Around 19% of the packaging volume was fed into mechanical recycling in a circular system in 2020
(Source: excerpt from Systemiq, Reshaping Plastics, April 2022)**

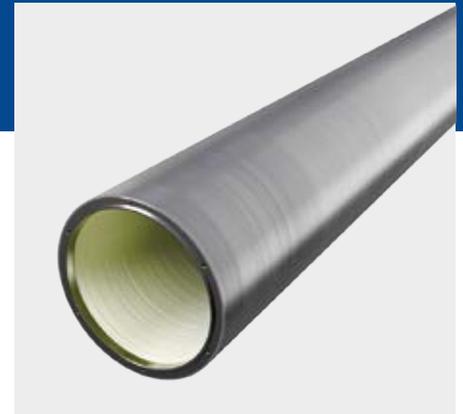
Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



Tamburi Centrali
Cilindri Riscaldati o
Raffreddati
Chill Roll



Mandrini ad aria
Mandrini in fibra di carbonio
Cilindri gommati
Rulli folli di precisione



Sleeve anilox
Sleeve clichè
Adattatori in fibra di vetro o
fibra di carbonio
Ingranaggi

monofilm in polietilene orientato (MDOPE), sui quali, a seconda del design, vengono applicate una vernice barriera bianca e una barriera all'ossigeno con stampa sul retro o frontale. Con questi laminati si possono raggiungere notevoli valori di velocità di trasmissione dell'ossigeno (OTR) per l'impermeabilità all'ossigeno, che vanno bene per una vasta gamma di alimenti grassi.

Tuttavia, le soluzioni di imballaggio realizzate con materiali a base di fibre sono in aumento anche negli imballaggi flessibili, non solo per la loro elevata percentuale di riciclo o perché sono realizzati con risorse rinnovabili. L'attuale portafoglio di carte barriera termosaldabili viene costantemente ampliato da tutti i principali produttori di carte speciali, sia per applicazioni alimentari che non. Queste carte garantiscono la protezione del prodotto in termini di barriera al vapore acqueo, ossigeno e grasso, nonché resistenza alla perforazione. In combinazione con queste carte barriera, la stampa digitale a toner secco sta diventando sempre più importante.

STAMPA DI IMBALLAGGI CON TECNOLOGIA A TONER SECCO TITON

Il fatto che la stampa digitale con macchine da stampa a toner secco possa essere utilizzata per gli imballaggi

flessibili è dovuto all'ulteriore sviluppo della tecnologia del toner secco. Xeikon lo ha introdotto sul mercato con il nome "Titon". Rispetto ai tradizionali tipi di toner secco, le carte barriera stampate con Titon hanno la necessaria resistenza alla tenuta quando l'imballaggio



Gli strati di toner tradizionale hanno una resistenza insufficiente alla sigillatura quando si tratta di imballaggi flessibili, così non accade con il toner a secco Titon / Conventional dry toner layers have insufficient seal resistance for use in flexible packaging, in contrast to TITON dry toner (Source: pack.consult)

ENGLISH Version

Digital printing scores with heat-sealable, food-safe barrier paper based packaging

WHILE FOOD-SAFE AND AT THE SAME TIME SUSTAINABLE FLEXIBLE PACKAGING SOLUTIONS HAVE NOT PREVIOUSLY BEEN ONE OF THE STRENGTHS OF DIGITAL PRINTING, THE TONER TECHNOLOGY OF XEIKON TITON HAS BROUGHT PROGRESS IN THIS AREA OF APPLICATION. BARRIER PAPERS PRINTED WITH DRY TONER OFFER FLEXIBLE PACKAGING SOLUTIONS THAT OPEN UP NEW OPPORTUNITIES. EXACTLY AT THE RIGHT TIME BECAUSE PRESSURE ON THE INDUSTRY TO OFFER SUCH SOLUTIONS IN DIGITAL PRINTING IS ON THE RISE

The packaging industry faces the enormous challenge of redesigning its packaging solutions for a circular economy.

An inventory published by Systemic in April 2022 shows that in 2020 only around 19% of the packaging volume in Europe was mechanically recycled. One

reason for this low recycling rate lies in the large number of composite materials in use, consisting of aluminium and plastic multi-layer laminates. These composite films can only be separated into usable fractions with great effort and are therefore usually thermally recycled. This is one of the reasons why the most

common method of disposing of plastic packaging materials in Europe is energy recovery (incineration). In second place is disposal in landfill and only in third place is material recycling. The latter is undoubtedly propagated by all those involved as the most meaningful solution, keeping the carbon cycle going and continuing to use the currently available carbon without adding new fossil carbon or converting it to CO₂. In order to change this situation and make recycling easier, a rethink in packaging development is required. One approach for a circular solution is the use of monofilm laminates or monofilm made of oriented polyethylene (MDOPE), on which, depending on the design, a barrier white and an oxygen barrier varnish are applied in reverse or frontal printing. With this structure, remarkable oxygen transmission rate (OTR) values can be achieved for oxygen impermeability, which already covers a wide range of requirements for various fatty foods. However, packaging solutions made of fibre-based materials are also on the rise

in flexible packaging and are being given new tasks, and not just because of their high recycling rate or because they are made from renewable resources.

The current portfolio of heat-sealable barrier papers is constantly being expanded by all the well-known speciality paper manufacturers, both for food and non-food applications. It now covers numerous product protection requirements in terms of water vapor, oxygen and fat barriers as well as puncture resistance. In combination with such barrier papers, dry toner-based digital printing is gaining in importance.

PACKAGING PRINTING WITH TITON DRY TONER TECHNOLOGY

The fact that digital printing with dry toner printing presses can be used for flexible packaging is due to the further development of dry toner technology. Xeikon introduced it to the market under the name "TITON". Compared to conventional dry toner types, barrier papers that are printed

CCSone

Consumption Control System

*Il metodo intelligente
per controllare i consumi
di inchiostro*



GAMA

GAMA S.r.l.

Via Milano, 76 - 23899 Robbiate (LC) - Italy
Tel. +39 0399515666 - info@gama.srl
www.gama.srl



i&C Conselvan
Innovative Converting Technology

I&C S.a.s.

Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com
www.gamaiec.com

stampato viene chiuso nelle macchine riempitrici.

La resistenza alla sigillatura ottenuta in questo modo rende possibile l'uso del toner a secco negli imballaggi flessibili. Ed è proprio in questa applicazione che questo processo a toner può dimostrare una notevole resistenza rispetto ad altri inchiostri digitali: sono sicuri per gli alimenti, la stampa non prevede fusione e la qualità dell'immagine su carta è molto buona. Invece il toner liquido, l'inchiostro inkjet a base d'acqua o UV presentano limitazioni significative nella compatibilità con questo tipo di applicazioni; inoltre esiste anche un rischio molto basso di migrazione dell'inchiostro agli alimenti a causa della composizione specifica dei toner Titon, per il quale si utilizzano componenti con un peso molecolare molto elevato.

TONER A SECCO TITON

Il toner Titon di Xeikon è costituito da polimeri reticolabili, pigmenti, agenti di controllo della carica e altri additivi. A differenza dei tradizionali toner a secco, le molecole del toner Titon possono essere reticolate con un'ulteriore fase di polimerizzazione a LED, ottenendo pesi molecolari molto elevati. Dopo la fase di essiccazione il toner Titon diventa resistente alle sollecitazioni meccaniche e termiche, rendendolo idoneo per la stampa di imballaggi flessibili.

Dopo il processo di imaging nella macchina da stampa, l'immagine spolverata viene trasferita al supporto e le particelle vengono quindi fissate al supporto utilizzando una temperatura di circa 110° C. Le particelle di toner fondono e coagulano per formare una pellicola omogenea con uno spessore alto fino a 4 µm per ogni strato di toner. Inoltre, la macchina da stampa digitale Xeikon CX500t è dotata di un'unità di essiccazione LED.

La radiazione LED avvia il processo di reticolazione dei polimeri del toner. Quindi tutti i polimeri del toner Titon vengono reticolati per formare una matrice con proprietà uniche. Poiché il peso molecolare dello strato di toner e la struttura della matrice in cui sono incorporati i componenti sono fattori decisivi per la migrazione, i componenti nello strato di poliestere sono praticamente immobili. Per questo motivo, il rischio di migrazione del toner secco è estremamente basso. Questo è un processo unico nella stampa digitale di imballaggi, soprattutto perché lo strato solido è completamente inodore anche prima della stampa, completamente solido e sicuro da maneggiare.

CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE DEL TONER TITON

I polimeri polimerizzati e reticolati nello strato di toner

with it have the necessary seal resistance when the printed packaging is closed in the filling machines.

The seal resistance achieved in this way opens up the use of dry toner in flexible packaging. And this is where this toner process can demonstrate a general strength over other digital ink systems - its food safety properties as well as its non-melting and image quality on paper. While liquid toner, water-based inkjet or UV-inkjet have significant limitations in their compatibility with these kinds of applications, there is also a very low risk of food migration due to the specific composition of TITON toners based on the very high molecular weights of the ingredients used.

TITON DRY TONER

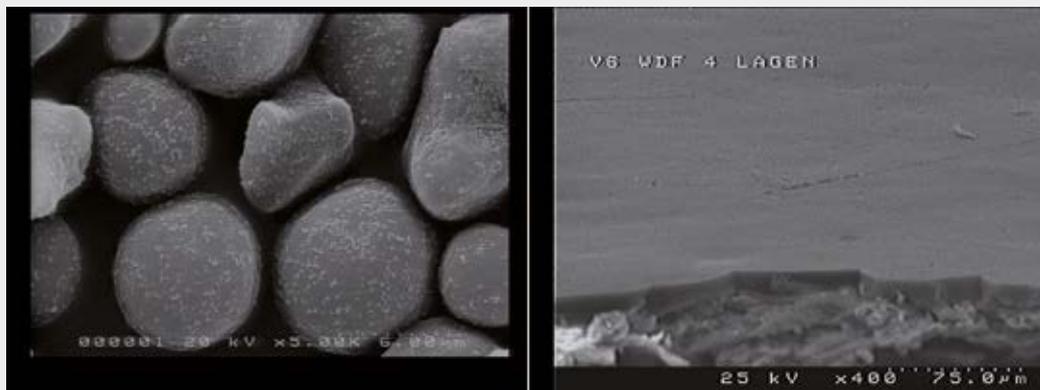
The Xeikon Titon toner consists of cross-linkable polymers, pigments, charge control agents and other additives. In contrast to conventional dry toners, the TITON toner molecules can be crosslin-

ked with an extra LED curing step resulting in very high molecular weights. As a consequence of the curing step the TITON toner becomes resistant to mechanical and thermal stresses, giving the toner the

necessary properties for use in flexible packaging.

After the imaging process in the printing press, the powder image is transferred to the substrate and the particles are then

fixed to the substrate using a temperature of approximately 110° C. The toner particles melt and coagulate to form a homogeneous film with a thickness of up to 4 µm per toner layer. In addition,



A sinistra i componenti del toner a secco Titon molto ingranditi, a destra lo strato stampato della resina in poliestere / Components of the Titon dry toner greatly enlarged (left) and fused in the printed layer of the polyester resin (right) (Source: Xeikon)

SVECOM-P.E. CARBON FIBER

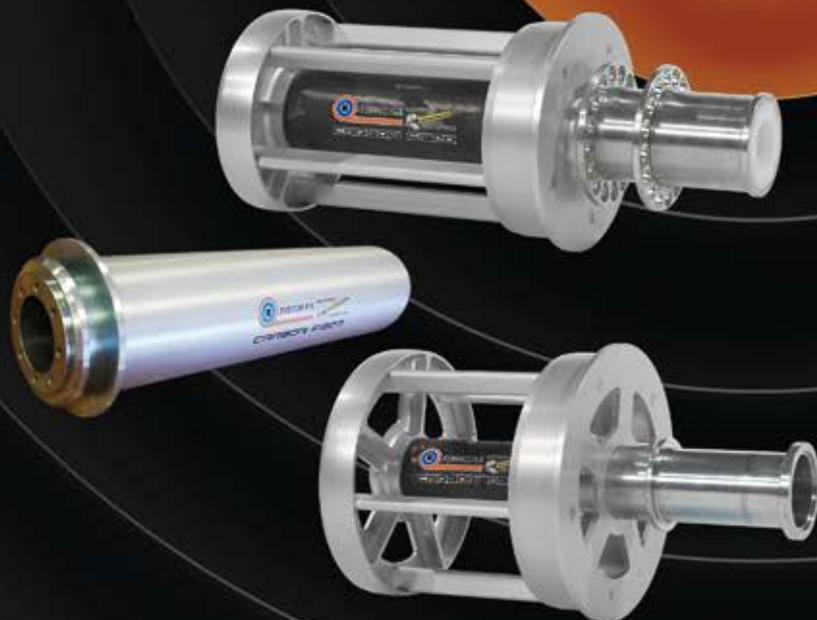
La nostra gamma di produzione può raggiungere una lunghezza del corpo fino a 10.000 mm e un diametro di 600 mm.

**ALBERI ESPANSIBILI
A CHIAVETTE
E A LISTELLI**

**ALBERI ESPANSIBILI
100%
FIBRA DI CARBONIO**

**TESTATE NON
ESPANSIBILI**

RULLI



STAMPA DIGITALE IMBALLAGGI FLESSIBILI



La Xeiikon CX500t è dotata di un'unità di trattamento LED per reticolare il toner TITON / The Xeiikon CX500t has an LED curing unit for crosslinking the TITON toner (Source: pack.consult)

non solo lo rendono resistente al calore durante la sigillatura di una confezione, gli conferiscono anche le sue proprietà meccaniche, come la resistenza ai graffi e all'abrasione e la resistenza alle sostanze chimiche. Inoltre, questo toner secco ha un'elevata resistenza alla luce grazie ai pigmenti. Osservando la confezione stampata, si nota la lucentezza vellutata dei fondi pieni

risultante dalla superficie chiusa del toner, quindi non è necessaria alcuna verniciatura decorativa.

APPLICAZIONI PER GLI IMBALLAGGI FLESSIBILI

Con il crescente utilizzo di carte barriera per gli imballaggi flessibili, crescono anche le possibili applicazioni di imballaggi stampati in digitale con toner secco. Il produttore di pasta Bschüssig di Frauenfeld è stato il primo in Svizzera a usare carta barriera per le sue 33 diverse confezioni di pasta. Per la loro linea di imballaggi ecologici aggiunta di recente alla gamma hanno preferito la stampa digitale perché era l'ideale per una produzione ridotta al momento del lancio. La confezione è stata stampata con toner TITON su carta kraft, senza vernice di sovrastampa. Il fatto che l'imballaggio in questa versione non possa essere conservato in un ambiente umido non è un problema per i clienti Bschüssig, perché l'imballaggio può essere smaltito come carta dopo l'uso.

Per ACM Gruppo SIT di Cremona (CR) la ragione per stampare gli imballaggi in digitale è la lunghezza della tiratura. L'azienda è orientata alla produzione di buste a bassa tiratura. ACM è uno dei primi a utilizzare una macchina da stampa Xeiikon CX500t. È stata fatta

the Xeiikon CX500t digital printing press is equipped with an LED curing unit. The LED radiation initiates the cross-linking process of the toner polymers. Eventually all the TITON toner polymers are then crosslinked to form a matrix with unique properties. Since the molecular weight of the toner layer and the matrix structure in which the components are embedded are the decisive factors for migration behaviour, the components in the polyester layer are practically immobile. For this reason, the migration risk of the dry toner is extremely low. This is unique in digital packaging printing, especially since the solid layer is completely odourless and also prior to printing, completely solid and safe to handle.

ADDITIONAL FEATURES OF TITON TONER

The cured, crosslinked polymers in the toner layer not only make it heat-resistant when sealing a package. They also give it its mechanical properties in terms of

scratch and abrasion resistance, as well as chemical resistance. In addition, this dry toner has a high lightfastness due to the choice of pigments. When looking at the printed packaging, one notices the velvety sheen of the solids resulting from the closed toner surface, which means that no decorative overcoating is required.

APPLICATION IN FLEXIBLE PACKAGING

With the increasing use of barrier papers in flexible packaging, the possible applications of digitally printed packaging with dry toner are also growing. The pasta manufacturer Bschüssig in Frauenfeld was the first manufacturer in Switzerland to switch its 33 different pasta packages to barrier paper. For their recently added green packaging line, they preferred digital printing as it was ideal for the initial production at launch. The packaging was printed with TITON toner on kraft paper, without overprint varnish. The fact that the

Nella linea di imballaggi ecologici del produttore svizzero Bschüssig, gli spaghetti sono confezionati con carta barriera stampata con il toner TITON



In the green packaging line from the Swiss manufacturer Bschüssig, the noodles are packed in barrier paper printed with TITON Toner Technology (Source: pack.consult)

5 - 8
SEPT
2023
MILANO | INTERNATIONAL
EXHIBITION
FOR PLASTICS AND
RUBBER INDUSTRIES

questa scelta perché in questo modo le buste di carta stampata con toner secco sono sostenibili e sicure per gli alimenti. Questi due aspetti sono sempre più richiesti per gli imballaggi flessibili e le soluzioni di imballaggio che soddisfano questi criteri rispondono alle attuali esigenze. La stampa digitale con toner Titon è una tecnologia idonea per gli alimenti grazie all'assenza di sostanze liquide a basso peso molecolare (mobili). E le carte barriera realizzate con risorse rinnovabili rendono sostenibile questa soluzione di imballaggio. Grazie a questa combinazione c'è un ampio potenziale per un ulteriore sviluppo nell'imballaggio flessibile. ■

Buste stampate da ACM in digitale e in tiratura ridotta con toner Titon



ACM digitally prints short runs of reclosable bags with TITON dry toner (Source: pack.consult)

packaging in this design cannot be stored in a damp environment is not an issue for Bschüssig customers. In return, they can dispose of the packaging through the normal waste paper stream after use.

For packaging printer ACM in Cremona, Italy, the reason for printing packaging digitally is its run length. The company is geared toward the production of short-run pouches. ACM is one of the first to use a Xeiikon CX500t press for this purpose. The company's key selling points for the dry toner printed paper pouches are that they are food safe and sustainable.

Both are criteria that are required more than ever in flexible packaging. Packaging solutions that meet these criteria cover today's requirements. In digital printing with TITON toner, it is the food-safe technology due to the absence of any liquid, low molecular weight (mobile) substances. And the barrier papers made from renewable resources stand for the sustainability of the packaging solution. In this combination, there is a broad potential for their further development in flexible packaging.

 **plast**
PLASTONLINE.ORG



DESIGN
& MATERIALS



SMART
TECHNOLOGY



SUSTAINABILITY



IDEAS
FOR
A BETTER
WORLD



Ministry of Foreign Affairs
and International Cooperation



Volere è potere

QUESTA È LA STORIA DI HUIFANG PAN, TECNICO DEL LABORATORIO PROVE DI VETAPHONE PRESSO LA SEDE CENTRALE DELL'AZIENDA IN DANIMARCA, UNA GIOVANE RAGAZZA PROVENIENTE DA UNA FAMIGLIA POVERA IN CINA IL CUI ESEMPIO, NON SOLO È TOCCANTE MA ANCHE STIMOLANTE PER CHIUNQUE STIA CONSIDERANDO UNA CARRIERA NEL SETTORE DELLA STAMPA

Huifang è un tecnico di laboratorio presso il centro prove della sede principale di Vetaphone in Danimarca / Huifang is Vetaphone's Test Lab Technician at the company's HQ in Denmark

Huifang Pan proviene da un piccolo villaggio nel nord della provincia di Guangdong, in Cina. I suoi genitori erano agricoltori che usavano metodi tradizionali come seminare a mano.

Maggiore di quattro sorelle, ha iniziato a lavorare in una fabbrica a Shenzhen in tenera età, e poi ha lavorato come cameriera in un hotel. Le sorelle avevano bisogno di soldi per la loro istruzione, e questo l'ha costretta a lavorare di più. Lo stesso motivo ha spinto Huifang a studiare l'inglese da autodidatta e a prendere lezioni serali di informatica dopo il lavoro in albergo durante il giorno.

LO SVILUPPO DI UNA CARRIERA

“Dopo aver lavorato in albergo per circa un anno, ho ricevuto un'offerta di lavoro come assistente presso un'azienda di mobili danese che aveva appena aperto uno showroom a Dongguan. Sono stati molto gentili e hanno pagato per le mie lezioni di inglese affinché potessi migliorare. Più o meno nello stesso periodo, un collega di lavoro mi consigliò di leggere libri sull'economia e sul commercio internazionale. Un consiglio che si è rivelato molto utile, perché dopo aver lasciato l'azienda di mobili, sono diventata assistente personale presso un'azienda attiva nel settore del commercio dell'acciaio con la Danimarca, poi sono venuta in Danimarca perché il mio capo e sua moglie avevano deciso di tornare qui.

Conoscevano il mio background scolastico e la mia famiglia e sapevano che avevo bisogno di più competenze per la mia futura carriera, quindi mi hanno invitato a seguirli in Danimarca per poter raggiungere una qualifica più elevata con migliori opportunità di lavoro. Così, sono arrivata a



Kolding e ho bussato alla porta dell'IBA (un'accademia per la formazione commerciale) e mi è stata offerta la possibilità di studiare marketing e business internazionale”.

E poi, poco prima dell'inizio di corso di laurea all'IBA, una dei suoi compagni di classe l'ha chiamata e le ha chiesto se fosse interessata a un colloquio di lavoro. “La mia compagna di classe stava lavorando a un progetto con Vetaphone e sapeva che quest'azienda stava cercando qualcuno che potesse supportarla nei mercati asiatici, quindi ha pensato a me”. L'incontro è stato organizzato e Huifang ha subito detto che stava per iniziare i suoi studi per la laurea e quindi poteva lavorare solo part-time. Durante l'incontro è successa una cosa divertente, racconta Huifang: “Ero eccitata ma nervosa e ho detto che sapevo che l'azienda era famosa per la sua attività nel settore della telefonia - oh cielo! Mi hanno gentilmente spiegato che Vetaphone non aveva nulla a che fare con i telefoni e che è il leader mondiale nella tecnologia di trattamento Corona e al plasma delle superfici, attività che ovviamente non significava nulla per me in quel momento.

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board"

MATRIX M10
for laminator, speeds up to 600mt/min
1300 / 1500mm. web width



2 x 40 L

MATRIX M45
for laminator, speeds up to 450mt/min 1300mm. web width



2 x 30 L

MATRIX
The Upgrade!
Re-mix.

2 x 8 L



MATRIX MT
Solventless mixer for short lamination application process



MONODISPENSER

type **200/LB/PR**

Heater/Dispenser for mono components solventless adhesives with pre heating pump.



SOLVENT MIXER

type **3-5 50L**

Three components solvent adhesives mixer

Da allora ho scoperto che non sono l'unica a pensare che l'azienda lavori con i telefoni! Ma il risultato è stato che ho incontrato Jan Eisby, uno dei figli del fondatore, e ho iniziato la mia avventura con Vetaphone, inizialmente come studente lavorando ai test sui materiali e supportando le vendite per il mercato asiatico”.

IL LAVORO PRESSO IL LABORATORIO VETAPHONE DI KOLDING

Ora il lavoro di Huifang come tecnico di laboratorio senior prevede l'esecuzione di prove su film plastici e materiali e supporti in lamina per analizzare la capacità adesiva a inchiostri liquidi e lacche. Essenzialmente in laboratorio si verifica se il supporto fa quello che deve fare in un ambiente di produzione. L'esclusiva struttura del laboratorio consente di verificare il valore di dyne desiderato per ogni materiale, misurando la tensione superficiale con una penna dyne o l'angolo di contatto, e talvolta la resistenza alla pelatura, a seconda delle necessità. “Quando si esegue il test Corona, si tratta di poter offrire il trattamento Corona più adatto e supportare i nostri clienti. Il cliente ci invia i suoi materiali e noi eseguiamo un trattamento Corona nel nostro laboratorio di prova e misuriamo ogni dosaggio di potenza. Quindi, inviamo loro un rapporto dettagliato dei risultati del test in modo che possano

trovare il trattamento Corona ottimale per le loro linee di produzione”, spiega Huifang.

PER I CLIENTI È MOLTO IMPORTANTE TESTARE I MATERIALI

Per quanto riguarda la maggior parte dei converter, il PE è PE e il PP è PP, e basta! Solo quando qualcosa non va bene danno la colpa al trattamento Corona!

“Una delle prime cose che impari testando i materiali è che non esistono due bobine identiche. Spesso gli dimostriamo che lo stesso materiale proveniente da fornitori diversi ha bisogno di un livello di potenza diverso per raggiungere il livello di dyne necessario per il processo successivo. Tutti i materiali reagiscono in modo diverso, anche quando dovrebbero essere identici, quindi possiamo offrire la soluzione giusta solo se riusciamo a testare i materiali”.

Per quanto riguarda i test, in laboratorio si effettuano fondamentalmente due tipi di prove: le prove su foglio e le prove su bobina. Con i test su foglio, vengono utilizzati lotti di materiale più piccoli che consentono di fornire ai clienti risposte rapide e in molti anni di esperienza Vetaphone ha acquisito una vasta conoscenza sui diversi supporti.

Quando si analizza una bobina, il laboratorio esegue prove su un'intera bobina di materiale con diverse ricette che possono essere ulteriormente testate sull'attrezzatura di

ENGLISH Version

Where there's a will there's a way

NICK COOMBES SPOKE WITH HUIFANG PAN, WHO IS VETAPHONE'S TEST LAB TECHNICIAN AT THE COMPANY'S HQ IN DENMARK: THIS STORY OF A YOUNG GIRL COMING FROM A POOR FAMILY BACKGROUND IN CHINA IS BOTH HEART-WARMING AND INSPIRING FOR ANYONE CONSIDERING A CAREER IN THE PRINTING INDUSTRY

Huifang Pan comes from a small village in the north of Guangdong province, China. Her parents were farmers that used traditional methods like planting crops by hand. As the eldest of four girls, she started working in a factory in Shenzhen at an early age, and then spent time as a waitress in an hotel.

The sisters needed money for their education, which made her work harder. The same reason pushed Huifang hard to study English and she learnt the language by herself and also took evening classes in computers after working at the hotel during the daytime.

DEVELOPING A CAREER

“After working at the hotel for about a year, I had a job offer as an Assistant at a Danish furniture company that had just opened a showroom in Dongguan. They were very kind and paid for English classes to improve my skills. Around the same time, a work colleague recommended that I read books on business and international trade. This proved very useful, because after I left the furniture company, I became a personal assistant for a company active in the field of trading steel with Denmark, then I came to Denmark because my boss and his wife decided to move back to Denmark. They knew

my educational background and my family and knew that I needed more skills for my future career, so they invited me to come to Denmark and see if I could get a higher qualification for better job opportunities. So, I arrived in Kolding and knocked on the door of IBA (a business academy) and was offered the chance to study international marketing and business”.

And then just before she started her Bachelor Degree at the IBA one of her classmates called her and asked if she would be interested in a job interview. “My classmate was doing a project on Vetaphone, and she knew they were looking for someone to help in the Asian markets - so she thought of me”. So the meeting was arranged and Huifang told them that she was about to start her top-up Degree studies, so she could only work part time. During the meeting it happened a funny thing, told Huifang: “I was excited but nervous and said that I knew the company was famous for its phone business - oh dear! They kindly explained to me that Vetaphone had nothing to do with phones,

and that it's the world leader in corona and plasma surface treatment technology, which of course meant nothing to me at that time. I've since found out that I'm not the only one to assume the company is involved in telephones! But the outcome was that I was invited to a meeting with Jan Eisby, one



They're not machines, they're solutions.

Where
technology,
reliability and
performance meet

The FUSION series of
central impression presses



Where fastest,
smartest and safest
come together

The Meridian Elite
laser anilox cleaner

Equipment designed to help solve problems

Inline, CI, Digital Inkjet & Offset Presses | Laser Anilox Cleaners



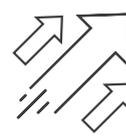
MAXIMIZE
EFFICIENCY



REDUCE
WASTE



DELIVER
QUALITY



INCREASE
PRODUCTIVITY



EASE LABOR
SHORTAGES



Paper Converting
Machine Company



barry wehrmüller
better world

pcmc.com | bwconvertingsolutions.com



CONTACT

VETAPHONE: STORIE DI SUCCESSO

Il laboratorio prove di Vetaphone può eseguire prove su fogli e bobine con tecnologia Corona e al plasma / The Vetaphone Test Lab facility can test substrates in sheet or roll form with both corona and plasma surface treatment technology



produzione del cliente. Questa è una recente aggiunta alla prove eseguite in laboratorio e “dal momento che possiamo eseguire sia test Corona che plasma, possiamo diventare un vero partner dei nostri clienti. Questo è ancora un processo nuovo per me, ma sempre più clienti sono interessati a testare bobine intere e sono presenti in laboratorio per assistere allo svolgimento dei test.

Questo è davvero entusiasmante perché imparo nuovi modi di utilizzare l’attrezzatura per le prove”, afferma Huifang.

Quando il laboratorio esegue i test al plasma come prova di fattibilità, il cliente invia i materiali e viene creata quella che Vetaphone chiama “la curva dei materiali”, che viene rispedita al cliente con diverse ricette. Il cliente valuta i campioni trattati e trova quale ricetta funziona meglio per loro. A causa della complessità e dei costi aggiuntivi, Vetaphone lavora a stretto contatto con il reparto R&S del cliente per la verniciatura al plasma e il collaudo. È uno strumento molto preciso ed è regolabile per ottenere il risultato desiderato.

Nick ha chiesto a Huifang qual è la parte più affascinante

del suo lavoro e la sua risposta è stata molto chiara: “ottenere un risultato! Sono molto più soddisfatta quando i test che svolgiamo aiutano i nostri clienti. Il processo di prova deve essere metodico e accurato senza margine di errore, quindi richiede molta concentrazione. Ma è interessante scoprire perché e come il lavoro che svolgo fornisce ai clienti le risposte di cui hanno bisogno e perché un particolare supporto è un problema per il cliente o necessita di un trattamento Corona più intenso. È un po’ come un medico che cerca di capire cosa fa ammalare un paziente, è un processo di eliminazione”.

Huifang si sente davvero parte della famiglia Vetaphone: non dobbiamo dimenticare che è molto lontana da casa e vive e lavora in una cultura e in un ambiente molto diversi. “Adoro il modo in cui lavoriamo in squadra: mi dà un senso di orgoglio per quello che faccio e un sentimento di appartenenza, che è molto rassicurante. Ci aiutiamo tutti a vicenda e abbiamo lo stesso obiettivo: clienti soddisfatti!”, conclude. ■

the sons of the founder, and that began my journey with Vetaphone, initially as a student helping with material testing, and sales support for the Asian market”.

WORKING AT VETAPHONE LABORATORY IN KOLDING

Now Huifang's job as Senior Lab Technician revolves around the testing of plastic film and foil materials and substrates for their adhesive abilities with the liquid inks and lacquers that are applied. Essentially at laboratory they find out if the substrate does what it needs to do in a commercial environment. The unique Test Lab facility allows to verify the desired dyne value for each material, measuring the surface tension with a dyne pen or the contact angle, and sometimes the peel strength, depending on what's needed. “When it comes to corona testing, it is more about ensuring we offer the right corona power solution and support our customers. The customer sends us his/her materials and we corona treat them in our Test Lab and measure each power dosage. Then, we send them a detailed report of the test results so they can find the optimal corona treatment for their production lines”, explains Huifang.

FOR CUSTOMERS IS VERY IMPORTANT TO TEST MATERIALS

As far as most converters are concerned, PE is PE, and PP is PP, and that's that - until something goes wrong in their process they blame the corona treater! “One of the first things you learn from testing materials is that no two rolls of film are identical. We often end up showing them that the same material from different suppliers needs a different power density to reach the dyne level needed for the next process. All materials react differently – even when they are supposed to be the same, so we can only offer the right solution if we get to test the materials”.

As regards tests there are basically two types of tests performed in the lab: sheet tests and roll tests. With sheet tests, we use smaller batches of material that allows to provide customers with quick answers and in many years of experience Vetaphone gained valuable knowledge on different substrates.

With roll to roll, the lab tests a full roll of the material with several different recipes that can be further tested on the customer's own production equipment. This is a recent addition to Test Lab capability, and “since we can

run both corona and plasma tests, it allows us to become a much closer working partner with our customers. I must say that this is still a new process to me, but more and more customers are interested in testing entire rolls, and join us in the Lab to watch the tests take place. This is really exciting because I get to learn new ways of using the test equipment”, says Huifang.

When the laboratory carries out plasma testing as proof of concept, the customer sends materials and is created what Vetaphone calls ‘the material curve’, which is sent back to the customer with different recipes. The customer evaluates the treated samples and finds which recipe works the best in their process. Because of its complexity and additional cost, Vetaphone works much closer with customer's R&D department on plasma coating and testing. It's a very precise tool and is tuneable to achieve the desired result.

Then Nick asked what is the most fascina-

ting part of Huifang's job and her answer was very clear: “getting a result! I feel most fulfilled when the tests we carry out help our customers. The testing process itself must be methodical and accurate with no margin for error, so it requires a lot of concentration. But it's interesting to find out why and how the work I do provides the customers with the answers they need and why a particular substrate troubles the customer or needs high corona power.

It's a bit like a doctor investigating the root cause of what is making a patient sick, it's a process of elimination”.

Huifang feels very much part of Vetaphone family: we must not forget that she is a long way from home and living and working in a very different culture and environment. “I love the way we work as a team – it gives me a sense of pride in what I do, and a feeling of belonging, which is very comforting. We all help each other and have the same goal – happy customers!”, she concludes.





TAGLIATORI TRASVERSALI

CROSS CUTTING MACHINE *since 1932*

SPEED UP YOUR PRODUCTION WITH THE *RIGHT TOOLS*

PRODUCTS



SYNCRO



SYNCRO JET



EMBOSSER



CTX



CTR



SUPPORT

CUSTOMISATION



PHOTO-CELL



POWDER BRAKE



ANTISTATIC BARS



REEL UNWINDER

Scannerizza / Scan
QR CODE



PHOTO
V CARD



PHOTO
WEBSITE

UPM Specialty Papers e Henkel creano un imballaggio termosaldabile sostenibile resistente ai grassi

Lavorando a stretto contatto con i partner di tutta la catena del valore dell'imballaggio alimentare, UPM Specialty Papers sta sviluppando soluzioni in partnership con altre aziende leader che reinventano il futuro dell'imballaggio sostenibile. Una relazione di lunga data con Henkel ha dato vita a un materiale di imballaggio riciclabile e termosaldabile compatibile con le linee di imballaggio esistenti. Portando le prestazioni delle

carte barriera a un livello insuperabile di resistenza al grasso, offre una soluzione collaudata per i converter.

"In linea con le nostre ambizioni di sostenibilità per il 2030, le nostre verniciature termosaldanti LOCTITE LIOFOL HS 2809-22 RE a base acqua e quelle antigraasso AQUENCE EPIX BC 6134 sono facili da riciclare, per recuperare più fibre e sostenere un'economia più circolare. Insieme a UPM Specialty Papers, abbiamo compiuto un ulteriore passo in avanti per colmare il divario tra imballaggi sostenibili a base di fibre e imballaggi in plastica tradizionali per supportare i proprietari

di marchi e i trasformatori nel passaggio alla carta", afferma Christin Noack, Market Strategy Manager Paper Solutions di Henkel.

Le carte barriera UPM Asendo™ e UPM Asendo™ Pro hanno fornito il punto di partenza. Si tratta di carte barriera riciclabili prodotte con fibre provenienti da foreste gestite in modo sostenibile e offrono resistenza al grasso e all'umidità senza la necessità di un rivestimento in plastica.

"I rivestimenti barriera e termosaldanti si comportano in modo diverso sui supporti in carta, quindi trovare la migliore combinazione tra carta, verniciatura e applicazione ottimale può essere complicato", spiega Christin Noack. "Abbiamo messo a punto le nostre verniciature termosigillanti e con barriera al grasso dopo una serie di prove e un lungo processo di sviluppo. Insieme a UPM, abbiamo sviluppato prodotti innovativi che consentono alla carta di raggiungere livelli

di prestazioni di barriera nuovi e ineguagliabili".

"Questa soluzione dimostra ciò che possiamo ottenere con materiali a base di fibre creati in collaborazione. I converter di imballaggi possono scegliere tra una combinazione di carta e rivestimenti "off-the-shelf" già testata e approvata, trovando rapidamente le soluzioni giuste per il loro utilizzo finale. Per i brand owner, rappresenta l'ennesimo prodotto co-creato volto a sostenere la transizione dai materiali a base fossile a imballaggi rinnovabili e riciclabili", afferma Mika Uusikartano, Senior Manager, Product Portfolio Management presso UPM Specialty Papers.

Mondi aumenta la capacità della carta funzionale con effetto barriera

Mondi sta investendo in tecnologie innovative per aumentare la capacità della carta funzionale con effetto barriera.



ENGLISH News Materials

UPM Specialty Papers and Henkel create a sustainable heat-sealable packaging concept delivering unrivalled levels of grease resistance

Working closely with partners from across the food packaging value network, UPM Specialty Papers is co-creating solutions that reimagine the future of sustainable packaging. A long-standing relationship with Henkel has now resulted in a recyclable, heat-sealable packaging material compatible with existing packaging lines. Pushing the performance of barrier papers to an unsurpassed level of grease resistance, it offers a tried and tested solution for converters.

"In line with our 2030 sustainability ambitions, our water-based LOCTITE LIOFOL HS 2809-22 RE heat seal and AQUENCE EPIX BC 6134 grease barrier coatings are easy to recycle, helping to recover more fibres and supporting a more circular economy. Together with UPM Specialty Papers, we have moved one step closer to bridging the gap between sustainable fibre-based packaging and traditional plastic packaging to support brand owners and converters in the transition to paper", says Christin Noack, Market Strategy Manager Paper Solutions at Henkel.

UPM Asendo™ and UPM Asendo™ Pro barrier papers provided the starting point. These recyclable barrier papers are produced with fibres from sustainably managed forests and offer grease and moisture resistance without the need for a plastic coating.

"Barrier and heat seal coatings behave differently on different paper substrates, so finding the best combination of paper substrate, coating, and optimum application can be tricky", explains Christin Noack. "We fine-tuned our heat seal and grease barrier coatings over a number of trials and a lengthy development process. Together with UPM, we have developed innovative coatings products that enable paper to reach new and unmatched barrier performance levels".

"This solution demonstrates what we can achieve with co-created fibre-based materials. Packaging converters can select from a ready tested and approved 'off-the shelf' combination of paper and coatings, quickly finding the right solutions for their end-use without the need for trial and error. For brand owners, it represents yet another co-created product aimed at supporting the transition from fossil-based materials to renewable, recyclable packaging", says Mika Uusikartano, Senior Manager, Product Portfolio Management at UPM Specialty Papers.

Mondi increases FunctionalBarrier Paper capacity

Mondi is investing in innovative technologies to increase FunctionalBarrier Paper capacity. Mondi's range of FunctionalBarrier Paper offers tailored barrier properties that reduce the amount of plastic used in packaging, supporting the development of a circular economy.

BESCO srl nasce nel 1976 e nel corso degli anni, grazie agli stretti rapporti con le più importanti aziende del settore delle macchine da stampa, si specializza nella produzione di carrelli elevatori alzabobine.

La costante crescita tecnica ha portato l'azienda a un ampliamento della gamma per consentire l'offerta di prodotti in grado di soddisfare ogni necessità.

L'elevata versatilità del processo produttivo consente a BESCO di personalizzare su richiesta i propri modelli per una copertura a 360° delle esigenze dei propri clienti.

BESCO srl was born in 1976 and year by year, thanks to close relations with the most important printing machines' manufacturers, specialized in reel lift trolleys' production.

The incessant technical development took the company to an enlargement of his products' range in order to satisfy any kind of requirements. The great production cycle's versatility allows BESCO to personalize (when requested) their trolleys to meet all customer's demands.

besco

Carrelli elevatori alzabobine e trasportatori per movimentazione interna

Reel lift trolley and transporter trucks for internal handling



CBE 1000/1250/1500

La linea al top della gamma BESCO: carrelli alimentati a batteria. Traslazione e sollevamento elettronico

It is the top line of BESCO production: trolleys feeded with batteries and completely electronics



CB2.10

La linea di carrelli BESCO di semplice uso e manutenzione. Traslazione manuale e sollevamento idraulico

It is the BESCO line of easy handling and maintenance. Manual motion and hydraulic lifting



CBM700S

La linea di carrelli completamente manuali
Range of manual trolleys



CBE R-1000

La caratteristica principale di questo carrello consiste nel poter caricare / scaricare in maniera autonoma la bobina dal / al suolo, grazie allo speciale braccio con pressore che svolge una duplice funzione: presa e bloccaggio della bobina



CBE2000

Capacità di supportare bobine con peso 2000 kg



Magazzini verticali automatici rotanti portarulli

Il sistema BESCO "CANGURO" sfrutta le altezze del locale, verticalizzando il magazzino e consentendo un risparmio sui costi

Modello Canguro 40/60

con capacità di gestione da 40/60 rulli



www.besco.it

 besco

Sede operativa
via Ricetto 7/a
29010 Roveleto di Cadeo
Tel. +39 0523/574964 - Fax +39 0523/578134

La gamma Mondi di carta funzionale con effetto barriera presenta apposite caratteristiche di protezione che riducono la quantità di plastica usata nell'imballaggio, a supporto dello sviluppo di un'economia circolare. La gamma viene supportata dall'investimento in un nuovo estrusore presso la sede di Mondi Coating Štětí (Repubblica Ceca), ma anche dalla costruzione di un edificio desti-

nato alla produzione che ospiterà macchinari all'avanguardia come un dispositivo di rivestimento per estrusione e una spianatrice. L'avvio della produzione è atteso per il 2024.

Inoltre, un altro investimento è attualmente in corso presso Mondi Jülich (Germania) con il rifacimento dell'esistente dispositivo di rivestimento. Due nuove stazioni di rivestimento per dispersione miglioreranno

le caratteristiche di barriera, garantendo una buona copertura sulla base carta. Anche la costruzione di una nuova cucina di patina fa parte del rifacimento e consentirà la pre-copertura della base carta, ampliando così l'offerta per includere più gradi di carta, in particolare il contenuto riciclato. Questi investimenti evidenziano il vantaggio garantito dalla catena di valore integrata di Mondi, dall'approvvigionamento responsabile alla produzione, alla copertura e all'imballaggio, fino al prodotto finale. Mondi investirà e ottimizzerà il suo stabilimento di produzione a Örebro (Svezia), per migliorare ulteriormente la produzione della sua gamma di carta funzionale con effetto barriera, dando così vita a ulteriori posti di lavoro.

In sostituzione a film in plastica e laminati, la gamma di carta funzionale con effetto barriera offre alternative di imballaggio a base di fibre, che risultano particolarmente adatte per i

beni di largo consumo (FMCG) e che possono essere riciclate nei flussi di riciclo della carta esistenti in tutta Europa. Grazie ai diversi livelli di protezione, la gamma è destinata ad applicazioni industriali ed e-commerce, nonché agli articoli per la cura personale, ai cibi surgelati al confezionamento di cioccolato.

Le buste imbottite EPIX di Henkel ricevono la certificazione internazionale di riciclabilità dall'Istituto cyclos-HTP

Mentre l'ascesa dell'e-commerce continua a ritmo sostenuto, c'è una spinta altrettanto forte per scoprire materiali di imballaggio più sostenibili e riciclabili. Rendendo la carta un'opzione praticabile per la spedizione di materiali, la tecnologia EPIX di Henkel ha rappresentato un importante passo avanti. Oltre a sostituire le buste multi-strato con materiali monomateriali riciclabili,



ENGLISH News Materials

The range is being supported with an investment in a new extruder at Mondi Coating Štětí (Czech Republic). This will comprise the construction of a production building which will house state-of-the-art machinery such as an extrusion coater and a slitting machine. Production is expected to start in 2024.

In addition, investment is currently underway at Mondi Jülich (Germany) with the rebuild of an existing coater. Two new dispersion coating stations will improve barrier properties by ensuring good coverage on the base paper. The construction of a new coating kitchen is also part of the rebuild and will enable the pre-coating of base paper and expand the offering to include more paper grades, especially containing recycled content. These investments underpin the advantage of Mondi's integrated value chain, from responsible sourcing, to production, coating and packaging converting into the final product. Mondi will also be investing in and optimising its Örebro (Sweden) production facility, to further improve production of its FunctionalBarrier Paper range, as well as create additional employment. As a replacement for plastic films and laminates, the FunctionalBarrier Paper range offers fibre-based packaging alternatives that are particularly suitable for fast-moving consumer goods (FMCG) and can be recycled in existing paper waste streams across Europe. With varying barrier levels, the range is tailor made for industrial and eCommerce applications as well as personal care, frozen food and chocolate packaging.

Marko Schuster, COO Functional Paper & Films, Mondi comments: "We are seeing a strong drive in the end markets to reduce the use of plastic and move towards more sustainable paper-based packaging solutions. Our FunctionalBarrier Paper range reflects Mondi's commitment to this and promotes a circular economy, in line with our MAP2030 goals. We are excited to expand the portfolio and enable our customers to make a smooth transition to more sustainable packaging solutions to meet the growing needs of their consumers".





Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

C

L

R
G
R
A
F

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & 
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it



le buste imbottite EPIX offrono una maggiore funzionalità, aggiungendo resistenza agli urti senza aumentare il peso dell'imballaggio.

L'innovativa soluzione ha ricevuto un'ulteriore certificazione dall'Istituto cyclos-HTP, a conferma della sua compatibilità con i sistemi di smistamento e riciclo nell'UE, Svizzera, Norvegia e Regno Unito.

“La rigorosa valutazione e certificazione dell'Istituto cyclos-HTP rafforza le prestazioni e la sostenibilità del concetto del prodotto. Fornisce ai marchi la totale garanzia che questa soluzione è pratica e sostenibile per ridurre al minimo l'impatto delle loro consegne, allineandosi con le opzioni di riciclo locali”, ha

spiegato Christin Noack, Market Strategy Manager Europe di Henkel. “Questo prodotto innovativo, caratterizzato da un rivoluzionario materiale di imbottitura leggero al posto delle bolle di plastica, offre prestazioni eccellenti e facilità di imballaggio, con costi di lavorazione ridotti rispetto ad altri tipi di imballaggio. Ad oggi, oltre un miliardo di buste EPIX sono state utilizzate con successo da diverse grandi società di e-commerce per imballare merci online, e questo dimostra l'impatto che la soluzione sta già avendo. L'utilizzo della tecnologia EPIX facilita la riciclabilità della carta e fa parte della strategia di Henkel per arrivare a un'economia circolare”. Il processo di certificazione

dell'Istituto cyclos-HTP determina la riciclabilità degli imballaggi in base alla percentuale di materiale riciclabile recuperato (fibre di carta) che è disponibile per la produzione del materiale di partenza (nuova carta).

Film termoretraibile trasparente per etichette avvolgenti

Innovia Films lancia RayoWrap™ CMS, un film BOPP trasparente per applicazioni di etichette termoretraibili e avvolgenti, stampabile e progettato per fornire una eccezionale grafica a 360° attorno all'intera etichetta.

Questo film è perfetto per piccole bottiglie in PP o PE, in

quanto può essere facilmente rimosso favorendo il riciclo della bottiglia, oppure l'intero contenitore etichettato può essere riciclato in un flusso di poliolefine. Alasdair McEwen, Product Manager, Labels, spiega “le prestazioni tecniche di CMS30 confermano che funziona in ogni fase della catena del valore, dalla facilità di stampa, all'etichettatura avvolgente con alimentazione a bobina ad alta velocità, fino all'importantissimo riciclo degli imballaggi alla fine della vita utile. Contando soli 30 micron, il film ha anche un'elevata resa, quindi è un modo economico per ottenere la decorazione a tutto tondo del contenitore”.



ENGLISH News Materials

New adhesive for biodegradable label stock

Labels that are suitable for composting are in greater demand than ever before and no longer present a major technical challenge, but HERMA has additionally developed a way of combining compostability with other coveted properties. The new adhesive 62E is not only ideal for composting, but also especially unsusceptible to migration. It has been approved for contact with dry, moist and fatty foodstuffs (correction factor 2). Given its high adhesion values even on rough, uneven surfaces, the 62E variant is an ideal choice for labels that are to be applied to fruit. Apart from being compostable themselves, labels produced from materials coated with the new adhesive can allow all of a product's packaging, consisting of paper or board for example, to be composted. Its low application weight also makes certain of reliable processing and troublefree converting. In combination with two specific label materials, HERMA adhesive 62E – like the compostable 62N – is allowed to carry the seedling logo according to the standard EN 13432. This standard is the internationally recognised benchmark for the industrial compostability of biodegradable products. The two label materials certified in combination with these adhesives are HERMAextracoat (grade 242) and HERMAtherm Bio phenol-free (grade 909). HERMAextracoat is a white adhesive label paper that is semi-gloss coated on one side and produced from FSC® Mix Credit materials. It is suitable for creating visually appealing, multicolour labels printed by any of

the classic methods. Even though it is compostable, material manufactured with this paper can be printed to the same high standard, and is just as easy to cut, as conventional label stock. HERMAtherm Bio phenol-free (grade 909) in turn is a white thermal paper without a protective surface coating – in other words, an economy grade. It is ideal for use in the weighing sections of food packaging lines; it produces very good results when printed with EAN barcodes and other code systems.

Clear shrink film for wraparound labels

Innovia Films is launching RayoWrap™ CMS, a clear BOPP film for shrink, wraparound label applications, printable and designed to give outstanding 360° graphics around the whole label.

This film is perfect for use on small PP or PE bottles, as it can be easily removed to aid recycling of the bottle, or the whole labelled container can be recycled in a polyolefin stream. Alasdair McEwen, Product Manager, Labels explains “the technical performance of CMS30, means it performs at every stage of the value chain, from ease of printing, through high-speed roll fed wraparound labelling, and then on to the all-important end-of-life and recycling of the packaging. Being only 30 microns, the film also has a high yield, and so it is a cost-effective way to get all round decoration of the container.



**IMPIANTI LAVAGGIO
SISTEMI DISTILLAZIONE
CERTIFICATI ATEX
in conformità con la
Direttiva Europea 94/9 CE**



Ex II 2 G

**Lavatrici SOLVENTE
ACQUA e detergenti**



**LAVAGGIO componenti e cilindri
rotative ROTOCALCO e FLEXO**



 **ASTER**

**ASTER S.r.l.
Via Reisina 13
10070 Mappano di Caselle (TO)
ITALIA**



**T +39 011 9968251
T +39 011 9968319
F +39 011 9968267
aster@asterwash.it
www.asterwash.it**

34^a MOSTRA INTERNAZIONALE DI COMUNICAZIONE VISIVA
34th International Trade Fair on Visual Communication

viscom
Italia 2023



VISUAL VIBES

4-6.10.2023

PAD/HALL 8-12

FIERAMILANO RHO

Built by



In the business of
building businesses

WWW.VISCOMITALIA.IT



FIERA MILANO

Corona Treatment

Professional Plants

Our numbers

- World market leaders in the BOPP-PET-PA extrusion sector, more than 400 plants in operation with film width over 4 mt.
- High capacity Corona Generators (Me.Ro is able to supply systems with power until 120 kW).
- Present in all industry sectors, from treaters for converting narrow web machines up to extrusion lines on 10mt. width.
- Always ahead from technologies point of view: plasma treaters, both atmospheric and under vacuum.



World Largest Cast Film Corona Station



Electronic Industrial Equipment

Me.Ro S.p.A. Z.I. via Balestreri, 430 55100 - Ponte a Moriano - Lucca - Italy
phone: +39.0583.406060 fax: +39.0583.406050 www.mero.it info@mero.it

**INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE**

2G&P	65
ASTER	109
BESCO	105
BIMEC	I copertina
CAMIS	61
CAVAGNA	49
CAVALLERI	103
COLORGRAF	107
CURIONI SUN	15
DIAVEN	79
DIGITAL FLEX	II copertina
DUPONT	57
EXPERT	53
FEDRIGONI	23
FLEXO ITALIA	45
FOTOLITO VENETA	29
GAMA	93
GS TIMBRO	3
H7 GROUP	73
HEIDELBERG	75
ICR	11
I&C	85
IES	77
INCIFLEX	72
IPINKS	19
KURT ZECHER	33
LABELXPO	32
LGL ENGINEERING	20,21
MAVIGRAFICA	IV copertina
ME.RO	111
MIRACLON	31
NEGRI LAME	41
NEW AERODINAMICA	13
NORDMECCANICA	Anta cop.,1
PAM	91
PCMC	17,101
PLAST 2023	97
PRAXAIR	71
RAMA	89
RCL	67
SAGE	59
SCREEN EUROPE	7
SEAB	63
SEI LASER	35
SELECTRA	47
SIMONAZZI	43
SOMA	37
SPRING	87
STUDIO ENNE	55
STUDIO OR	27
SVECOM	III copertina,95
TECNOMECC 3	69
TECNORULLI	81
TEMAC	39
UTECO	9,25
VEA	99
VETAPHONE	19
VISCOM ITALIA	110
WINK	57
ZANCANER	5
ZDUE	51
ZENIT	83

PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____ Cod. Univoco FE: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC
CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO VALTELLINESE ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € _____
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)





SVECOM-PE.

Expanding since 1954

ALBERI ESPANSIBILI



MOD. 640 PQL

Alberi espansibili
pneumatici a listelli



MOD. 650 PLS

Albero espansibile
pneumatico a sfere

MOVIMENTAZIONE ALBERI E BOBINE



MOD. 10

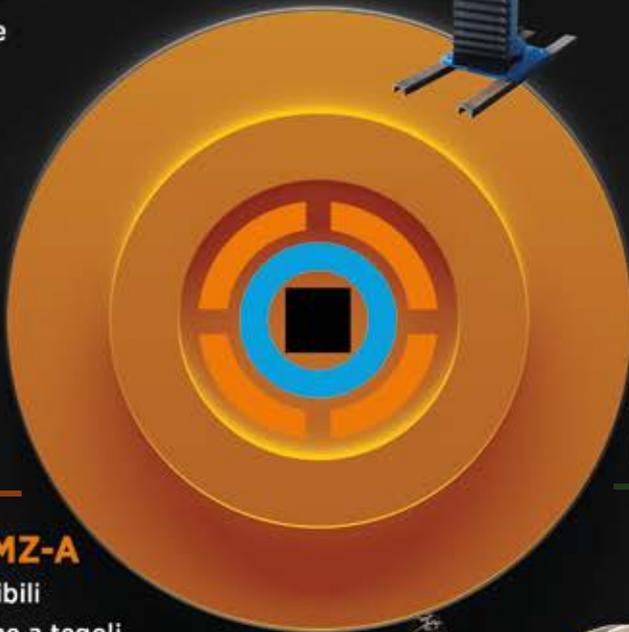
Manipolatore
pneumatico



MOD. 405 BA

Carrello elettronico
solleva bobine

TESTATE ESPANSIBILI



MOD. 714 MZ-A

Testate espansibili
pneumeccaniche a tegoli



SUPPORTI ROTANTI

MOD. 951

Supporti meccanici
autochiudenti con
apertura a scorrimento e
innesto quadro/tondo



MOD. 715 PG

Testate pneumatiche
fascia in gomma

MOD. 925

Supporti meccanici con
apertura a scorrimento e
innesto tondo-quadro



**La più vasta gamma al mondo di soluzioni espansibili
per l'avvolgimento e lo svolgimento di bobine!**



www.svecom.com

color[®]
mirror
MAVIGRAFICA



A new **color proof** experience.

Vivi una nuova esperienza di prova colore.

Portiamo le prove colore a un livello superiore, soddisfacendo i clienti più esigenti e dando vita ai tuoi nuovi progetti. Non solo vedrai, ma toccherai con mano i tuoi prodotti prima di andare in stampa.

Che materiale scegli?

Compostabili, PP, PE, PET, nylon, carta, cartoncini e tanto altro. La tua prova colore da oggi si evolve. Come uno specchio, sarà la riproduzione reale del packaging che metterai a scaffale, sullo stesso materiale, con gli stessi colori. Niente più sorprese.

Versatile e flessibile.

Colormirror[®] non è solo stampa retinata ma anche taglio, perforatura, verniciatura e stampa in rilievo. L'unico limite è la tua immaginazione. Colori brillanti ad ampia gamma. Alta copertura dell'inchiostro bianco e inchiostri speciali per stampare su supporti flessibili senza sbavature.

Dettaglio colormirror[®] con simulazione del retino.



Dettaglio a tono continuo.



Richiedi info: support@mavigrafica.it

MAVIGRAFICA
PROGETTAZIONE GRAFICA PRESTAMPAPLEXO

Sedi operative:

Fisciano (SA)
84084 - Via Consortile 40
Tel. 089 8283233 - Fax 089 821660

Pioltello (MI)

20096 - Via I Maggio 43
Tel. 02 92143083 - 02 92147652
Fax 02 92101706

Sesto Fiorentino (FI)

50019 - Via R. Bruschi 128
c/o ZoWorking
Tel. 055 3952531